Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke

Band: 56 (1965)

Heft: [1]: Jahresheft 1965

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

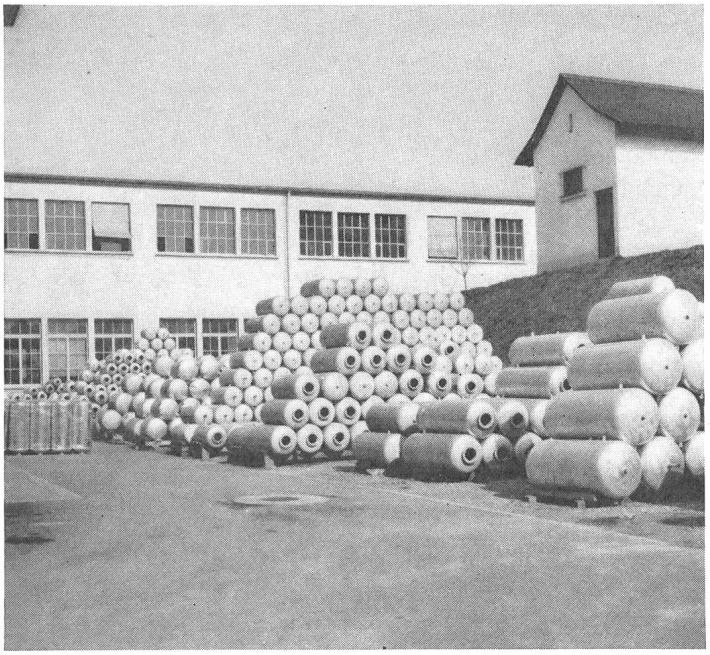
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

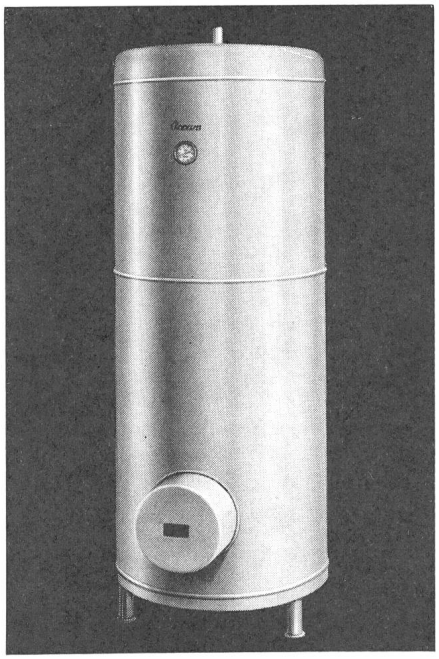
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Accum AG Gossau ZH



Elektrische Boiler in Rund- und Flachform, Einbauboiler, Stehboiler und kombinierte Boiler bis 10 000 Liter. Durchflusserhitzer bis 500 kW, Elektro-Dampfkessel, Gegenstromapparate.

Küchenkombinationen in Normausführung für alle Ansprüche, Küchenschränke in Metallkonstruktion.

Elektrische Raumheizungen für Wohnräume, Büros, Gaststätten, Berghotels, Säle, Wochenendhäuser, Kraftwerke, Unterwerke, Stellwerke, Lokomotivdepots, Schulen, Kindergärten usw.

Elektrische Infrarotheizungen für Kirchen, Terrassen, Hallen, Foyers usw.

Elektrische Heizungen für Eisenbahnwagen, Führerstände, Trolleybus, Tram, Bergbahnen, Lokomotivgruben usw.

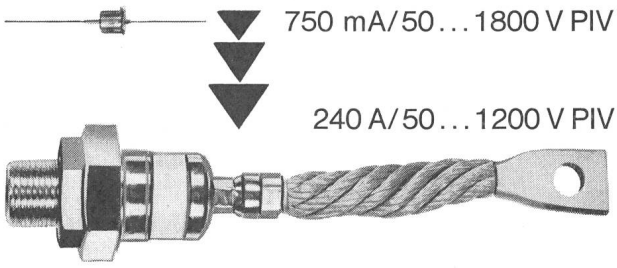
Wärmeschränke, Laborschränke, Dörröfen, Heizungen für Bäder usw.

Kombinierte Heizkessel ACCUMAT und Hochleistungskessel ULTRA-THERM.

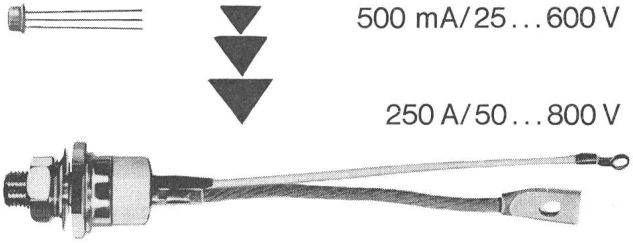
Accum

Westinghouse Silizium Halbleiter-Bauelemente

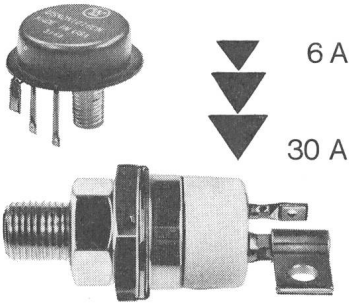
Dioden
Normalausführung und solche mit rascher Erholungszeit



Thyristors
Normalausführung und solche mit kurzer Einschaltzeit
wie grossem Spannungsanstieg dv/dt.



Transistoren



Aus unserem weiteren Verkaufsprogramm:
Komplette Schaltungen auf Kühlblechen, mit und ohne Überspannungsschutz.
Kupferoxydul-Gleichrichter. Selen-Schutzelemente. Selen-Gleichrichter. Komplette Geräte.

Abt. Gleichrichter

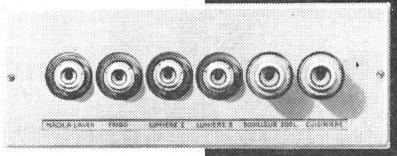
SA DES FREINS ET SIGNAUX
WESTINGHOUSE
BREMSEN UND SIGNALE AG

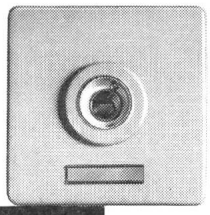
Effingerstrasse 35 3000 Bern Tel. 031 25 15 66

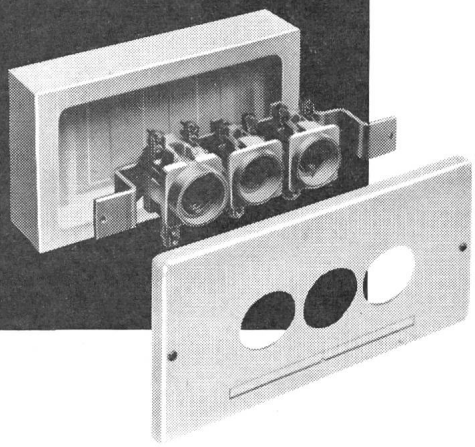
CABLES A PRESSION
DE GAZ INTERNE
ISOLÉS AU PAPIER
PRÉIMPRÉGNÉ
PigPb
GAS-INNENDRUCKKABE
MIT
VORIMPRÄGNIERTER
PAPIERISOLATION
COSSONAY
A DES CABLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY

GARDY

tk



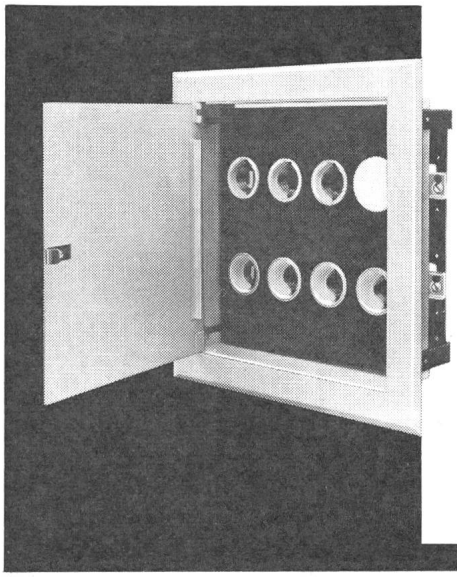




Kleinverteilungen für Unterputz-Montage bestimmt für Wohnungen und Studios.

Lieferbar für 1 - 2 - 3 - 4 - 6 Sicherungselemente in einer Reihe oder für 9 Sicherungselemente in 3 Reihen.

Grössere Ausführungen auf Verlangen.



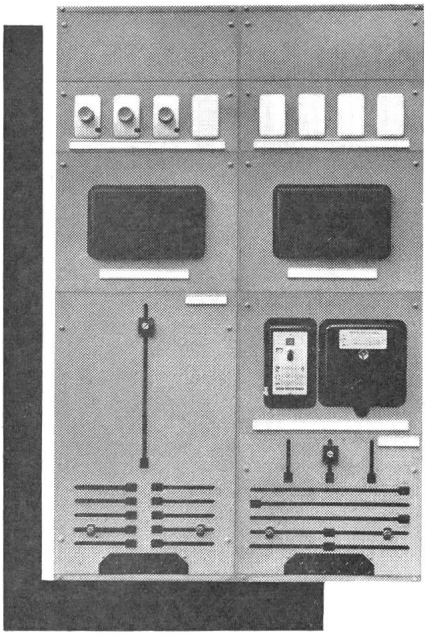
ze

Einbau-Verteiltafeln aus Blech mit Türe für Gebäude, Bureaux, Lagerlokale, Werkstätten usw.

Lieferbar für 4, 8 und 12 (auf Anfrage noch mehr) Sicherungselemente oder andere Apparate wie Schalter, Signallampen, Steckdosen usw.

Grössere Ausführungen auf Verlangen.

tc



Aufbau-, Verteil- und Zählertafeln aus vorfabrizierten Bauteilen mit einer Vielzahl von Kombinations-Möglichkeiten. Diese Tafeln werden von unseren Kundendienst-Werkstätten in kürzester Lieferfrist gemäss dem vom Installateur übergebenen Schema zusammengestellt.

Alle unsere Verteiltafeln können mit Schaltern, Steckdosen, Lichtautomaten usw. ausgerüstet werden.

GARDY SA

G E N F

TELEPHON (022) 25 02 26

Verlangen Sie Auskünfte und Unterlagen direkt bei unseren Kundendienst-Werkstätten.

GENF - LAUSANNE - NEUCHÂTEL - SION - LUGANO - ZÜRICH - BASEL - OLTEN - CHUR

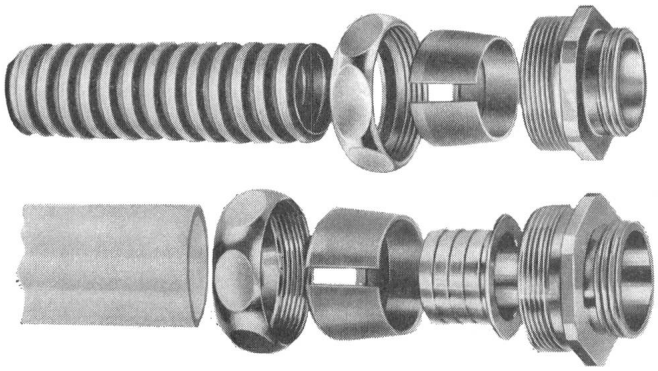
Tschudin & Heid AG.

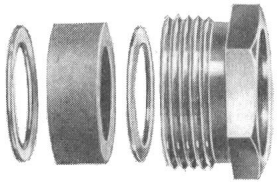
Reinach BL

Verschraubungen

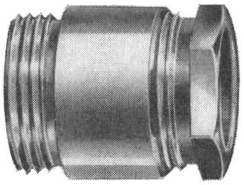
Verschraubungen für alle Arten von Stahlschläuchen, Panzerrohren, PVC- und Gummischläuchen. Rasch und einfach montiert, absolut sicher und fest. Durch den konischen PVC-Klemmring können auch Schlauchdurchmesser mit Fabrikationsabweichungen angeschlossen werden

Schlauchverschraubungen





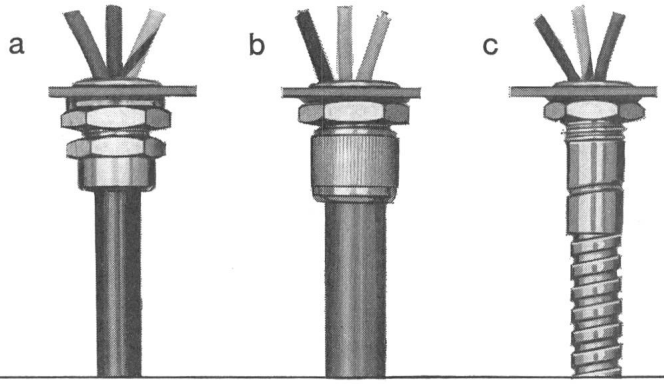
Kabelverschraubungen



In allen Grössen, aus vernickeltem Messing. 5-teilig: mit Gummidichtung, 2 Druckscheiben und Stahlpanzerrohrgewinde. Auf Wunsch auch lieferbar mit Universalgummiring (Zwiebelring), dessen innere Lagen sich je nach dem Kabeldurchmesser entfernen lassen

Eigens geschaffen für die Befestigung an dünnen Wänden. 3 Modelle: a. für direkte Kabelklemmung, b. für Kunststoffschläuche und c. für Metallschläuche. Diese Verschraubungen werden ohne Gewinde eingesteckt und von vorne mit einer Mutter festgezogen

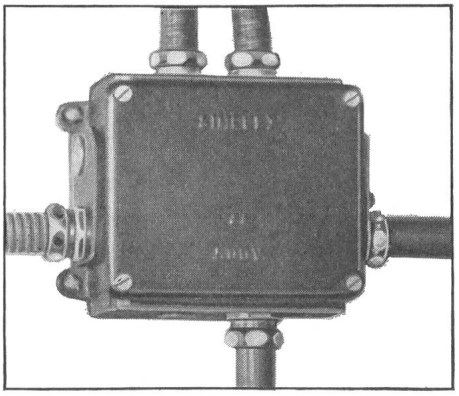
Spezialverschraubungen

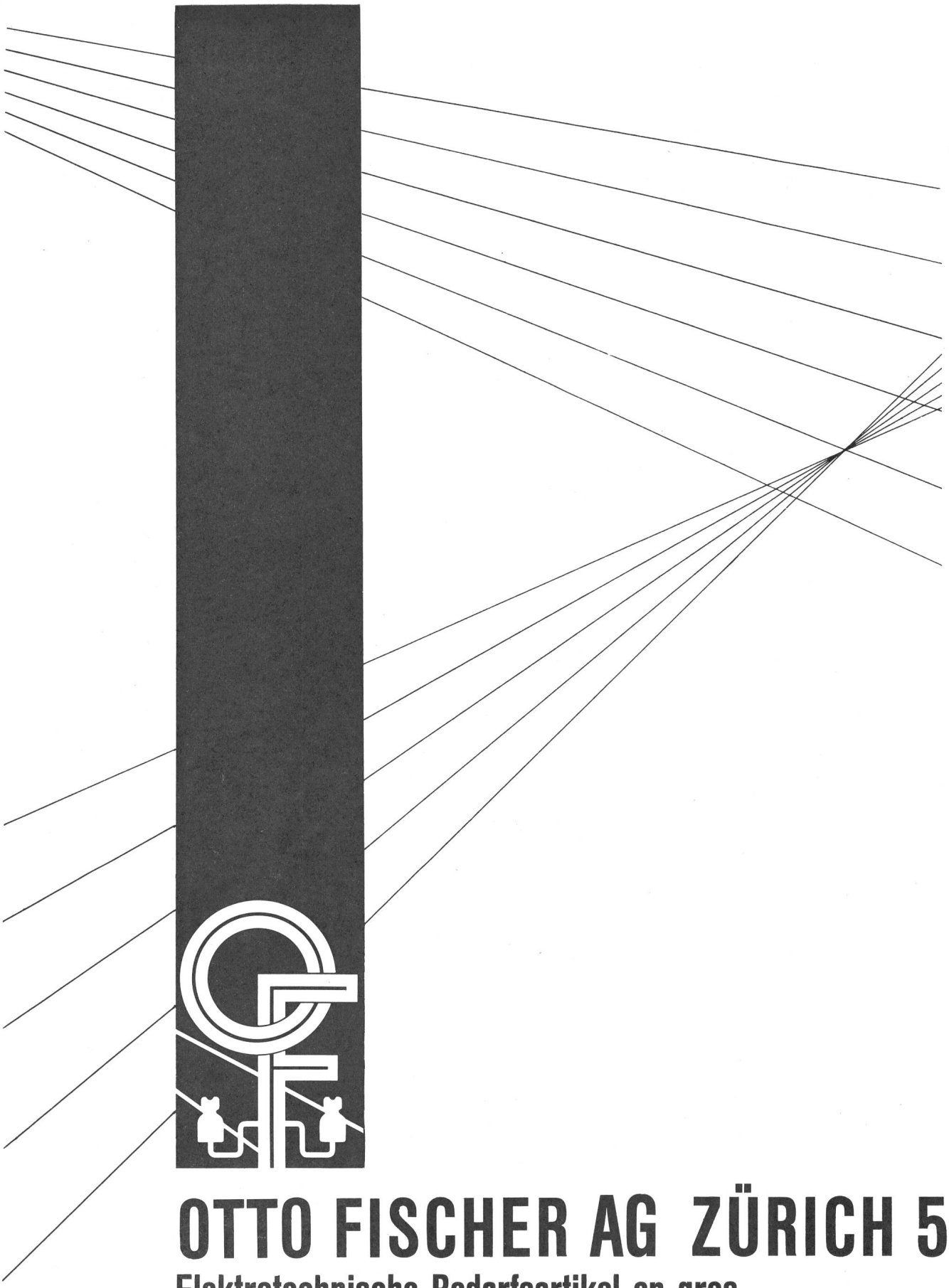


Sämtliche JJB-Verschraubungen garantieren einwandfreie und absolut sichere Anschlüsse. Sie sind schneller und praktischer zu montieren, da weder Löten, Bördeln noch Nieten nötig ist. (Dadurch sind sie auch jederzeit lösbar, wenn ein Kabel nachgezogen werden muss)

Zu beziehen durch die Elektro-Grossisten

Verschraubungen
für die Elektrobranche
praktisch
ideal
zuverlässig



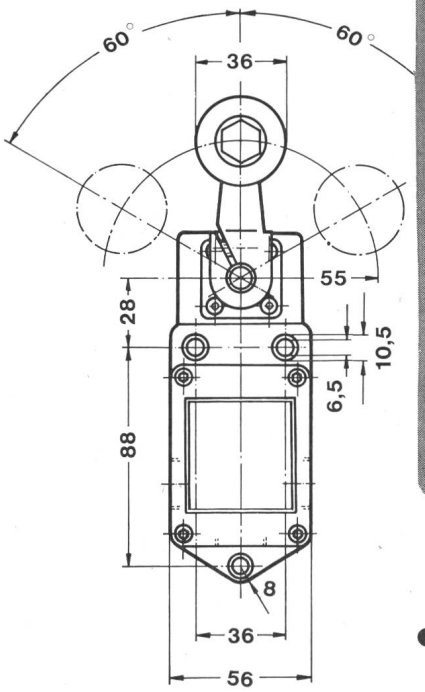


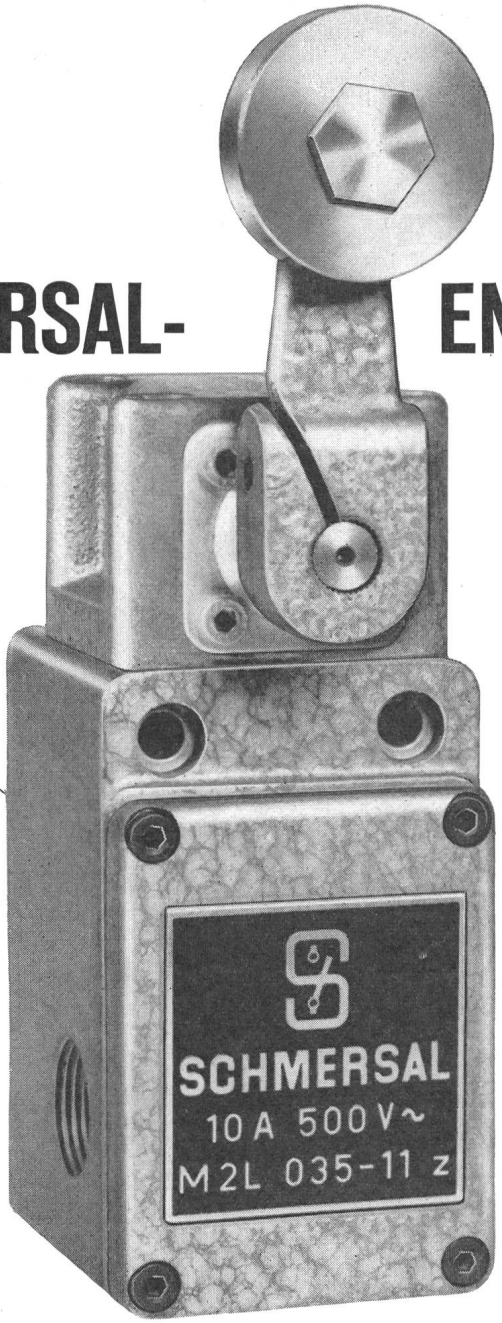
OTTO FISCHER AG ZÜRICH 5

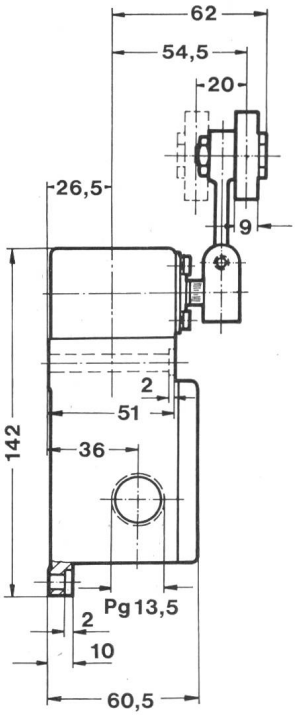
Elektrotechnische Bedarfsartikel en gros

Sihlquai 125 - Postfach 8023 Zürich ✆ 051/42 33 11

SCHMERSAL- ENDSCHALTER







- Über 1000 Normaltypen, vom Subminiatur-Mikroschalter für gedruckte Schaltungen bis zum schweren, gussgekapselten Endschalter für 60 A
- 1- bis 6polige Ausführungen
- Sprung- und Tastschaltung
- Alle Schutzarten, von der offenen Bauart bis zur druckwasserdichten Kapselung und Ex-Ausführung
- Grosszügig bemessener Anschlussraum
- Eine Vielzahl auswechselbarer Betätigungsorgane
- Kurze Lieferfristen

Generalvertretung und Lager

TRACO TRADING COMPANY LIMITED ZURICH

Jenatschstrasse 1 **Tel. (051) 27 12 91**

Embrach Suisse
HOCHSPANNUNGS-
LABORATORIUM
45-850 kV
Porzellan-Isolatoren
Steinzeugfabrik Embrach AG
Abt. Elektro-Isolatoren
EMBRACH/ZH Tel. (051) 96 23 21

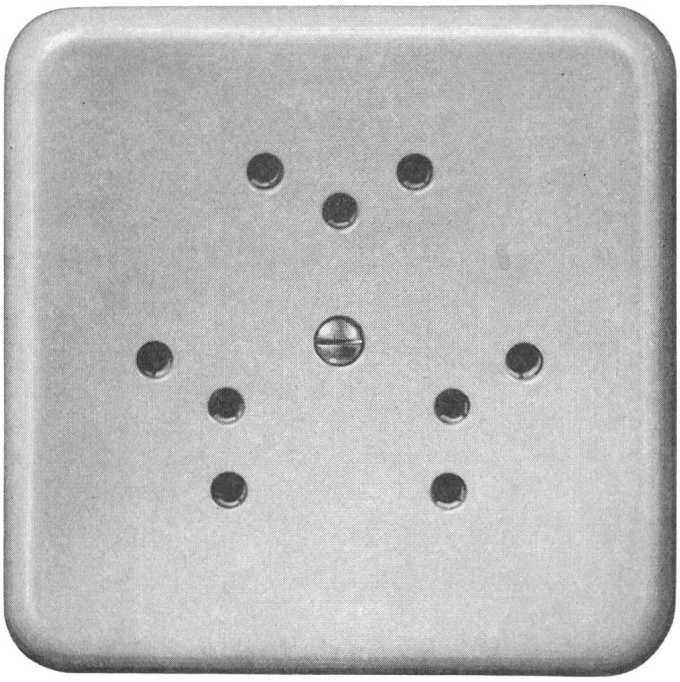
Neuzeitliche Steckdosen und Kombinationen für Hausinstallation

Adolf Feller AG Horgen

Sicherheitssteckdose

Die Kontakthülsen sind durch eine Drehscheibe gegen beabsichtigte Berührung zugedeckt. Der Stecker kann erst nach entsprechender Drehung der Sperrscheibe eingeführt werden.

2 P + E 10 A 250 V

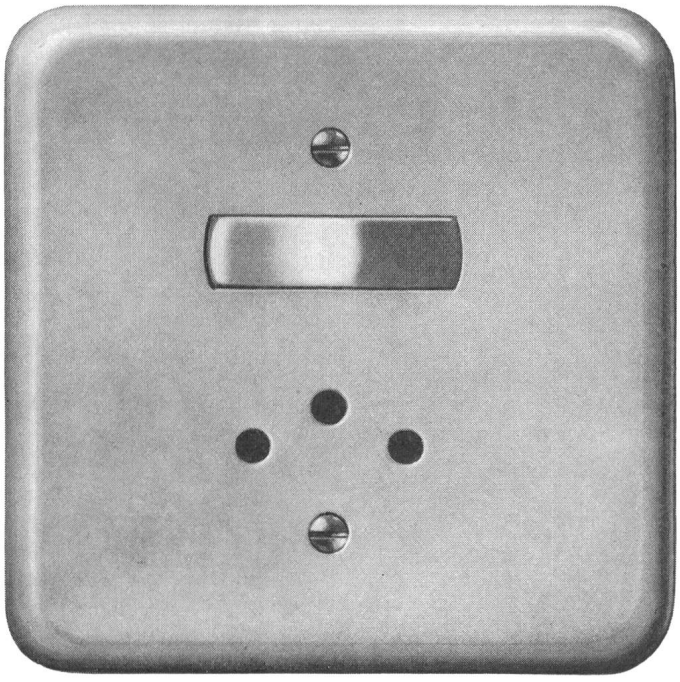


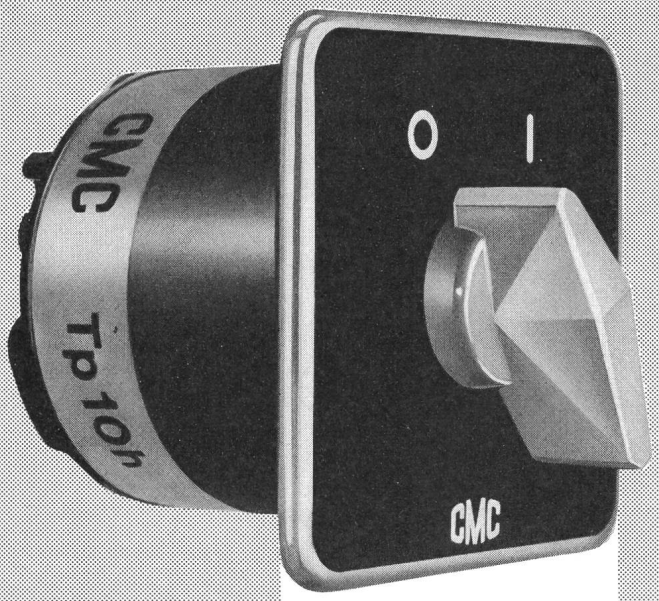
Wippenschalter mit Steckdose kombiniert

~ 6 A 250 V

Steckdose normaler Grösse für 3 Stecker

2 P + E 10 A 250 V





Motorschutzschalter
für 10 A 500 V
Einbautyp VTp 10

Einfache Montage in einer Bohrung von 60 mm Durchmesser

Schaltmechanismus und Kontakte sind in dem Isolierpressstoffgehäuse vollständig gekapselt

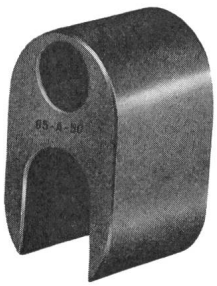
Thermische Ueberstromauslöser von 0,07 bis 10 A in 14 Bereiche eingeteilt

Die Einstellskala der Ueberstromauslöser befindet sich auf dem Motorschutzschalter hinter dem Frontschild

CMC

Carl Maier & Cie
Schaffhausen
Telefon 051/56131

Das PEKA Pressverfahren



für Kabelschuhe
74 Lagersorten

Verbinder
auch Reduktions-Verbinder

Abzweigklemmen
Verwendung nur mit Blitzpresse

Für jeden Bedarf geeignete Werkzeuge:

Über 400 Referenzen in der Schweiz

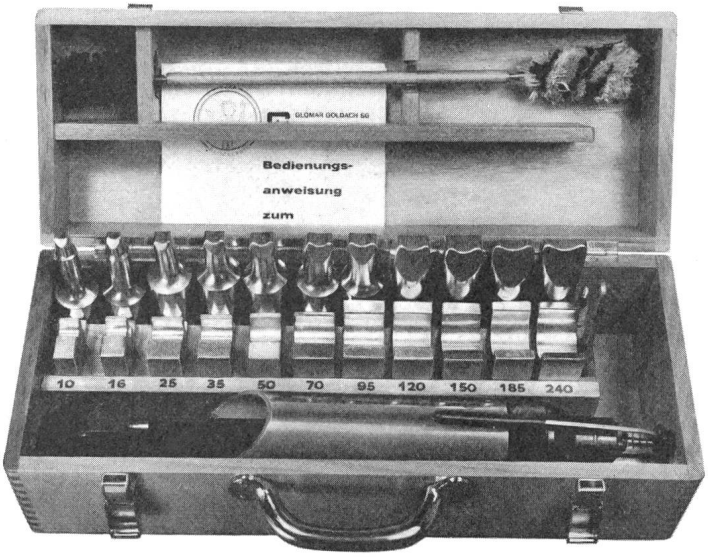
PEKA-Blitzpresse, Bereich 10—240 (300) mm² (Beschreibung nebenstehend)
PEKA-Handzangen, Bereich 1—6 mm², 6—50 mm², 70—150 mm²,120—240 mm²
PEKA-Elektrohydraulische vollautomatische Presse, Bereich 10—240 (300) mm²
PEKA-Tischpressgerät, Bereich 25—240 mm²

GLOMAR GOLDACH SG
ELEKTRIZITÄTSWERK- UND INDUSTRIEBEDARF
071/41 70 70

Die PEKA-Blitzpresse

Dieses neuartige Werkzeug arbeitet mit Gasdruck. Die Energie-Entwicklung von über 7000 atü wird durch eine sinnreiche Konstruktion der Pressbolzen genau dosiert, so dass für sämtliche Querschnitte nur eine Sorte Treibpatronen benötigt wird. Die SUVAL hat das Gerät begutachtet.
Der Pressbereich umfasst die Querschnitte von 10 bis 240 (300) mm² für alle verseilten Kupfer- und Aluminiumleiter. Für jeden Querschnitt werden entsprechende Pressbolzen und Rückenlager im Gerät eingesetzt, die nach dem gleichen Prinzip wie bei Steckschlüssel-Einsätzen mühelos auszuwechseln sind.
Das Gerät zeichnet sich vor allem aus durch leichte Handhabung, Einmann-Bedienung sowie universelle Verwendbarkeit auf engstem Raum und bei schwer zugänglichen Anlagen.
Der Pressbolzen stempelt den Kabel-Querschnitt auf die Preßstelle. Dadurch kann auch beim montierten Kabelschuh jederzeit die Dimension des Leiters festgestellt werden.
Dank der äusserst einfachen Konstruktion des Apparates ist eine absolut zuverlässige Montage gewährleistet. Bei unrichtiger Handhabung erfolgt keine Pressung, die Gefahr einer unzureichenden Pressung existiert nicht.
Ein wichtiger Vorteil bei diesem neuen Pressverfahren besteht darin, dass sich der Pressdruck vollautomatisch dem zu verpressenden Material anpasst. Bei Anschlüssen von flexiblem oder hochflexiblem Seil bewirkt dies, dass die einzelnen feinen Drähte nicht zerquetscht oder sogar abgeschert werden.
Grosse Beachtung wurde auch dem Verbindermaterial geschenkt. Sämtliche PEKA-Presskabelschuhe, Pressverbinder und Pressabzweigklemmen sind querschnitts- und ausführungsmässig auf die einheimischen Normen und Bedürfnisse genau abgestimmt. Sie bestehen aus demselben Material wie die zu verpressenden Leiter (Elektrolyt-Kupfer) und sind zudem stark feuerverzinnt (tropensicher). Für jeden Leiterquerschnitt sind PEKA- Presskabelschuhe mit verschiedenen Laschenbohrungen lieferbar, die Grösse 25 mm² ist z. B. bereits für ½″-Schrauben erhältlich.
Die seitlich offene Konstruktion des Gerätes ermöglicht auch dem Kabelmonteur, im engen Graben zu muffen. Eine eigentliche Spreizung der Leiter ist nicht erforderlich, da ein Abstand von wenigen Millimetern genügt, um das Gerät einzusetzen. Bei den sich immer mehr verbreitenden Kunststoffmuffen sind die Vorteile platzsparender Pressverbindungen und Pressabzweigklemmen besonders erwünscht. Zahlreiche Elektrizitäts- und Kraftwerke, Industriefirmen und Elektro-Unternehmungen schätzen neben dem günstigen Anschaffungspreis vor allem das geringe Gewicht der kompletten Einrichtung. **Die PEKA-Blitzpresse ist das ideale Montage-Werkzeug und ergänzt somit die Anwendungsmöglichkeiten verpresster Verbindungen zu den bisher bekannten hydraulischen Werkstatt-Pressen.**

Zur Verwendung mit der PEKA-Blitzpresse eignen sich ausschliesslich Original-PEKA-Kabelschuhe, Verbinder und Abzweigklemmen. 120 verschiedene Abmessungen sind stets sofort ab Lager und Fabrikation in Goldach lieferbar. Auch Sonderwünsche werden berücksichtigt.



Technische Daten:

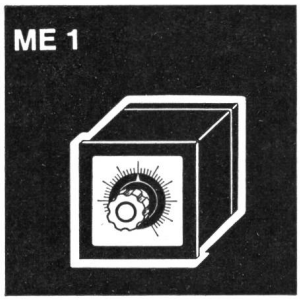
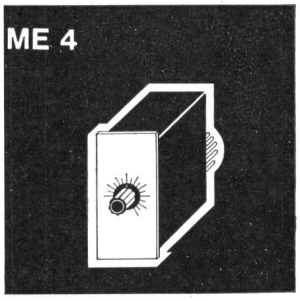
Gewicht des Gerätes	4,2 kg
Totalgewicht inkl. solidem Hartholzköfferchen	12,5 kg
Länge des Gerätes	38 cm
Koffer-Abmessungen	40 × 15 × 15 cm

Sämtliche Pressbolzen und Rückenlager sind hartverchromt. Minimale Wartung. Keine dem Verschleiss unterworfene Teile. Grosszügiger Garantie-Service.

Jederzeit unverbindliche Demonstration und kostenlose Probelieferung.

GLOMAR GOLDACH SG
ELEKTRIZITÄTSWERK- UND INDUSTRIEBEDARF
071/41 70 70

neue
elektronische Zeitrelais-Reihe

Einbau	Aufbau	Aufbau	Einschub-Einheit
			
mit Frontrahmen 96 x 96 mm für Schalttafeleinbau	Normalausführung steckbar	kleine Bauform für gedrängte Platzverhältnisse	bestimmt für Rack-Bauweise, mit Steckanschluss

---

Sorgfältige Auswahl der Bauelemente, reichliche Bemessung der Zeit- und Kontaktglieder, daher:

Grosse Betriebssicherheit
Wartungsfreier Betrieb
Lange Lebensdauer

Vier Grundfunktionen
Fünf Kontaktanordnungen
Zehn genormte Zeitbereiche

Moderne Formen
Kleine Abmessungen
Einfache Montage

Entspricht den Vorschriften des SEV

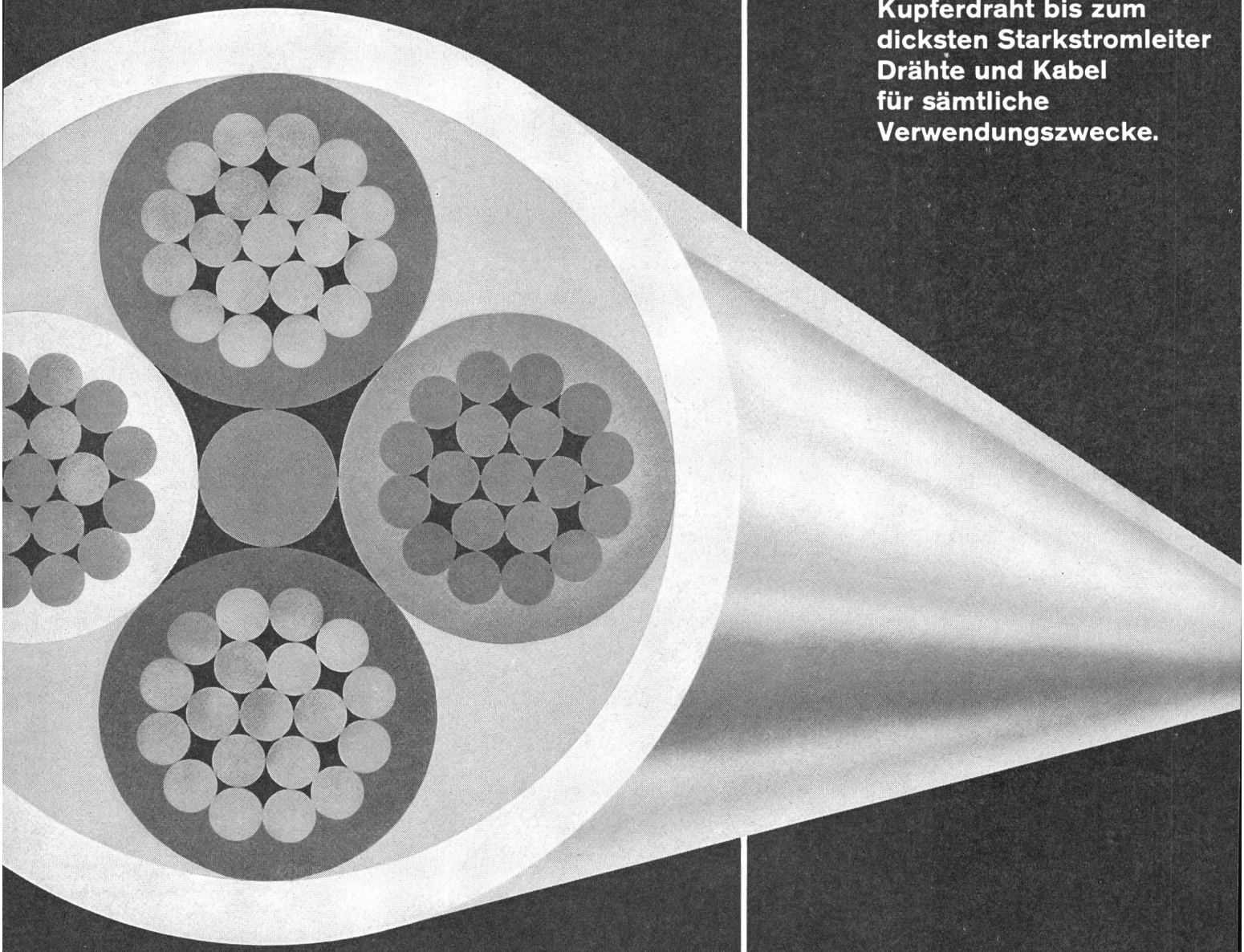
Ghielmetti AG

4500 Solothurn/Schweiz
Fabrik elektrischer Schaltapparate

Sicherheit durch Qualität

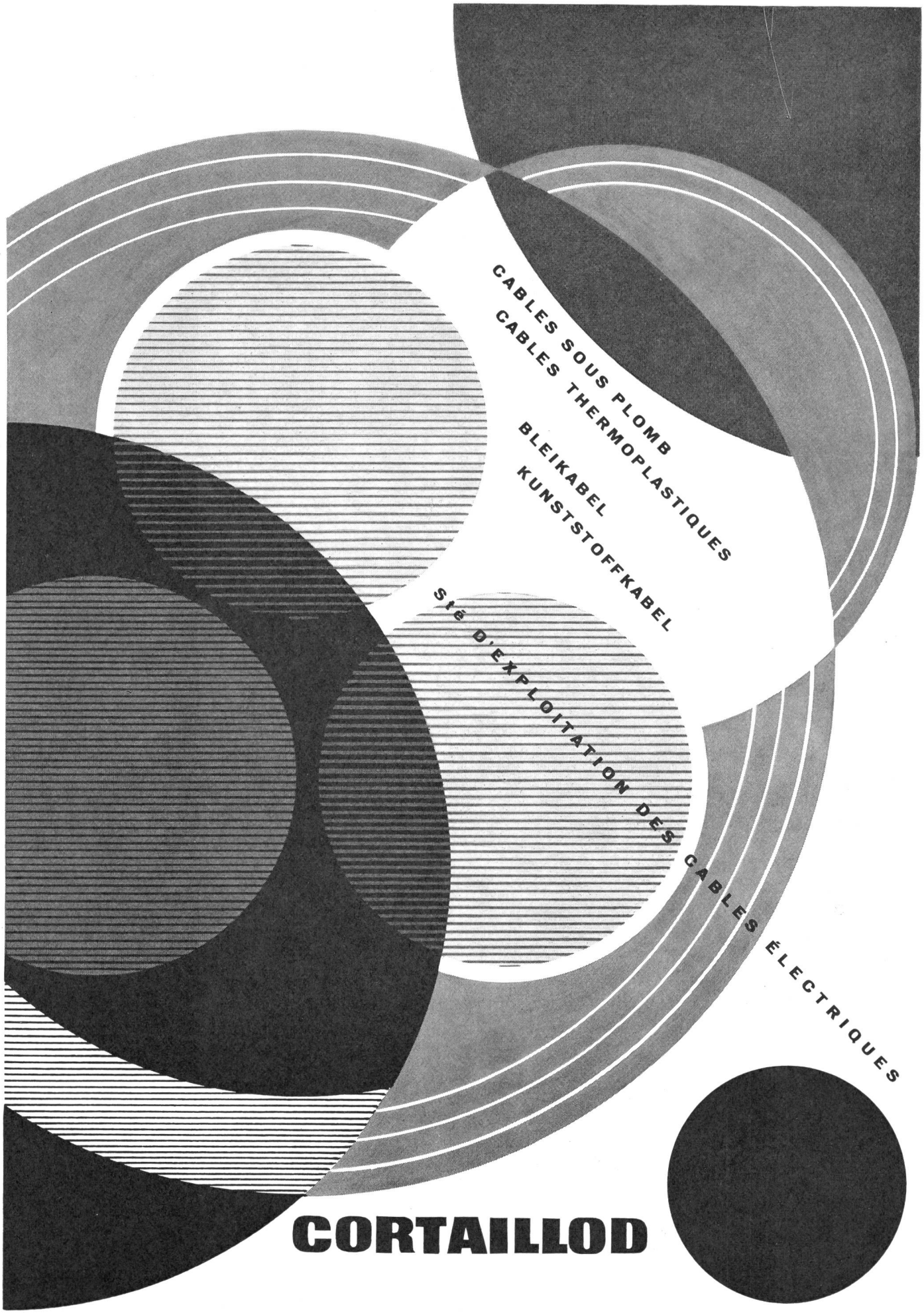
Seit siebzig Jahren werden SUHNER-Kabel als schweizerische Qualitätsprodukte auf dem einheimischen und ausländischen Markt geschätzt.

Wir fabrizieren vom 0,05mm dünnen Kupferdraht bis zum dicksten Starkstromleiter Drähte und Kabel für sämtliche Verwendungszwecke.



Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke

SUHNER + CO AG
HERISAU


CABLES SOUS PLOMB
CABLES THERMOPLASTIQUES
BLEIKABEL
KUNSTSTOFFKABEL
Sté D'EXPLOITATION DES CABLES ÉLECTRIQUES
CORTAILLOD

Elektro-Material AG. **Lieferant für sämtliches Installationsmaterial**

Verkaufsbüros und Lager in Zürich, Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano

wir wollen Produkte erzeugen,
die dem Menschen dienen —
wir wollen sie so herstellen,
dass sie ihm lange dienen —
wir wollen sie so gestalten,
dass er sich ihrer gerne bedient

Küchenkombinationen,
Aufbauschränke und
ganze Küchen mit genormten Elementen

elektrische Kochherde

Kühlschränke und Kühlanlagen für den Haushalt

Wand- und Stehboiler

Elektrische Apparate für
den Haushalt:
Reglereisen, Plattenwärmer, Kaffeemaschinen,
Heizöfen usw.

Grossküchenapparate

Kühlschränke und Kühlanlagen für Gewerbe,
Industrie und Wissenschaft

wir unterstützen den Fachhandel, der
die traditionellen Verteilerfunktionen
ausübt —
wir unterstützen ihn so, dass er seine
Positionen ausbauen kann

H

Therma AG, 8762 Schwanden,
Tel. 058 7 14 41
Kältebüro Zürich, 8042 Zürich,
Tel. 051 26 16 06

Ausstellungsräume und Büros in

Basel, Aeschenvorstadt 24,
Tel. 061 24 18 96
Bern, Monbijoustrasse 47,
Tel. 031 45 32 81
Genf, rue de la Rôtisserie 13,
Tel. 022 26 02 42
Lausanne, rue Beau-Séjour 1,
Tel. 021 23 20 21
Zürich, Beethovenstrasse 20,
Tel. 051 25 33 57

Dätwyler

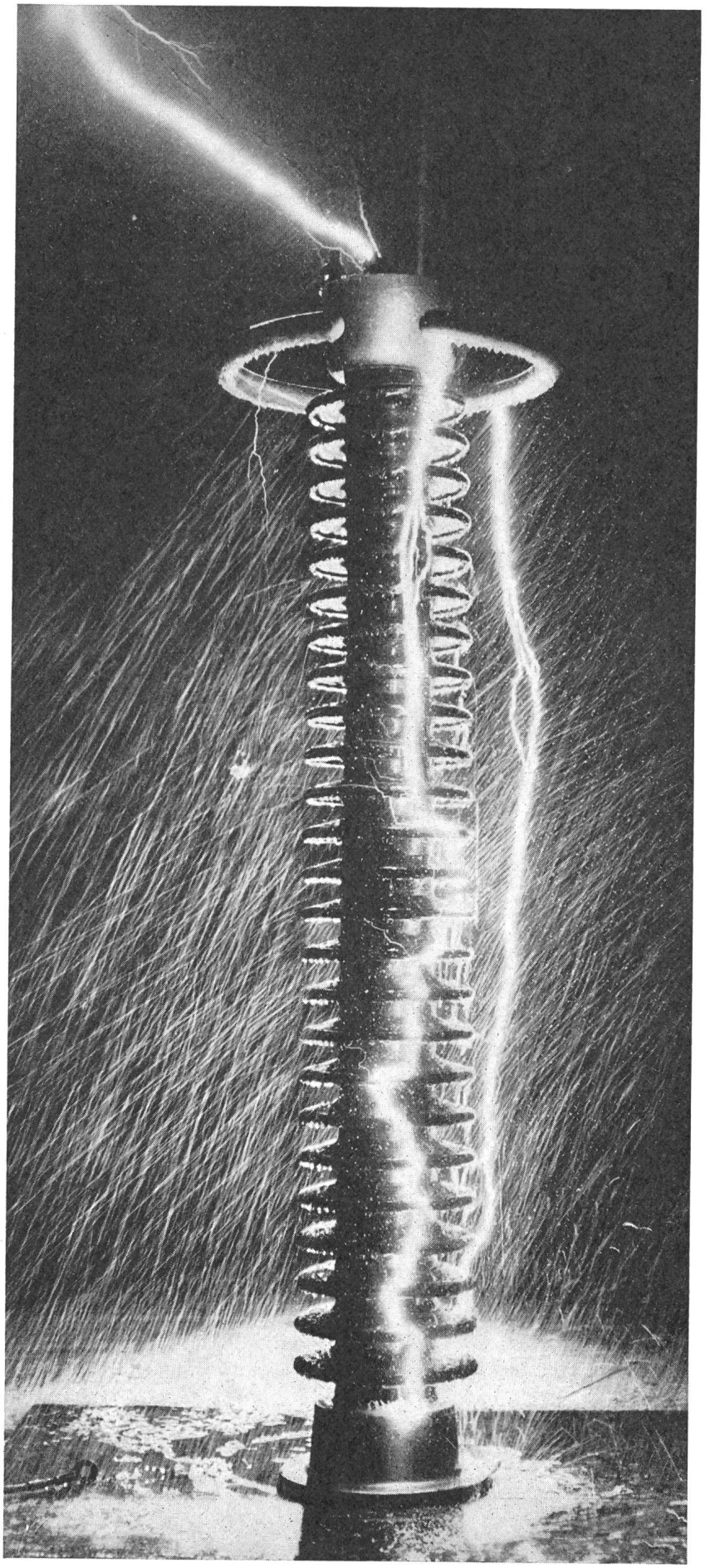
Drähte und Kabel
für elektrische Zwecke

Technische Fabrikate
aus Gummi und Plastik

Bodenbeläge

Velobereifungen

Dätwyler AG
Schweizerische Draht-, Kabel-
und Gummiwerke
Altdorf-Uri



170 kV – Stützisolator bei der Stossprüfung unter Regen

SUISSE
LANGENTHAL

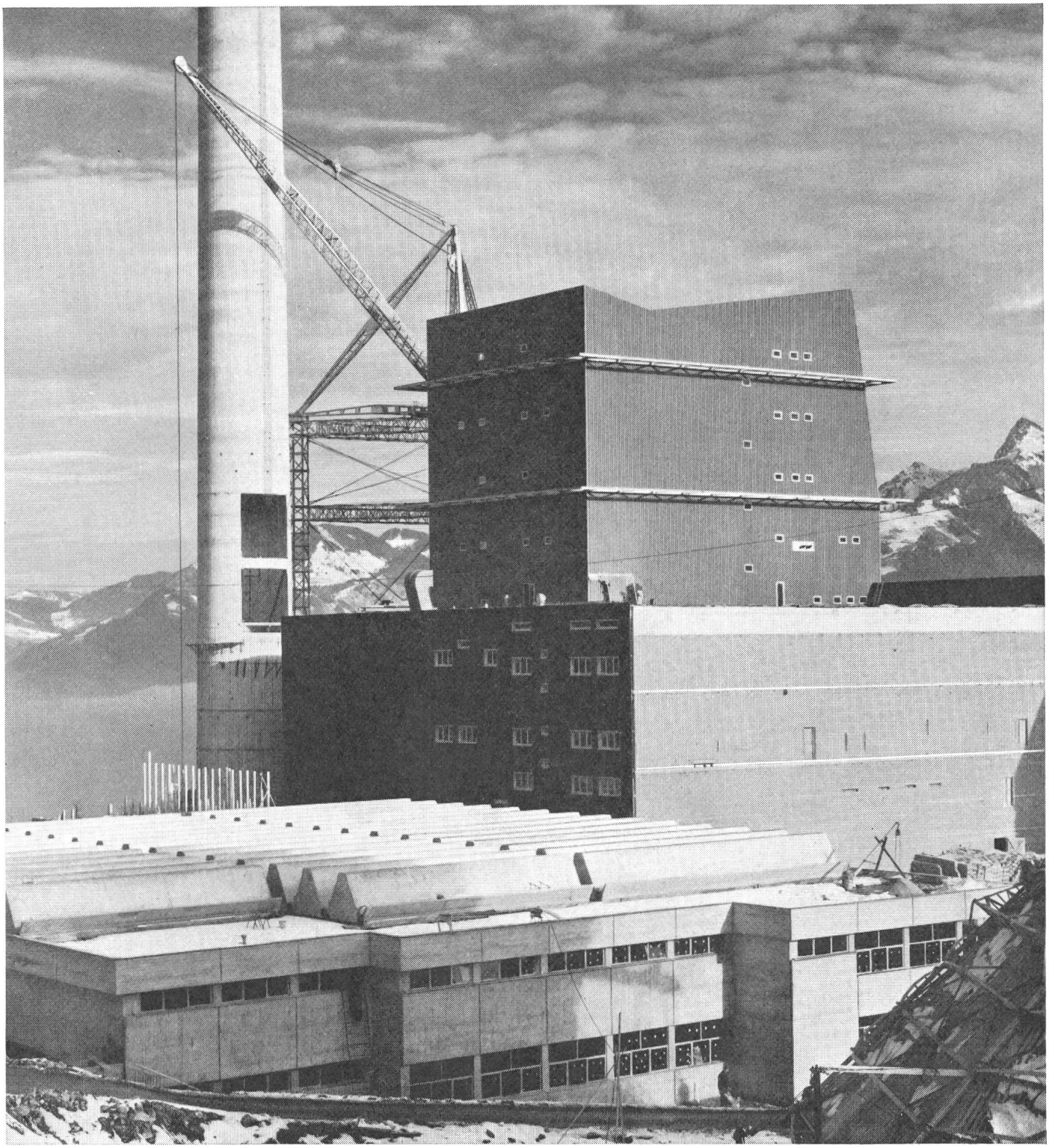
LANGENTHAL

Vollkern-Stützisolatoren bis zu den höchsten Spannungen

Umbruchkräfte 400 600 800 1000 1200 kg

Porzellanfabrik Langenthal AG

Langenthal Schweiz



Vouvry – das erste thermische Großkraftwerk der Schweiz

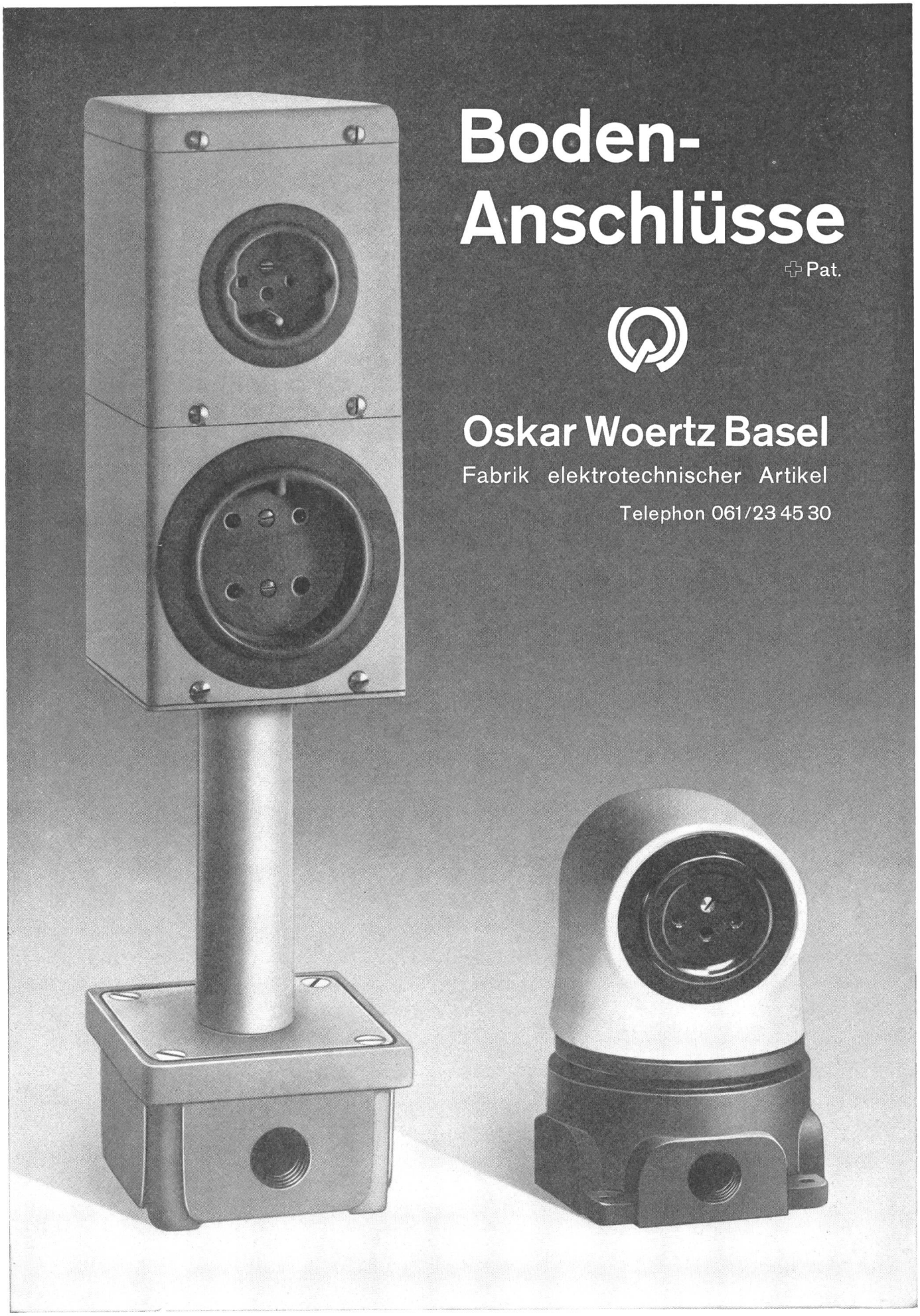
Baustand Dezember 1964 des Hochdruck-Dampfkraftwerkes Vouvry der Centrale Thermique de Vouvry S. A. Seine beiden Turbosätze von je 150 000 kW werden aus zwei Sulzer-Einrohrdampferzeugern mit einer Leistung von je 460 t/h Frischdampf bei einem Betriebsdruck von 190 atü bei 540/540 °C Temperatur versorgt. Bei einer mittleren Betriebsdauer stellt sich die Jahreserzeugung dieses Werkes auf 1500 Mio kWh.

Thermische Kraftwerke lassen sich architektonisch ebenso harmonisch wie hydraulische Zentralen in das Landschaftsbild einbauen. Ob mit Kohle oder Schweröl befeuert, erfolgt die Verbrennung so vollständig, daß keine nennenswerten Emissionen vorkommen, unvergleichlich weniger als beim Hausbrand oder bei Kraftfahrzeugen.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur, Schweiz

SULZER

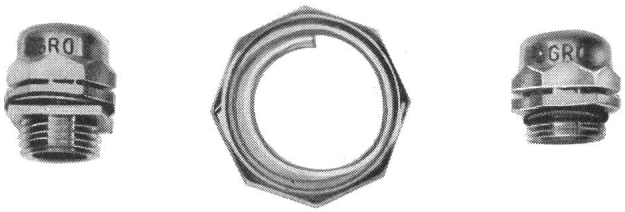
822


Boden-
Anschlüsse
Pat.
Oskar Woertz Basel
Fabrik elektrotechnischer Artikel
Telephon 061/23 45 30

«AGRO» die einzige wasserdichte Verschraubung mit universalem, geschlossenem Dichtungsring!

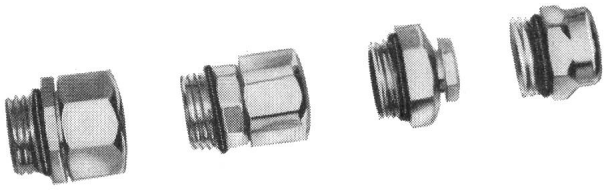
Warum geschlossener, trennbarer Dichtungsring?

- Weil somit alle starren Rohre und flexiblen Schläuche in den Dimensionen Bergmann und Stahlpanzerrohre, kompakt, wasserdicht verbunden und gedichtet werden können.
- Weil diese Idee die Lagerhaltung enorm vereinfacht.
- Weil dadurch die Montage zeitsparend ist.



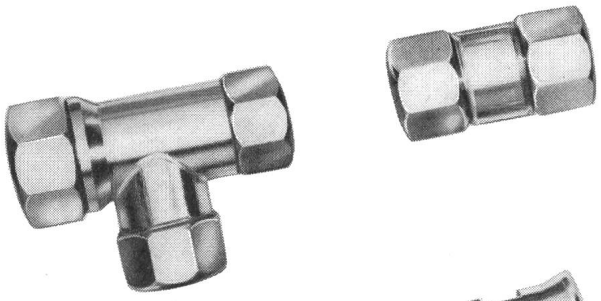
Warum wasserdicht?

- Weil der Dichtungsring geschlossen, erfolgt durch die Pressung ein kompakter Abschluss.
- **Ähnliche Fabrikate, welche einen naheliegenden Klemmbereich durch einen geteilten Haltering aufweisen, können nicht als wasserdicht bezeichnet werden.**



Warum formschön und platzsparend?

- Weil der geschlossene, trennbare Dichtring **nicht im Unterteil,** sondern **in der Überwurfmutter** angebracht ist. Dadurch ist bei der Fertigung **die kleinste Schlüsselweite** gegeben.



Warum zusätzliche Dichtung am Anschlussgewinde?

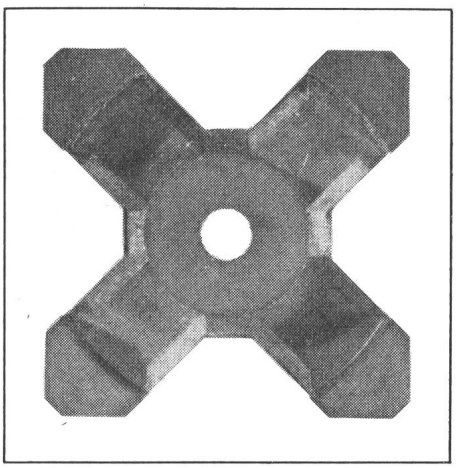
- Weil diese Dichtung **doppelte Sicherheit gegen Wassereinfluss bietet.**
- Weil gespritzte, galvanisierte Auflageflächen **beim Eindrehen nicht beschädigt werden.**
- Alle diese Vorteile sprechen eindeutig dafür, dass die «AGRO» Verschraubungen weitgehend **durchdacht konstruiert** sind.

«AGRO» AG
elektrotechnische Fabrik
5502 Hunzenschwil AG
Telephon 064 47 21 61 | 62

PHILIPS Electronic Tips

geben Auskunft über Elektronenröhren u. Einzelteile, Halbleiter u. Baueinheiten

FXC—Kreuz-Kerne



Als Transformatorkern für gedruckte Schaltungen besonders geeignet

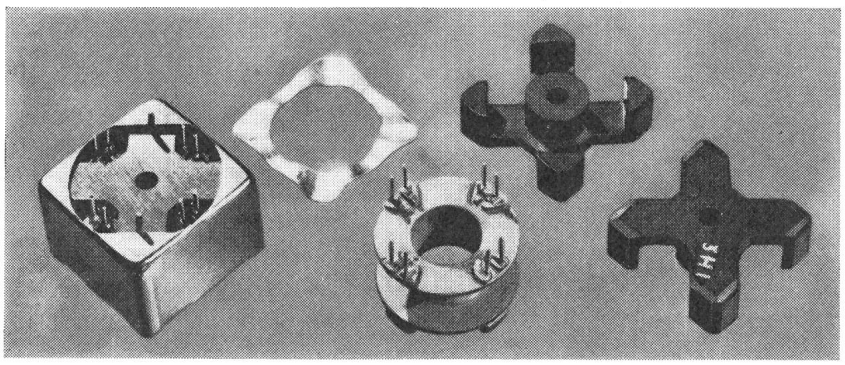
Maximales Ferrit-Volumen auf minimaler Fläche

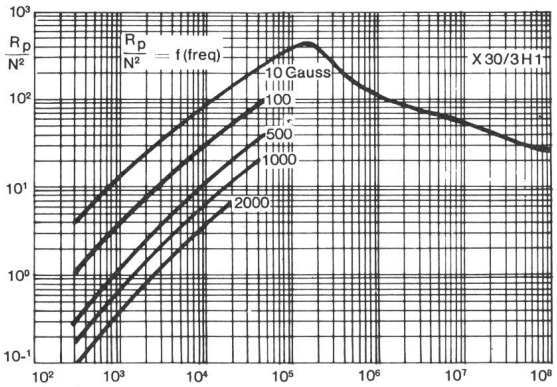
Spulenkörper mit angepressten Lötstiften

Erhältlich mit Luftspalten 0,0/0,02/0,05/0,15 und 0,25 mm

Mit oder ohne Montageteile lieferbar

Typ	Material	μ^1 min bei 4 kHz und Luftspalt = 0	Windungszahl	Wicklungsquerschnitt mm²
X 22	**3 H 1**	**1440**	**17,8 $\sqrt{L_{mH}}$**	**33,5**
X 30	**3 H 1**	**1525**	**15,9 $\sqrt{L_{mH}}$**	**97**
X 35	**3 H 1**	**1540**	**13,9 $\sqrt{L_{mH}}$**	**134**





PHILIPS AG.
ZÜRICH

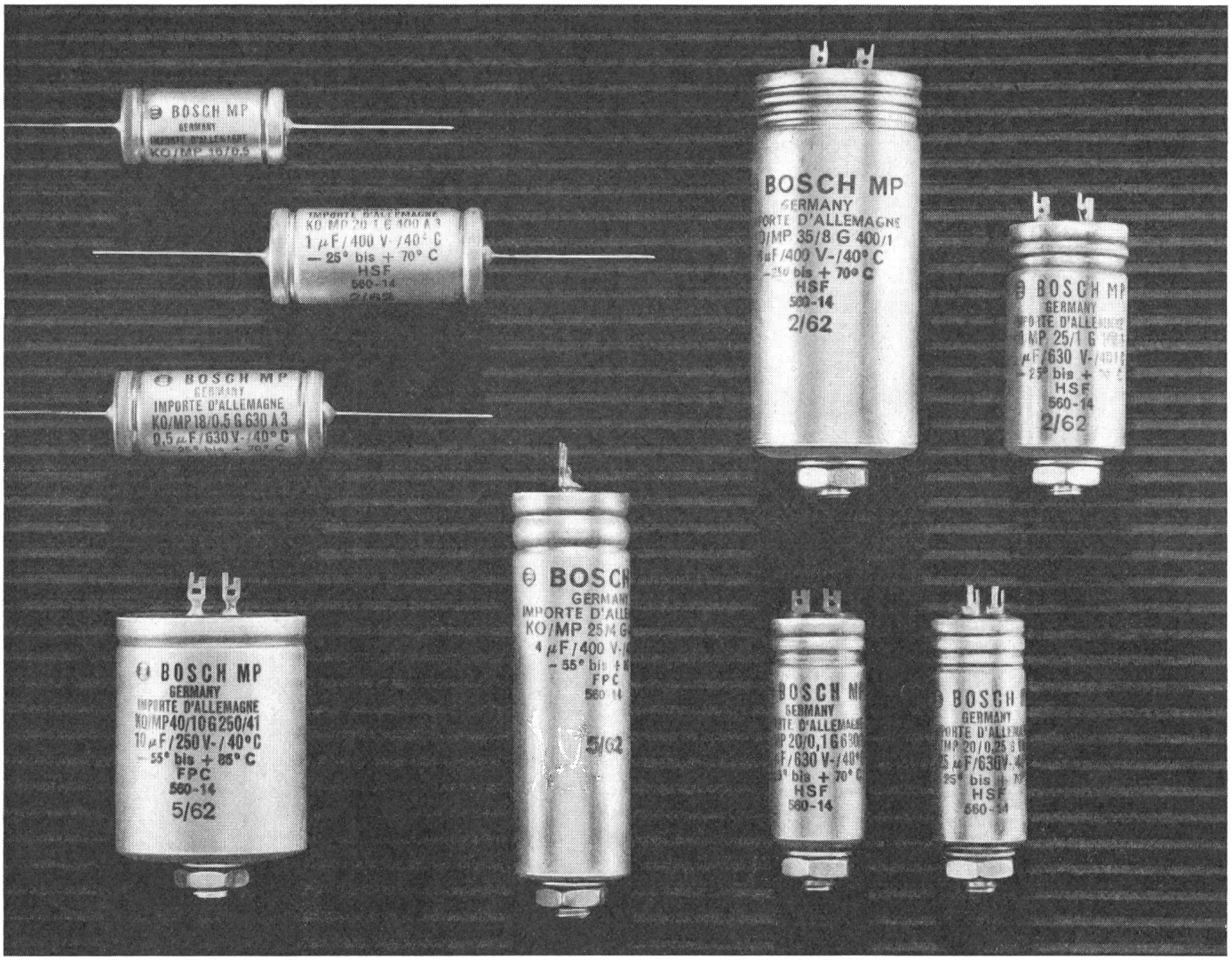
Electronica
Tel. (051) 25 86 10

BOSCH

MP Kondensatoren

- selbstheilend
- kurzschlussicher
- überspannungsfest
- mehrjährige Werksgarantie
- preisgünstig

Sind auch von der Schweizer-Industrie seit mehr als einem Jahrzehnt anerkannt als Erzeugnisse hoher Betriebszuverlässigkeit. Das Ergebnis der letzten zehn Jahre Grossserien-Erfahrungen: Auf 10 000 MP-Kondensatoren 3 Ausfälle in 30 000 Stunden.



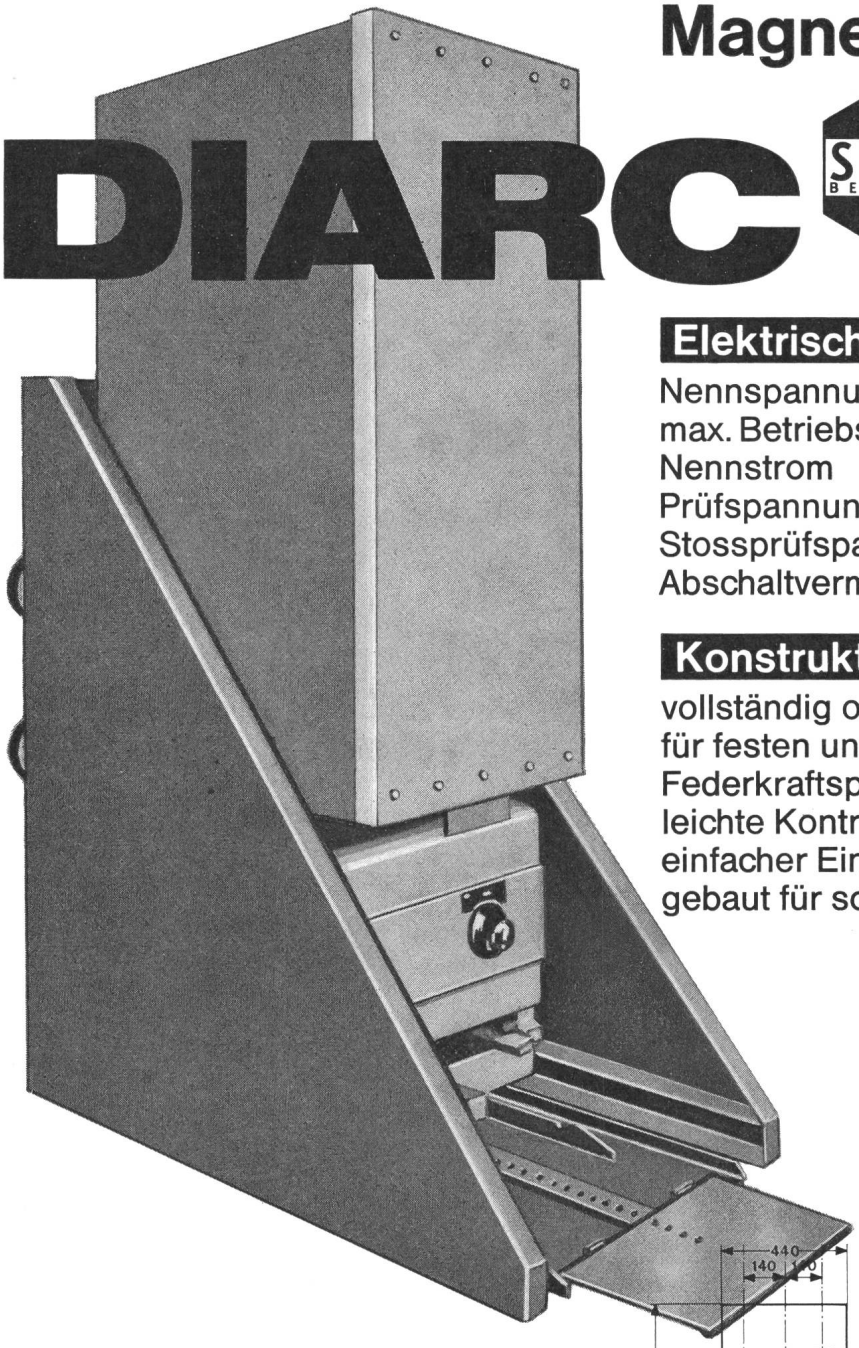
FABRIMEX

Fabrimex AG. Zürich 8
Kirchenweg 5
Telephon 051 / 47 06 70

Der neue Magnetschnellschalter

DIARC D6

SACE BERGAMO

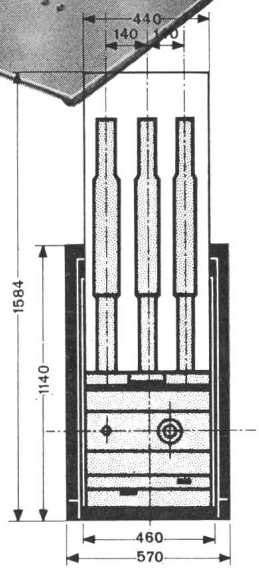


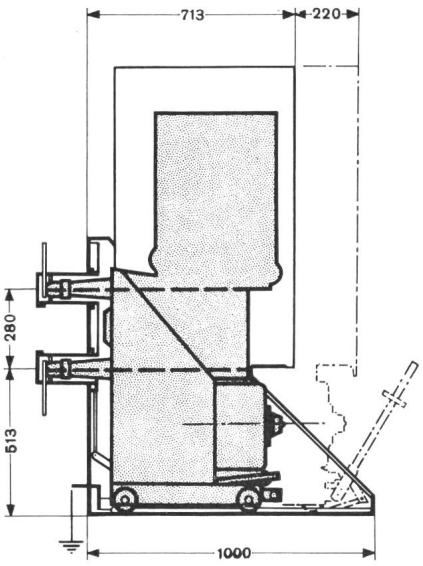
Elektrische Daten:

Nennspannung	6 kV
max. Betriebsspannung	7,2 kV
Nennstrom	1250 und 2000 A
Prüfspannung	33 kV
Stossprüfspannung	60 kV
Abschaltvermögen bei cos $\varphi \geqq 0{,}15$	250 MVA

Konstruktive Merkmale:

vollständig ohne Öl
für festen und ausfahrbaren Einbau
Federkraftspeicher mit Motorantrieb
leichte Kontrolle der Kontakte
einfacher Einbau in jedes Schaltfeld
gebaut für schwere Betriebsbedingungen





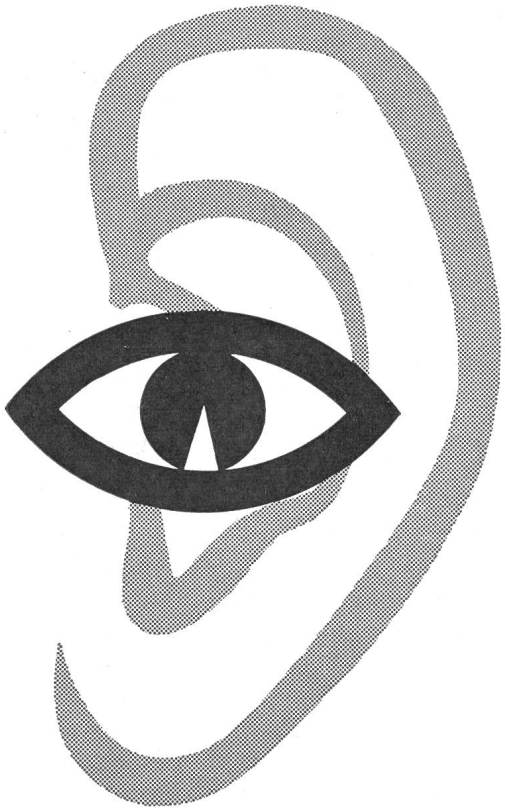
DIARC D6, der bestgeeignete Schalter für:
Walzwerke
Stahlwerke
Zementwerke
thermische Zentralen
Atomkraftwerke
und als Ofenschalter

Generalvertretung

TRACO TRADING COMPANY LIMITED ZURICH

Jenatschstrasse 1 **Tel. (051) 27 12 91**

Nachrichten Technik



Einzelteile, Apparate, komplette Anlagen

Fernmeldeanlagen
Fernschreiber
Fernsehsender
Flugfunk und Flugsicherung
Förderbänder
Funkgeräte
Gleichrichterelemente und -geräte
Haustelephonanlagen
Kondensatoren
Kristalle und Kristallfilter
Lautsprecher
Messgeräte
Querstromlüfter
Relais
Richtstrahlanlagen
Röhren und Dioden
Rohrpostanlagen
Senderausrüstungen
Spaltpolmotoren
Telephonzentralen
Transistoren
Trägerausrüstungen
Verstärkeranlagen

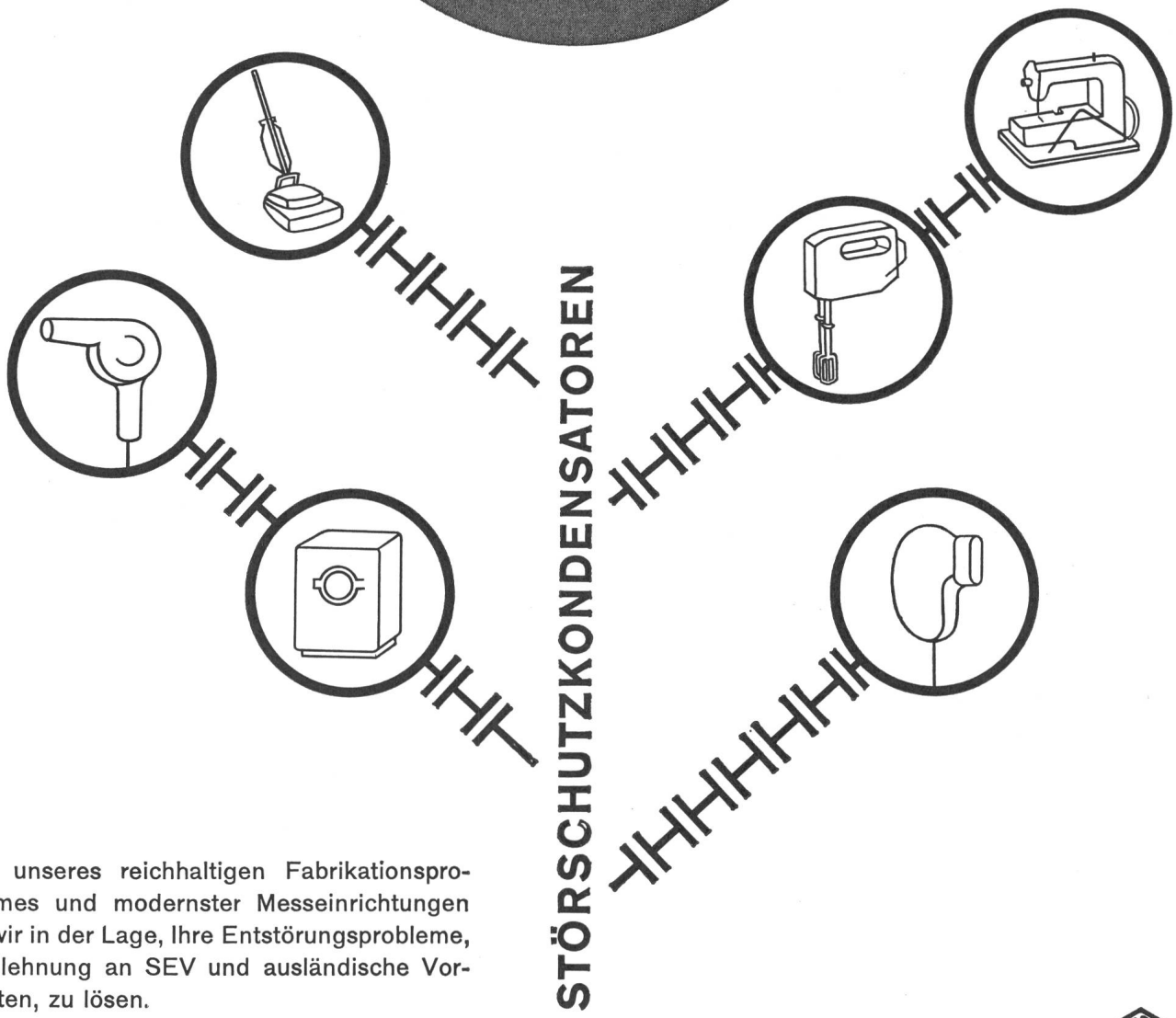
1806

Standard Telephon und Radio AG.

Zürich 2/38 Seestrasse 395

Standard

Einwandfreies Hören und Sehen



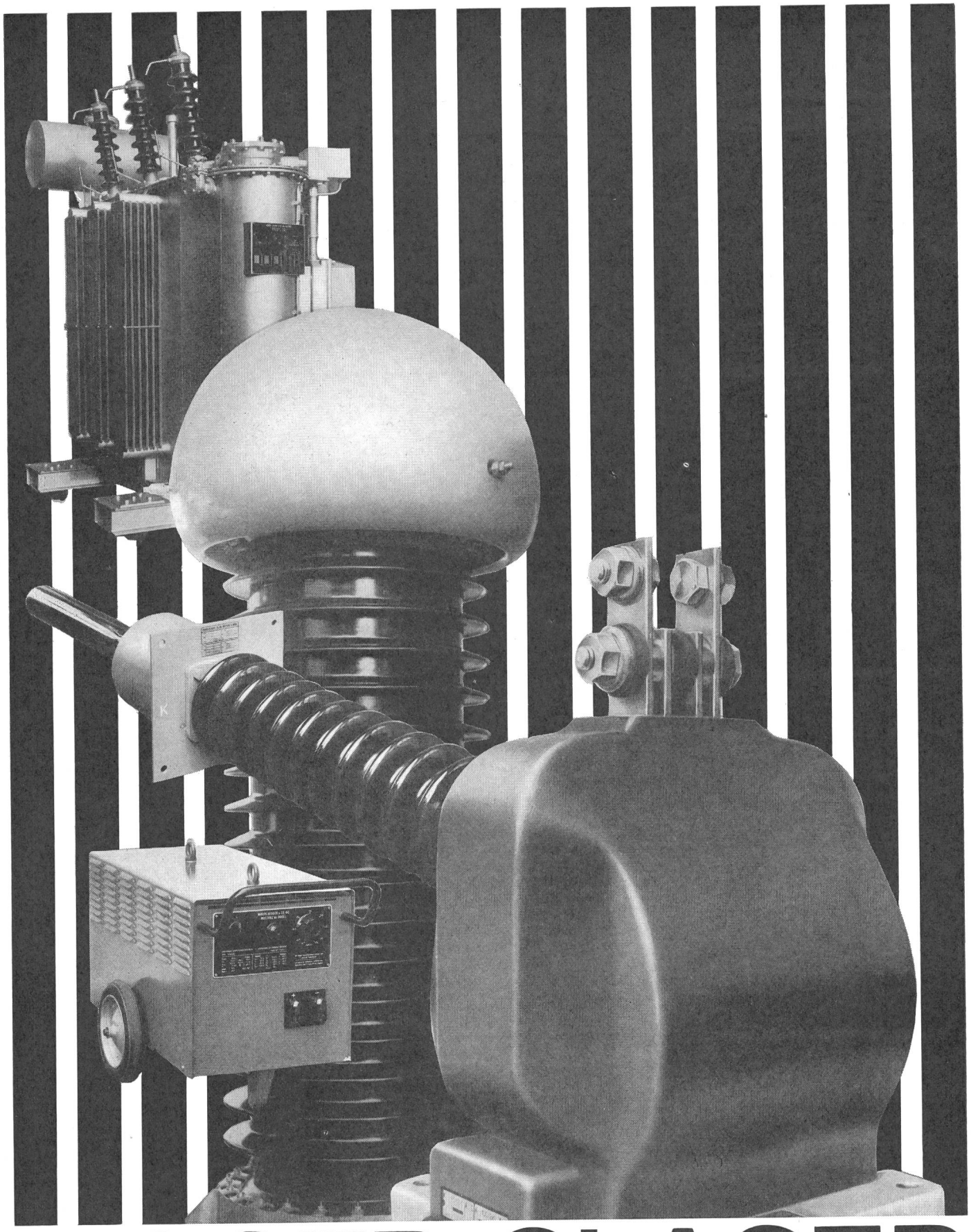
Dank unseres reichhaltigen Fabrikationsprogrammes und modernster Messeinrichtungen sind wir in der Lage, Ihre Entstörungsprobleme, in Anlehnung an SEV und ausländische Vorschriften, zu lösen.

20033

FRIBOURG CONDENSATEURS

CONDENSATEURS FRIBOURG S.A. FRIBOURG SUISSE

✆ (037) 22922 TELEX 32541



MOSER-GLASER

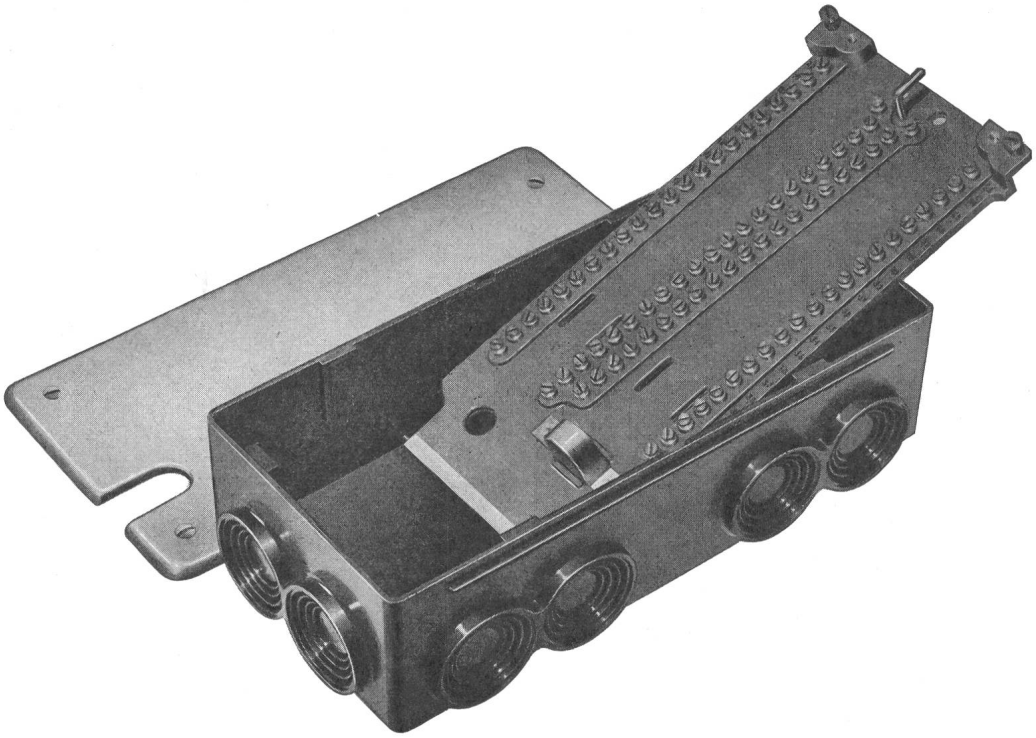
MOSER-GLASER & CO. AG. MUTTENZ (SCHWEIZ/SUISSE/SWITZERLAND)

WEIDMANN

T + T genehmigter

Anschlusskasten WA 86

mit 86-Klemmenplatte



Anwendung mit der 86-Klemmenplatte

LW Typ II/5	LW Typ B 1/II/1
LW Typ III/10	LW Typ B 1/IV/1
LW Typ V/10	LW Typ B 1/VI/1

Sämtliche Klemmen- und Anschlusspartien sind elektrisch geprüft

Durch die VLE-Grossisten ab Vorrat lieferbar

H. WEIDMANN **RAPPERSWIL SG**

Aktiengesellschaft **führendes Werk für Kunststoffverarbeitung**

ESCHER WYSS

Alle Turbomaschinen

für hydraulische Kraftwerke:

Freistrahl-, Francis-, Kaplan- und Rohrturbinen

Speicherpumpen und Pumpenturbinen

Kugelschieber, Drosselklappen, Grundablassschützen

Druck- und Verteilleitungen

für thermische Kraftwerke:

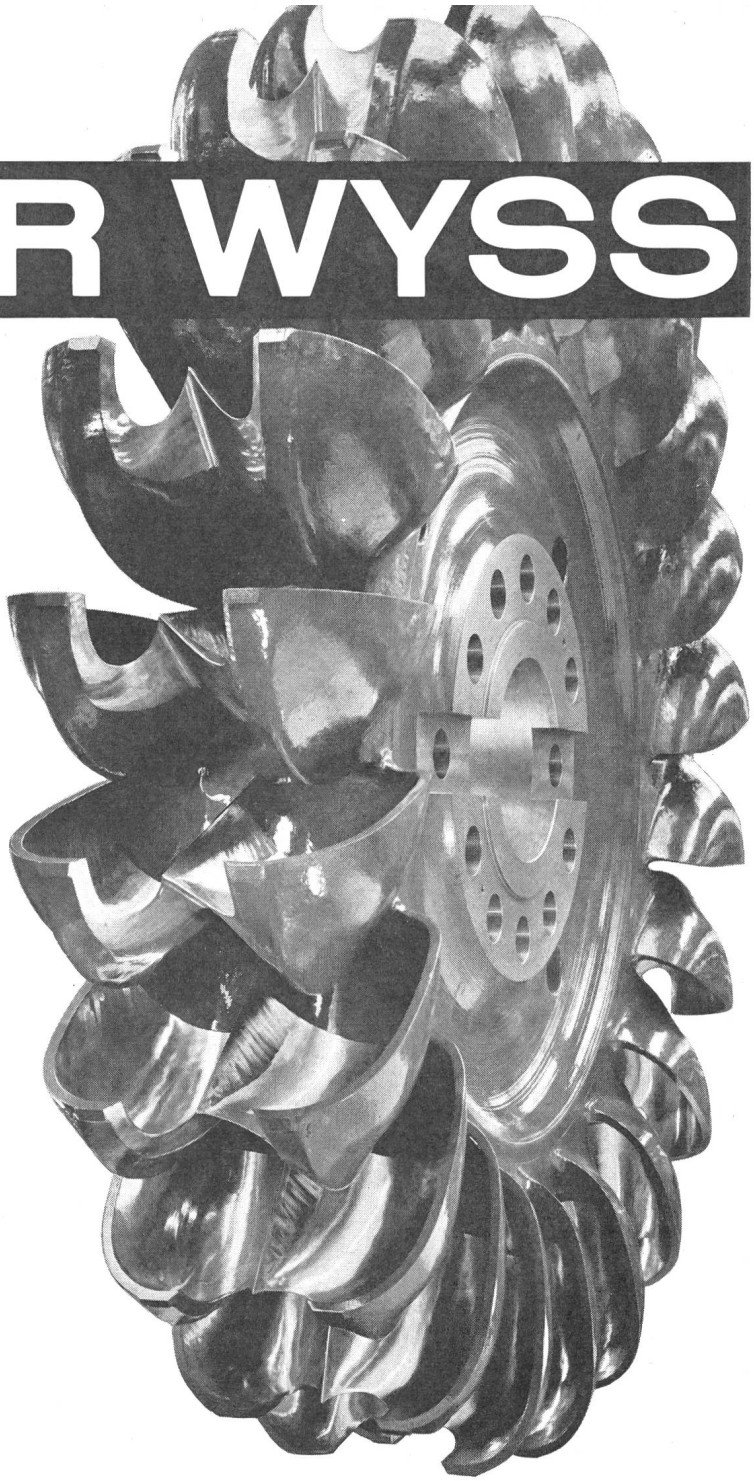
vollständige Dampfturbogruppen

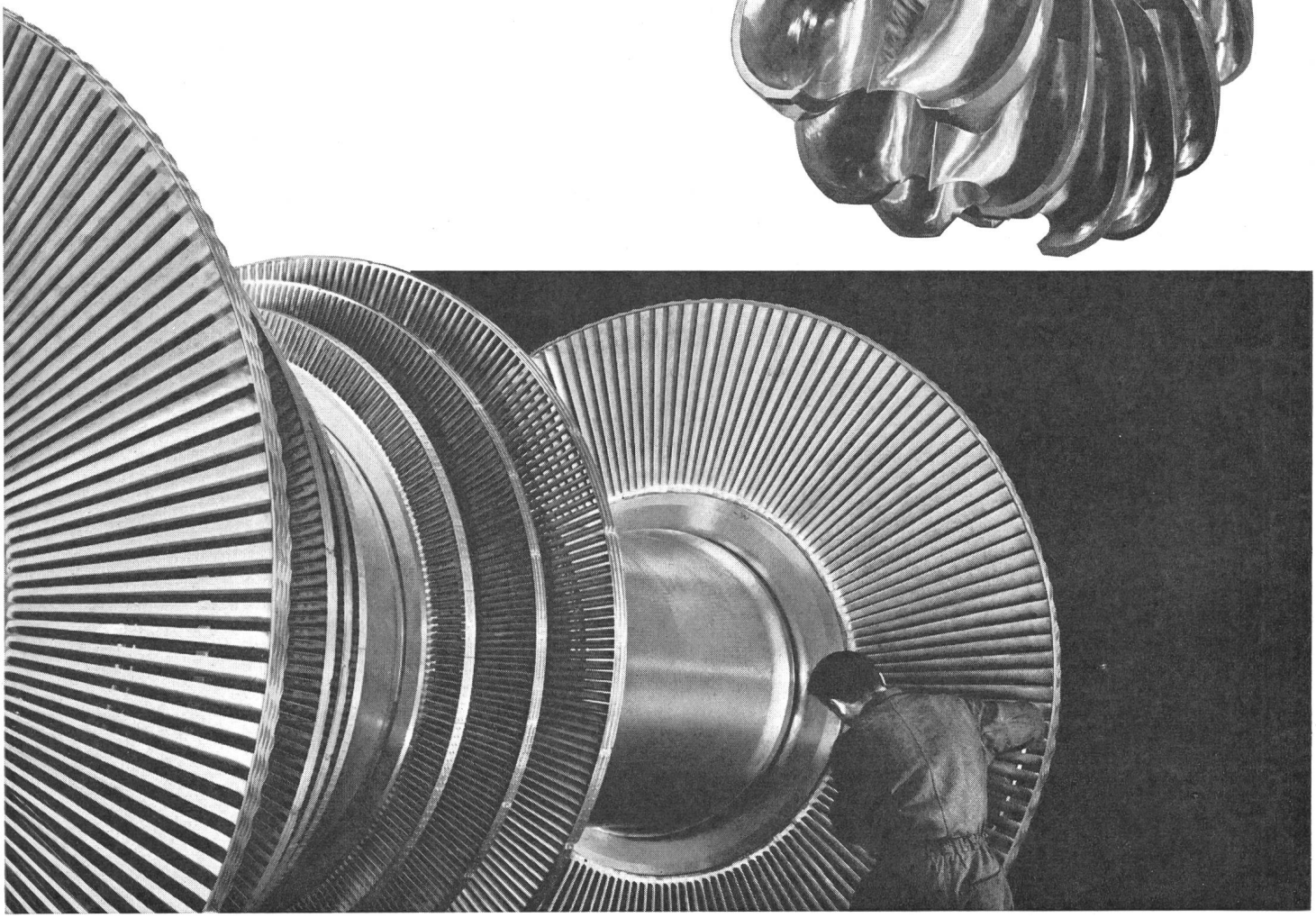
Kondensations- und Vorwärmungsanlagen

Gasturbinen

Turbokompressoren und Turbogebläse

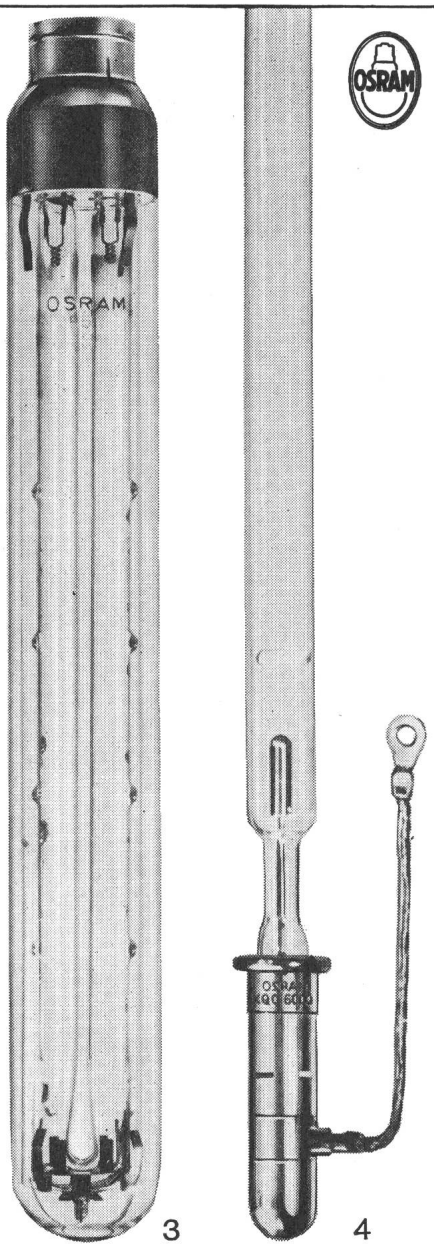
Escher Wyss Zürich Ravensburg Schio





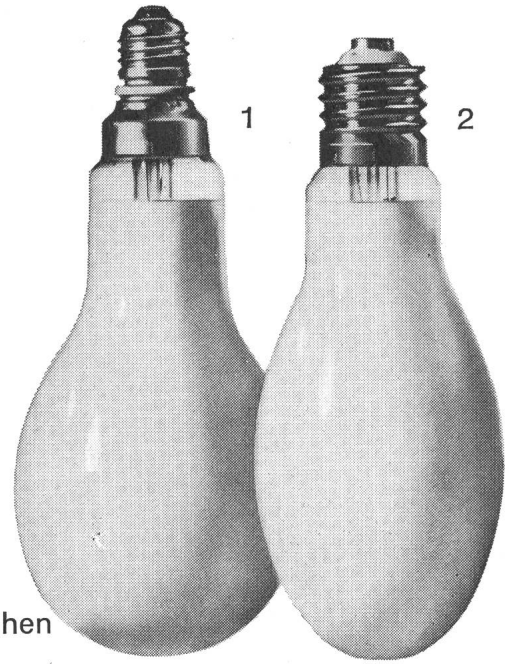
OSRAM

8022 Zürich 051 32 72 80

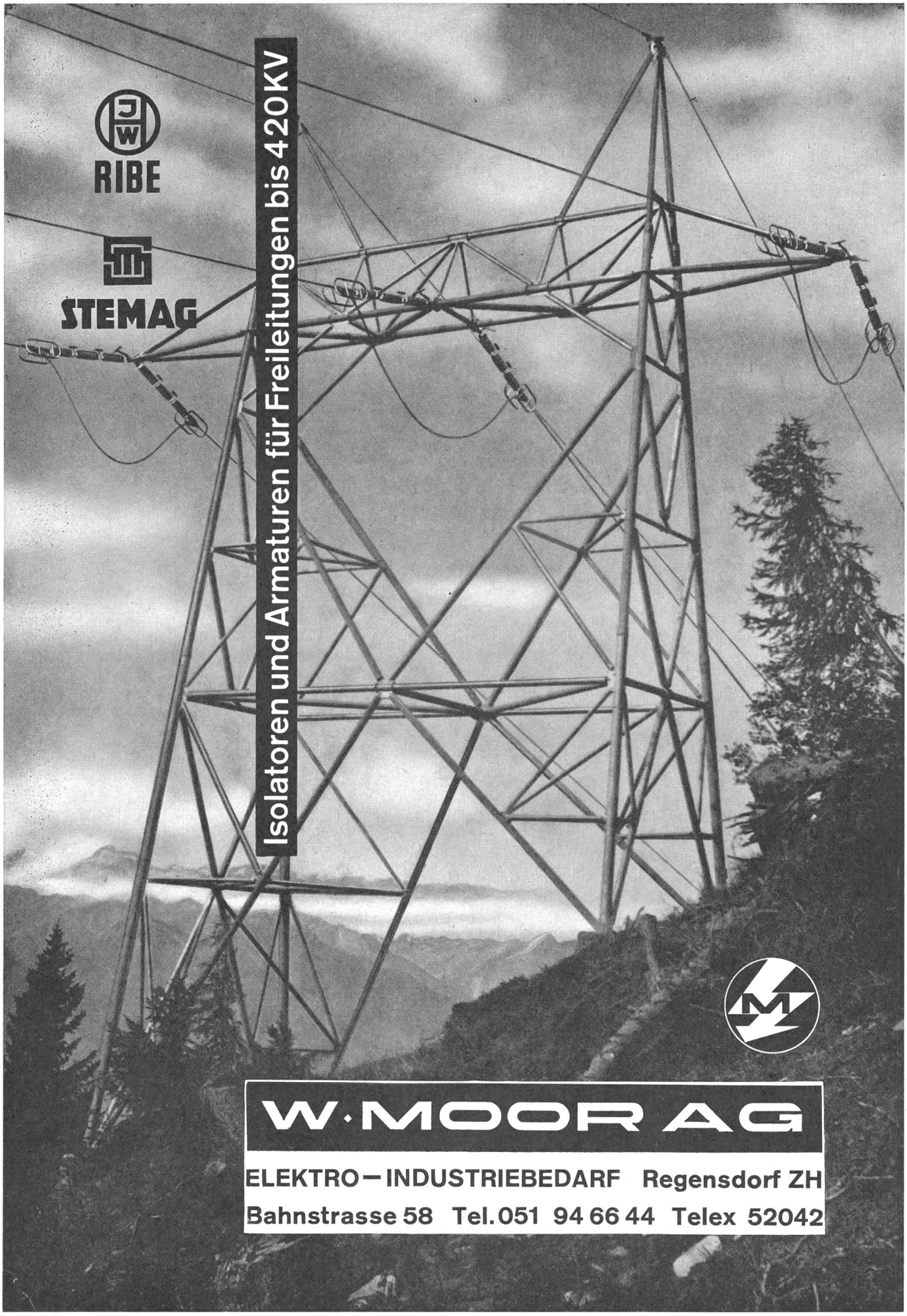


Der schnelle und dichte Verkehr unserer Tage erfordert eine intensive Ausleuchtung wichtiger Strassen, Plätze und Tunnel. OSRAM – seit über 50 Jahren Forscher im Dienste des Lichts – hat ein Sortiment von Entladungslampen entwickelt, die sich in anspruchsvollsten Anlagen bewährt haben. Lampen von höchster, vielfach getesteter Qualität.

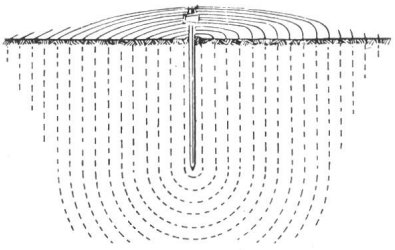
1 OSRAM Mischlichtlampen mit Leuchtstoff HWL
2 OSRAM Quecksilberdampf-Hochdrucklampe Typ HQL
3 OSRAM Natriumdampflampe Typ Na
4 OSRAM Xenonlampe Typ XQO (GIGANT®)



Klarer sehen, auf OSRAM bestehen

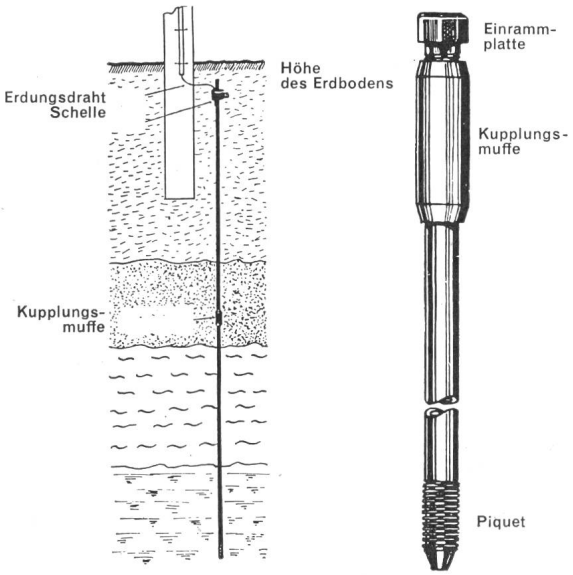

RIBE
STEMAG
Isolatoren und Armaturen für Freileitungen bis 420 KV
W·MOOR AG
ELEKTRO–INDUSTRIEBEDARF Regensdorf ZH
Bahnstrasse 58 Tel. 051 94 66 44 Telex 52042

Das Erdungssystem Copperweld

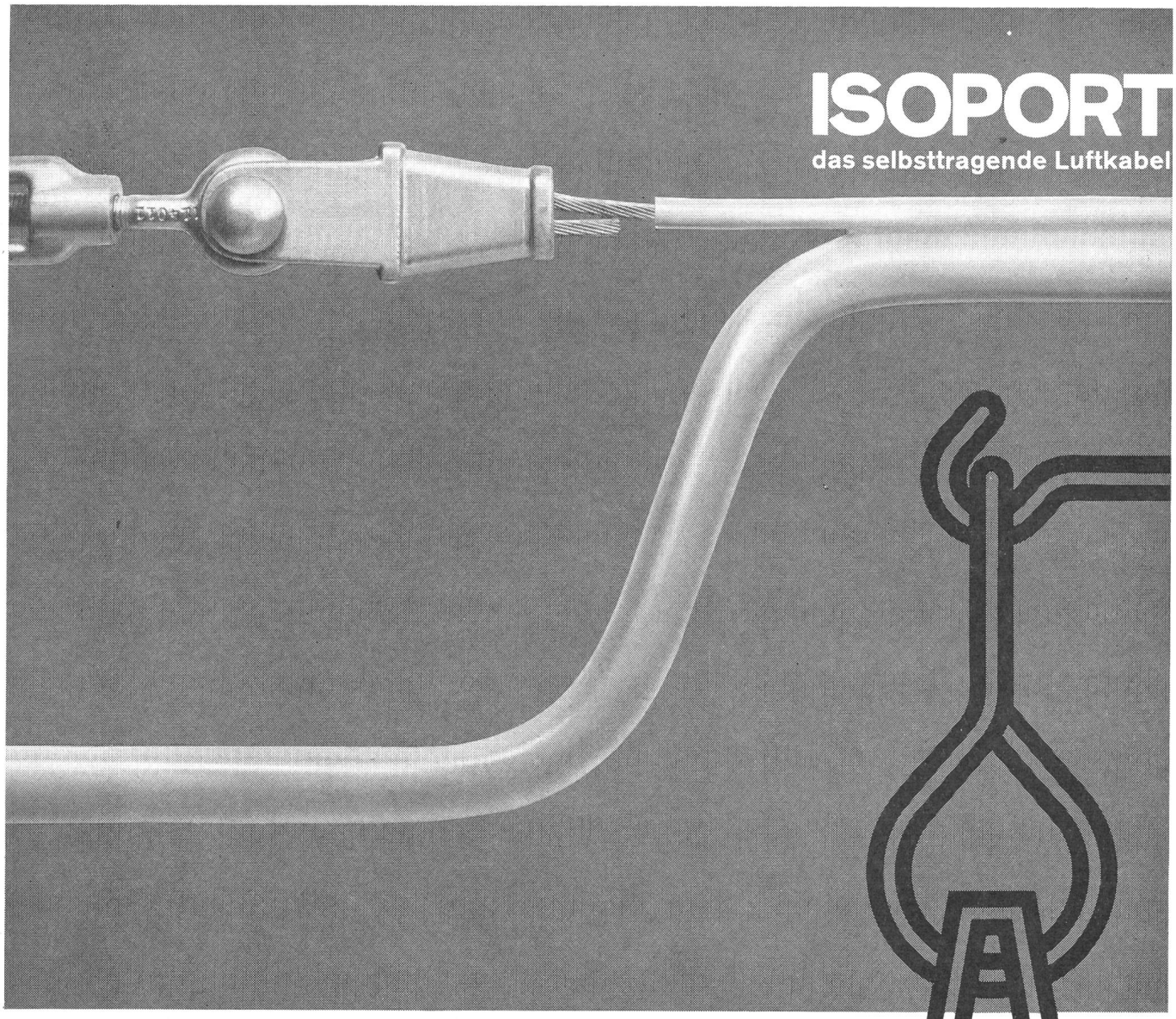


Die vollkommene Erdungslösung für elektrische Stromkreise, Radio, Telephon, Blitzschutzanlagen

von Wohngebäuden, Bauernhäusern, Fabriken, Werkplätzen, Tankanlagen, Seilbahnen, Metallkonstruktionen und selbst von Bäumen. Keine Gräben und Schäden an Kulturland. Geringster Arbeitsaufwand. Leichtes und rasches Einrammen. Im felsigem Erdboden schräge Einrammung, parallel zur Felsschicht. Größe des Widerstandes je nach Maßgabe der Einrammung.



S. A. Henri Allisson, Fabrique de moteurs M. V., St-Aubin / NE, Tel. 038 / 67 2 83



Tdc und Tdcv
ISOPORT-Kabel

nach SEV-Vorschriften für Anschlüsse von Licht und Kraft bei Baustellen, Kraftwerkbauten, Strassen- und Sportplatzbeleuchtungen
Seil- und Bergbahnen

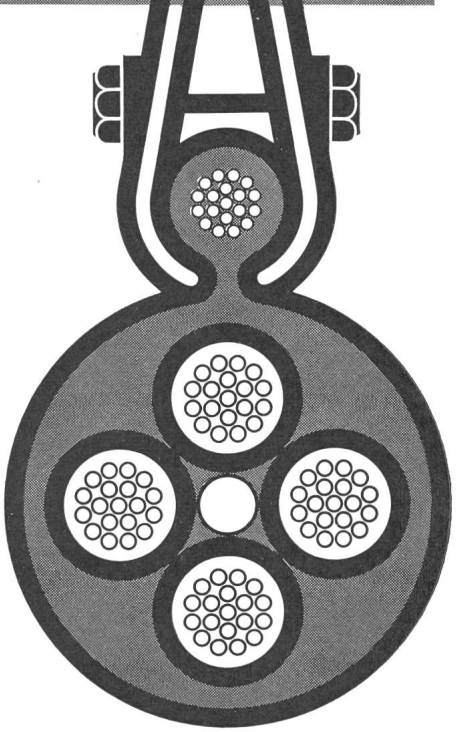
ISOPORT- Ausführungen
für Telefon-, Signal- und Steuerkabel.

Aktiengesellschaft

R.+E. HUBER

PFÄFFIKON ZH

Schweizerische Kabel-, Draht- und Gummi-Werke, seit 1882
Telefon 051 975301



SACE
BERGAMO

Leistungsschalter für Nennströme von 63-4000 A

Nennstrom: 63 bis 4000 A
Nennspannung: 500 V~/220 V=
Abschaltvermögen: bis 100 kA_{eff}

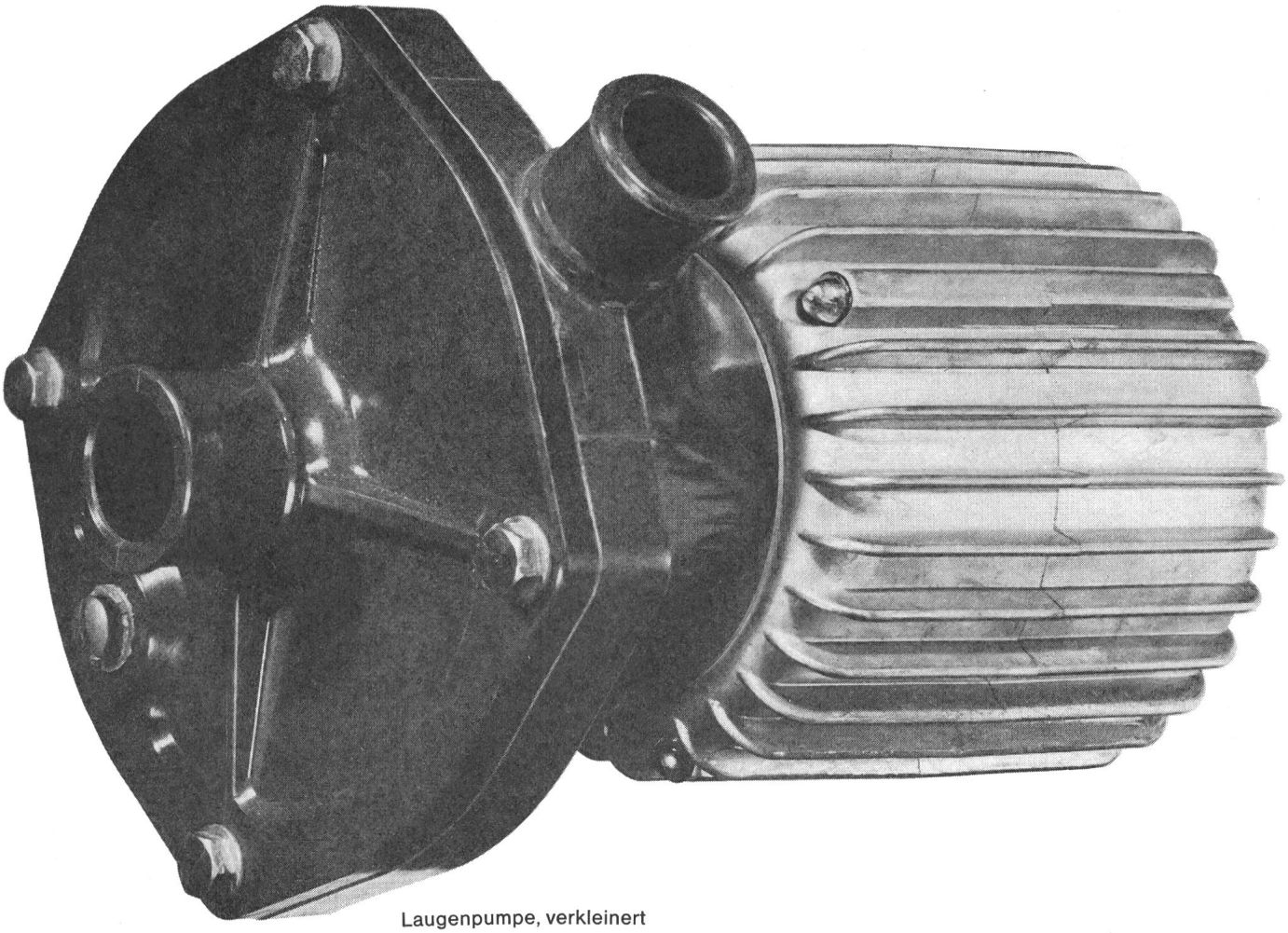
Ausführungen:

fest und ausziehbar
mit Trennstellung
Schnellschaltvorrichtung
Federkraftspeicher
Motorantrieb
Selektivschutzrelais

Generalvertretung und Lager

TRACO TRADING COMPANY LIMITED ZURICH

Jenatschstrasse 1 **Tel. (051) 27 12 91**



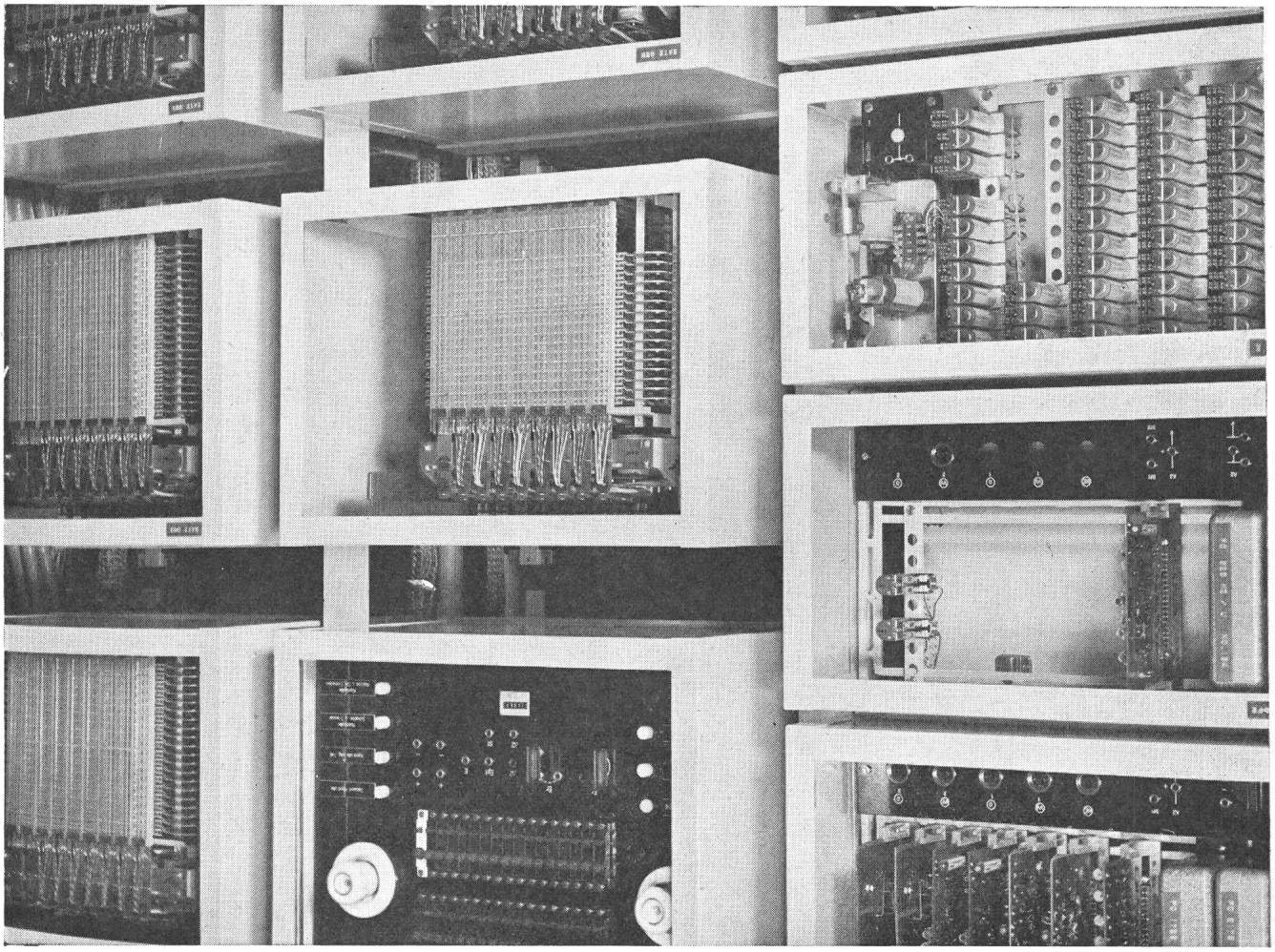
Laugenpumpe, verkleinert

Wesentliche Merkmale der ARALDIT-Pressmassen:

Chemikalienbeständigkeit, Dimensionsstabilität sowie Unempfindlichkeit gegenüber Feuchtigkeit und Wärme. Darum sind für alle Presslinge, die mit Chemikalien in Berührung kommen, Araldit-Pressmassen besonders geeignet. Beispiele dafür sind Laugenpumpen für Waschmaschinen oder auch Misch- und Ablaufventile.

Die CIBA liefert:

®Araldit-Pressmassen (Epoxydharz) mit verschiedenen Zusatzstoffen
®Cibanoid-Pressmassen (Harnstoff) mit Cellulose- und Holzmehlzusatz
®Melopas-Pressmassen (Melamin), auch phenolmodifiziert, mit verschiedenen Zusatzstoffen



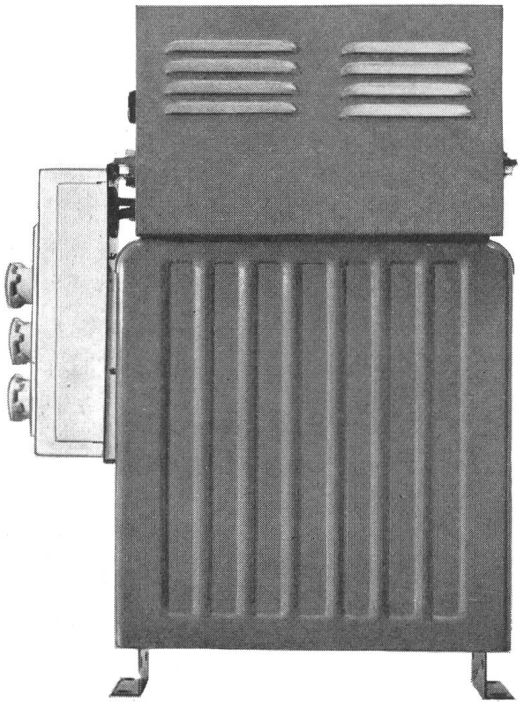
Der Kreuzwähler Trachsel/Gfeller findet Anwendung nicht nur in der automatischen Telephonie, sondern eignet sich auch als ideales Schalt- und Speicherorgan im Bau von Fernsteueranlagen für die Wasser- und Energiewirtschaft.

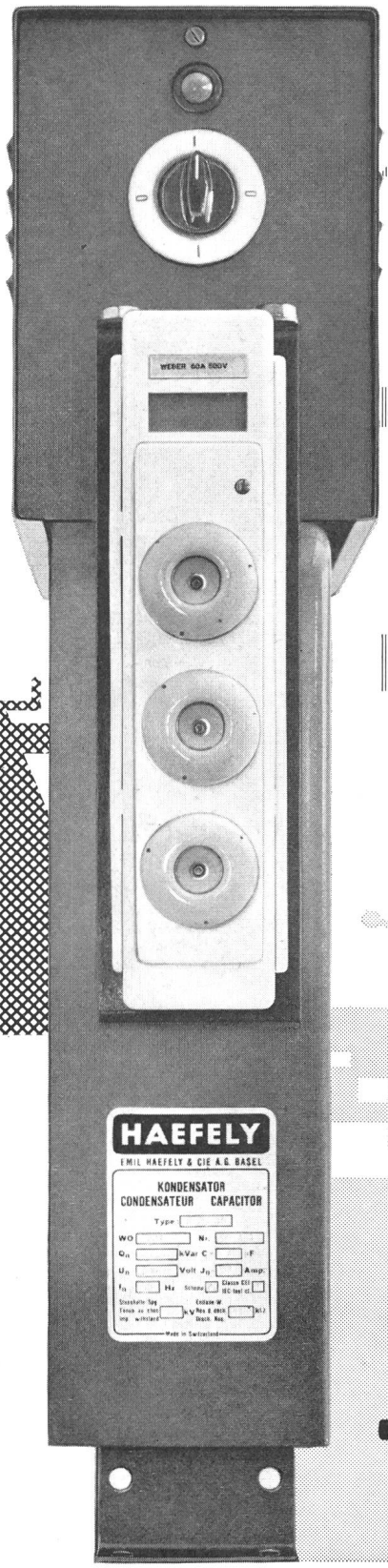
GFELLER

Chr. Gfeller AG **Bern-Bümpliz und Flamatt**

Moderne Lösungen der Blindstrom-Kompensation durch Anschluss von Haefely-Kondensatoren.

Unsere Ingenieure beraten Sie gerne und unverbindlich.





EMIL HAEFELY & CIE AG
BASEL

59 C

VENNER

VENNER TSA 3334

Der kleinste volltransistorisierte Digital Frequenz- und Periodendauermesser mit 4-stelliger Anzeige.
Messbereich 1,2 MHz.
Anschluss des 15 MHz. Teilers TSA 851 möglich.
Dimensionen nur 324 x 219 x 92 mm
Gewicht nur 4,500 kg.
Ideal für Test und Labor

Preis ab Fr. 2242.–

VENNER TSA 3436

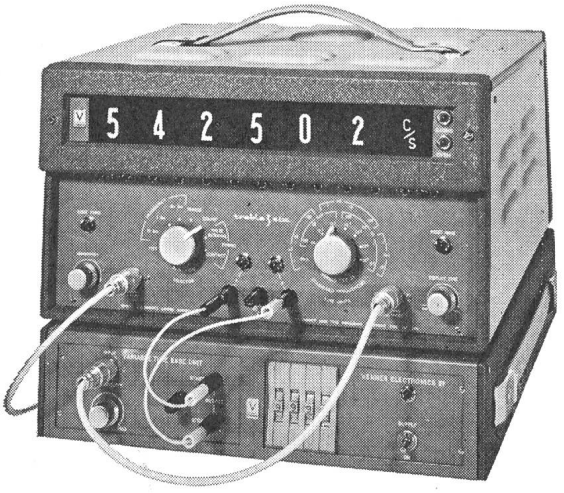
Digital Frequenz-, Zeit- und Periodendauermesser mit 6-stelliger Anzeige volltransistorisiert
Messbereich 1,2 MHz.
Anschluss des 50 MHz. Teilers TSA 850 möglich. (siehe Abb.)
Dimensionen 360 x 270 x 100 mm
Gewicht nur 5,900 kg.

Preis ab Fr. 2920.–

VENNER TSA 3336

Universal Frequenz-, Zeit- und Periodendauermesser mit 6-stelliger Anzeige volltransistorisiert
Messbereich 1,2 MHz
Automatische Dezimalpunkt- und Symbolanzeige.
Ausführungen mit Printer- und B.C.D.-Ausgang 19" Rack-Einbau
Diverse Zusatz-Baueinheiten für den Weiterausbau erhältlich.

Preis ab Fr. 4870.–



Registrieren auch Sie

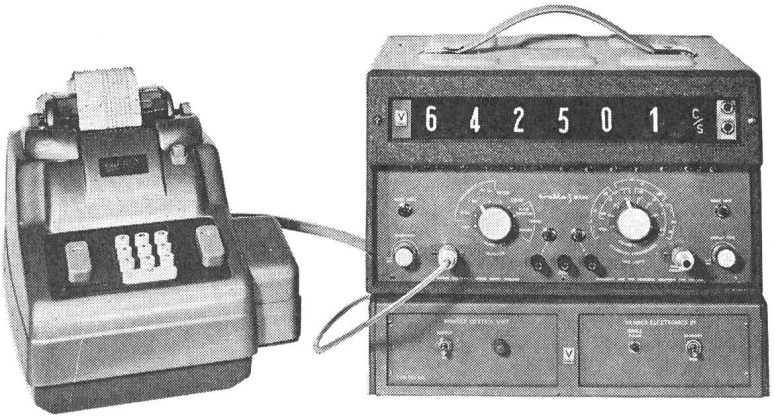
Ihre Messresultate mit dem VENNER TSA 3336/Z, der Steuereinheit für Messwertdrucker TSA 801 und dem Addo X-Drucker.

Preis der kompletten Anlage gemäss Abbildung, anschlussfertig

nur Fr. 9893.–

Verlangen Sie unverbindliche Vorführung oder Offerte.

(E 64/2)



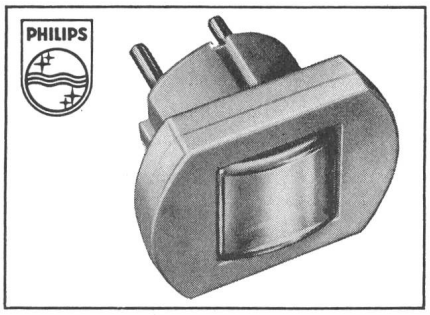
VENNER AG BURGERNZIELWEG 16 3006 BERN TEL. 031/446623

PHILIPS Nachtlicht

Luminette

für Kinderzimmer
Schlafzimmer
Krankenzimmer

Korridore
Treppenhäuser
Lifträume usw.



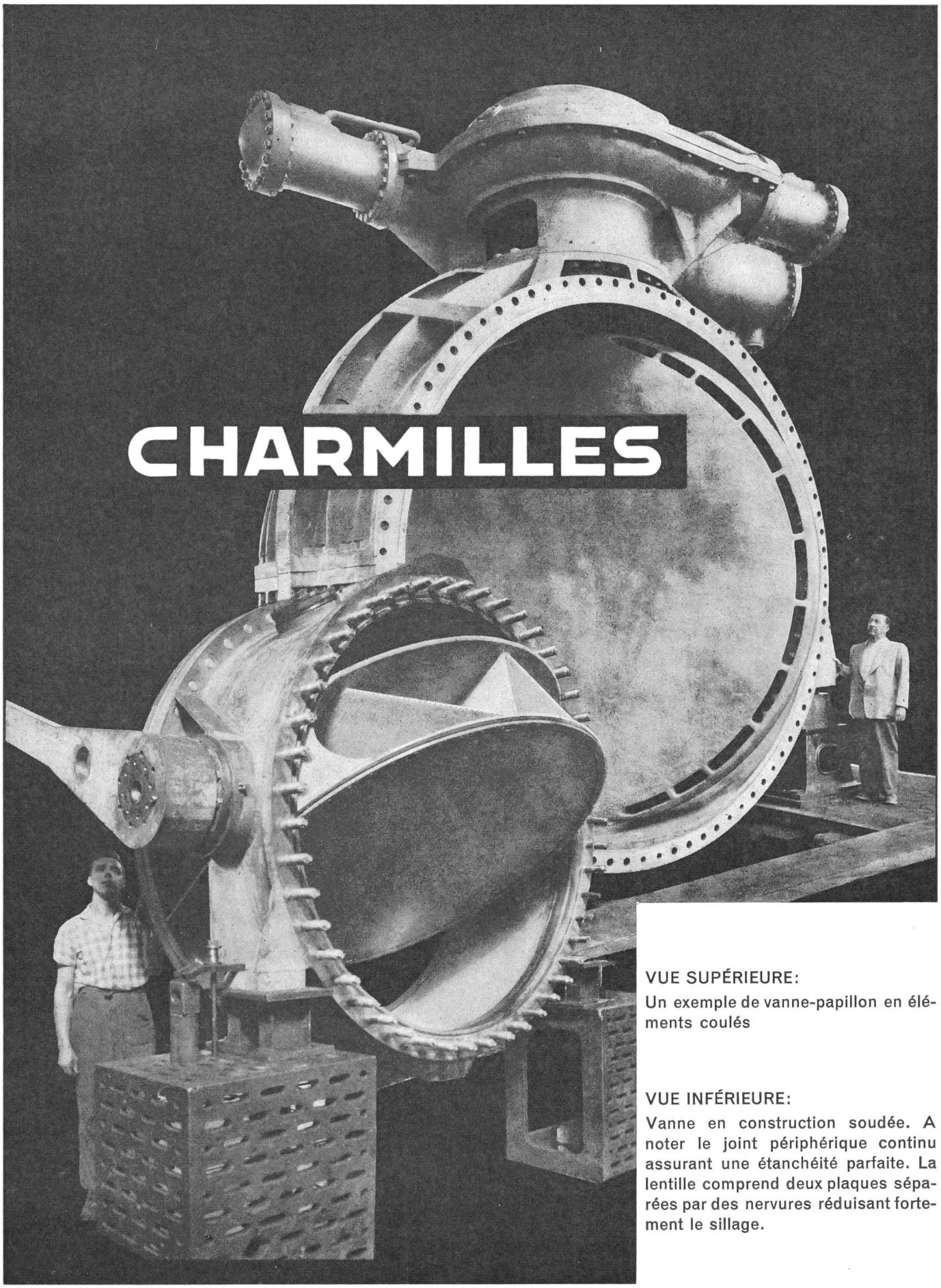
Das Philips-Nachtlicht ist eine gedämpfte, wohltuend grün schimmernde Nachtbeleuchtung. Es ist hervorragend geeignet für Kinderzimmer, denn wohl die meisten Kinder schlafen bei schwachem Licht ohne Angstgefühle und viel ruhiger ein als in totaler Finsternis. Auch in Krankenhäusern ist das Philips-Nachtlicht eine sehr willkommene Orientierungshilfe, die niemand stört. Mit dem Philips-Nachtlicht kann man auch in dunklen Fluren und Treppenhäusern den Lichtschalter leicht finden. Am Philips-Nachtlicht verblüfft der unglaublich niedrige Stromverbrauch: Jahreskosten bei Dauerbetrieb kaum mehr als 15 Rappen. Die Lebensdauer beträgt Tausende von Stunden. Preis Fr. 5.50

Der Nachtlicht-Stecker «Luminette» ist im Elektro-Fachgeschäft erhältlich.

PHILIPS

Philips AG, Abteilung Philora, 8027 Zürich

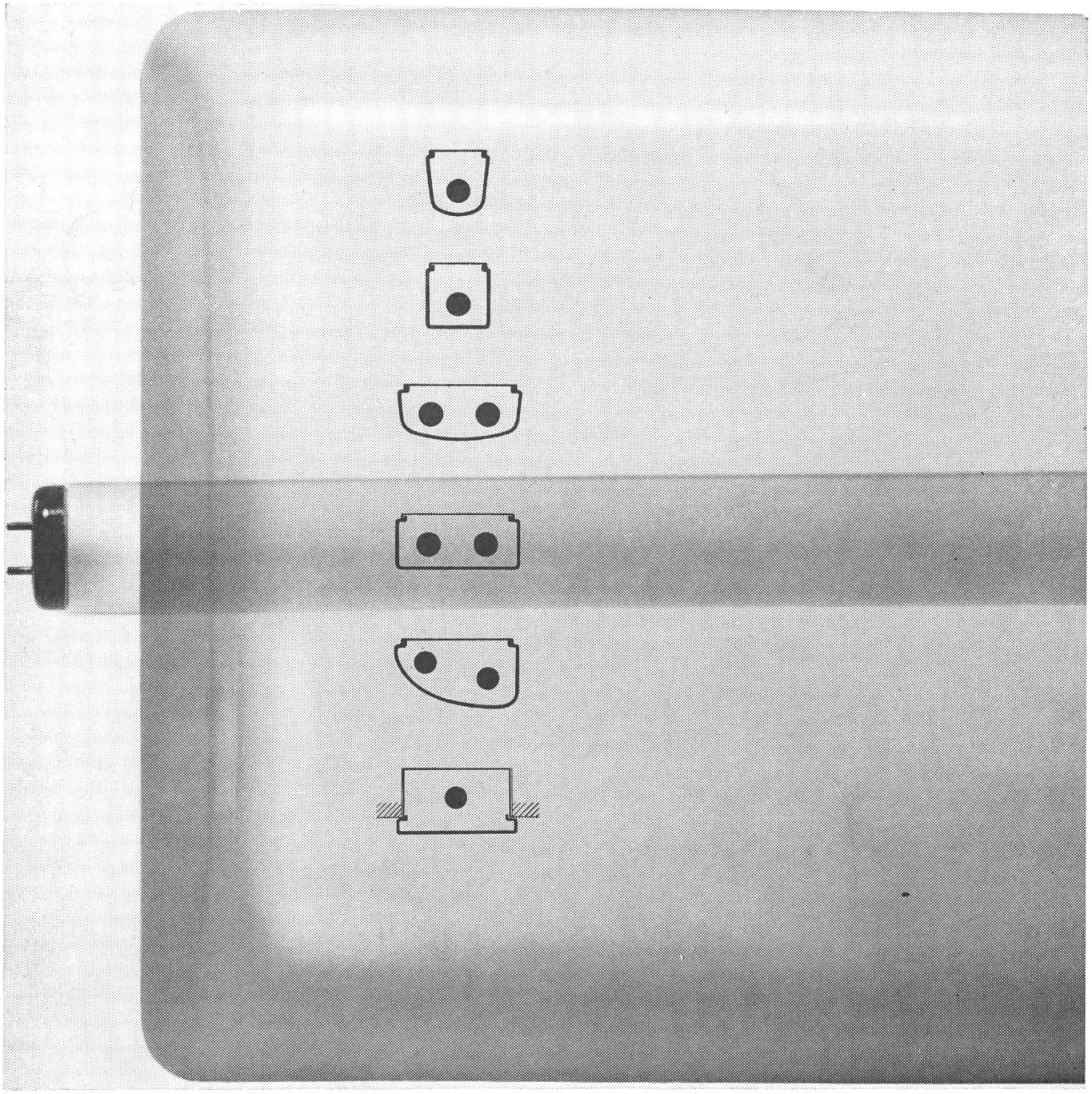
ATELIERS DES CHARMILLES S.A., GENÈVE



VUE SUPÉRIEURE:
Un exemple de vanne-papillon en éléments coulés

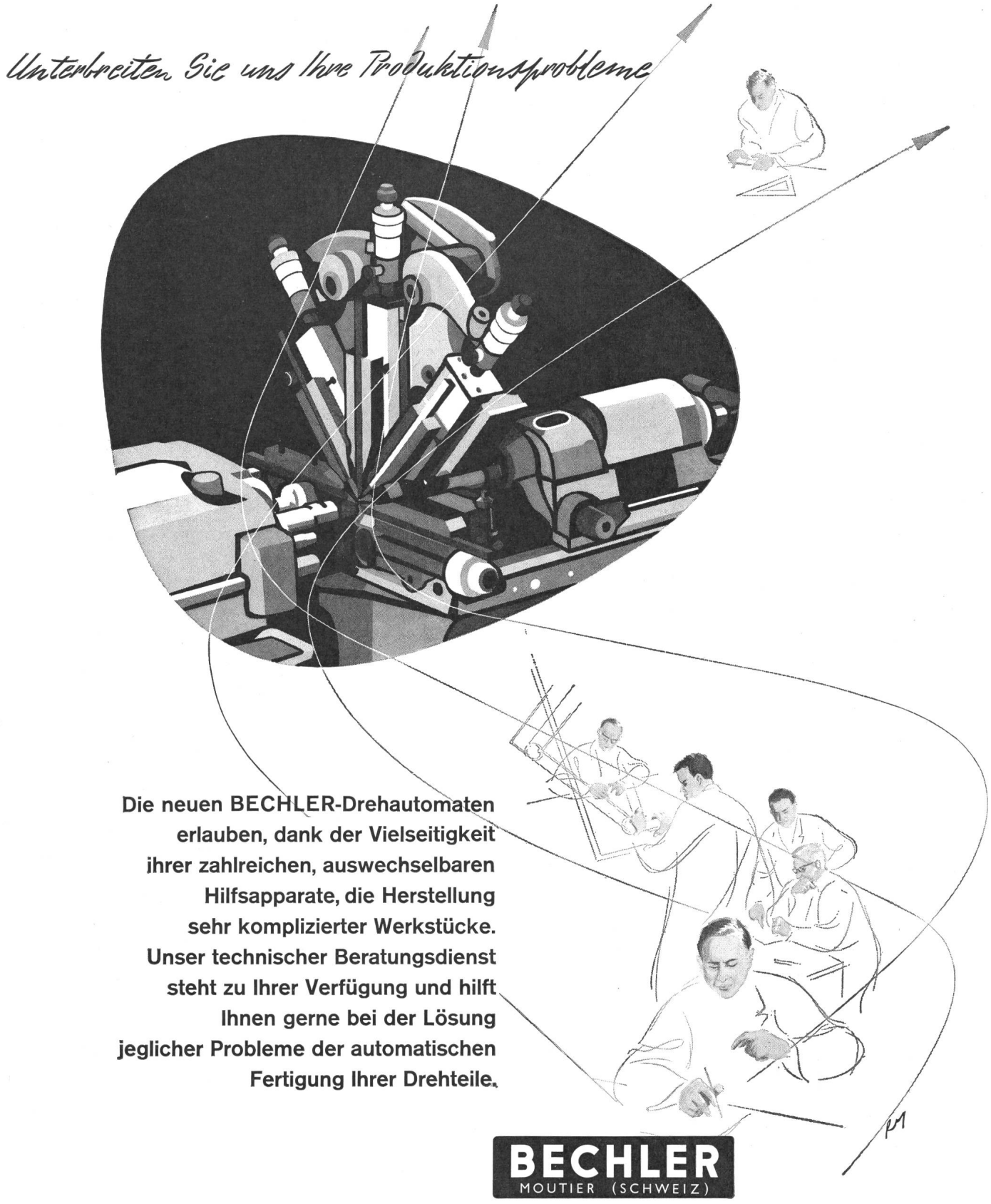
VUE INFÉRIEURE:
Vanne en construction soudée. A noter le joint périphérique continu assurant une étanchéité parfaite. La lentille comprend deux plaques séparées par des nervures réduisant fortement le sillage.

TURBINES ● TURBINES-POMPES ● RÉGULATEURS ÉLECTRONIQUES ● VANNES de TOUS TYPES



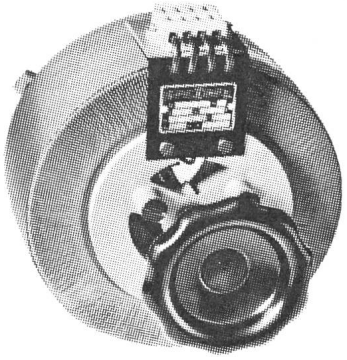
Die Fluoreszenzbeleuchtung hat sich für Arbeitsräume durchgesetzt. Das vom Bauherrn geforderte Beleuchtungsniveau wird immer höher. — Die grosse Auswahl von Leuchten, die wir dem Interessenten bieten, gibt ihm die Gewissheit für jeden Zweck die richtige Leuchte zu finden. Wenden Sie sich an Ihren Elektroinstallateur oder direkt an uns. Unsere Fachleute beraten Sie gerne. — BAG Bronzewarenfabrik AG Turgi. Ausstellungs- und Verkaufsräume, Konradstrasse 58, Zürich

BAG TURGI

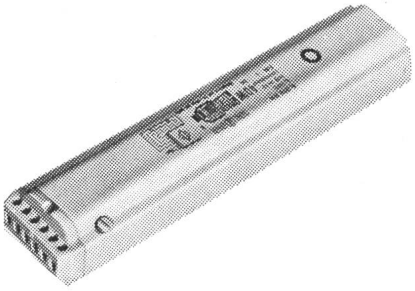


LANGDREHAUTOMATEN ANDRE BECHLER AG 2740 MOUTIER SCHWEIZ

KNOBEL

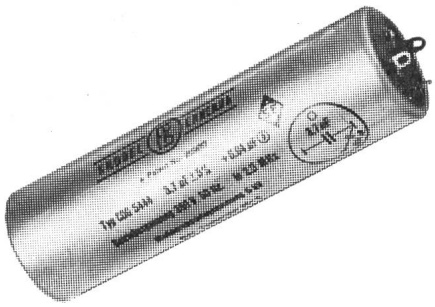


Regeltransformatoren

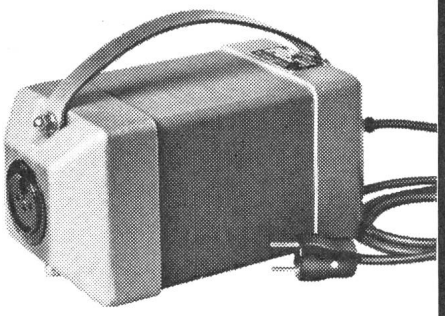


Vorschaltgeräte zu Fluoreszenzlampen
PERFEKTSTART
VACO und VALA

KNOBEL

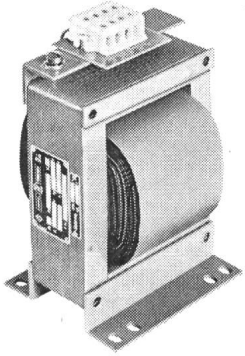


Kondensatoren



Tragbare Transformatoren

KNOBEL



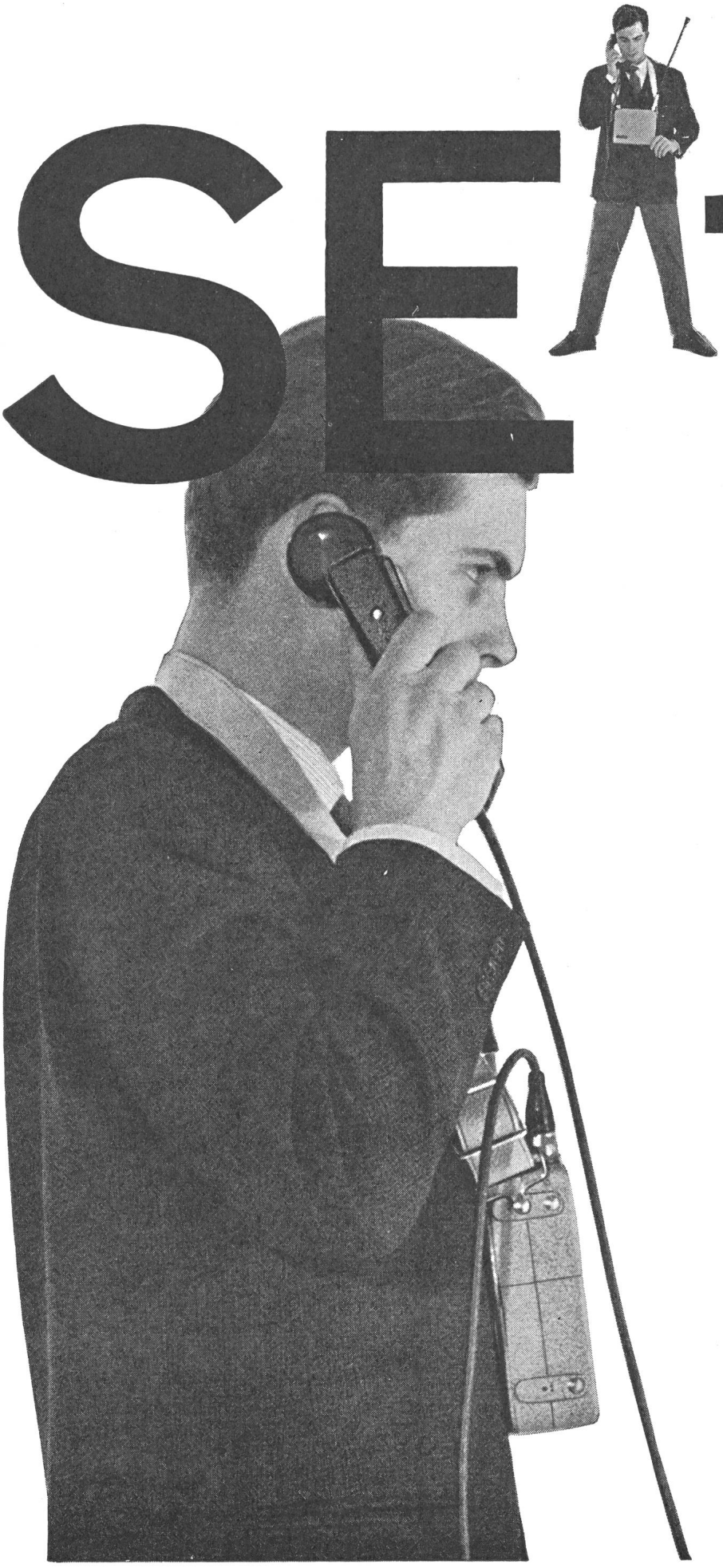
Einbautransformatoren

F. Knobel & Co.
Elektro-Apparatebau Ennenda/Schweiz
Telefon 058 / 52855

Verkaufsbüro Zürich Limmatstrasse 73
Telefon 051 / 42 88 55/56

Rasch sichere Verbindung mit

SE 18



Das Kleinfunkgerät SE 18 der Autophon ist leicht, handlich, leistungsfähig. Es wiegt nur 2,6 kg. Es ist nur 19,8 cm breit, 16,6 cm hoch und 5,5 cm dick: etwa halb so gross wie ein Telefonbuch.

Die Reichweite beträgt in offenem Gelände bis 20 km, im Innern von Ortschaften oder in hügeligem Terrain noch gute 3 km.

Der Nickel-Cadmium Akkumulator liefert Strom für 110 Stunden reine Empfangszeit oder 25 Betriebsstunden mit 10% Sendezeit. Er kann leicht und beliebig oft aufgeladen werden.

SE 18 Kleinfunkgerät

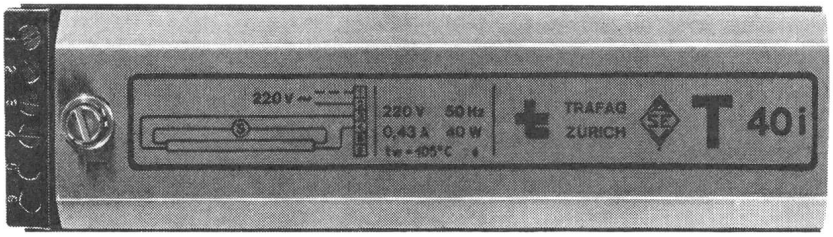
Ausführungen mit 1...4 oder 1...6 Kanälen; eingerichtet für Wechselsprechen oder bedingtes Gegensprechen. Auf Wunsch Prospekte oder Vorführungen.

AUTOPHON

Zürich: Lerchenstrasse 18, Telefon 051 / 27 44 55
Basel: Peter-Merian-Str. 54, Telefon 061 / 34 85 85
Bern: Belpstrasse 14, Telefon 031 / 25 44 44
St. Gallen: Schützengasse 2, Telefon 071 / 23 35 33
Fabrik in Solothurn

Wo Sie gutes, helles Licht sehen, sind Fluoreszenzlampen montiert. Dazu benötigt man Vorschaltgeräte. Der Fachmann, der weiss, auf was es ankommt, baut **trafag** -Vorschaltgeräte ein.

trafag -Vorschaltgeräte halten länger, sparen Betriebskosten, garantieren Störfreiheit und schnellen, ruhigen Start des Lichtes.
Ihr Leuchtenlieferant führt **trafag** -Vorschaltgeräte in 3 Typen, die verschieden hohe Umgebungstemperaturen aushalten.
Fragen Sie uns, wenn Sie ein spezielles Problem haben. Wir beraten Sie gerne.



Trafag AG, 8023 Zürich
Gessnerallee 40
Telefon 051 25 34 83

trafag

Ulbricht'sche Kugel im Lichtzentrum

Licht in der Eignungsprüfung

Wie muss das Licht beschaffen sein, um am vorbestimmten Ort: im Freien, in Werkhallen, Büros und Ladenlokalen, seinen Zweck voll zu erfüllen?

In ihrem Lichtzentrum, dem ersten dieser Art in unserem Land, prüft die Novelectric Leuchten, Lampen und Zubehörteile auf ihre elektrischen, lichttechnischen und spezifisch funktionellen Eigenschaften und kann deshalb für alle Beleuchtungsprobleme, wissenschaftlich belegbar, die beste Lösung vorschlagen.

Wer die Arbeit im Lichtzentrum kennenlernen möchte, ist freundlich eingeladen, sich für einen Rundgang anzumelden oder den Prospekt «Licht in der Eignungsprüfung» anzufordern.

Novelectric-Lichtzentrum
8107 Buchs ZH, Tel. 051 94 66 22

Ja, in diesem kleinen, fast winzig kleinen Sub-Subminiaturschalter liegt ein grosser, mitentscheidender Faktor für die Zuverlässigkeit Ihrer Produkte. Die Herstellung solch kleiner Sub-Subminiaturschalter gehört zu den schwersten Aufgaben im Schalterbau überhaupt. Für Honeywell ist es eines ihrer vielen Spezialgebiete. Sei es dieser, sei es jeder andere Schalter aus dem grossen MICRO SWITCH-Programm, in jedem steckt die langjährige und weltweite Honeywell-Erfahrung.

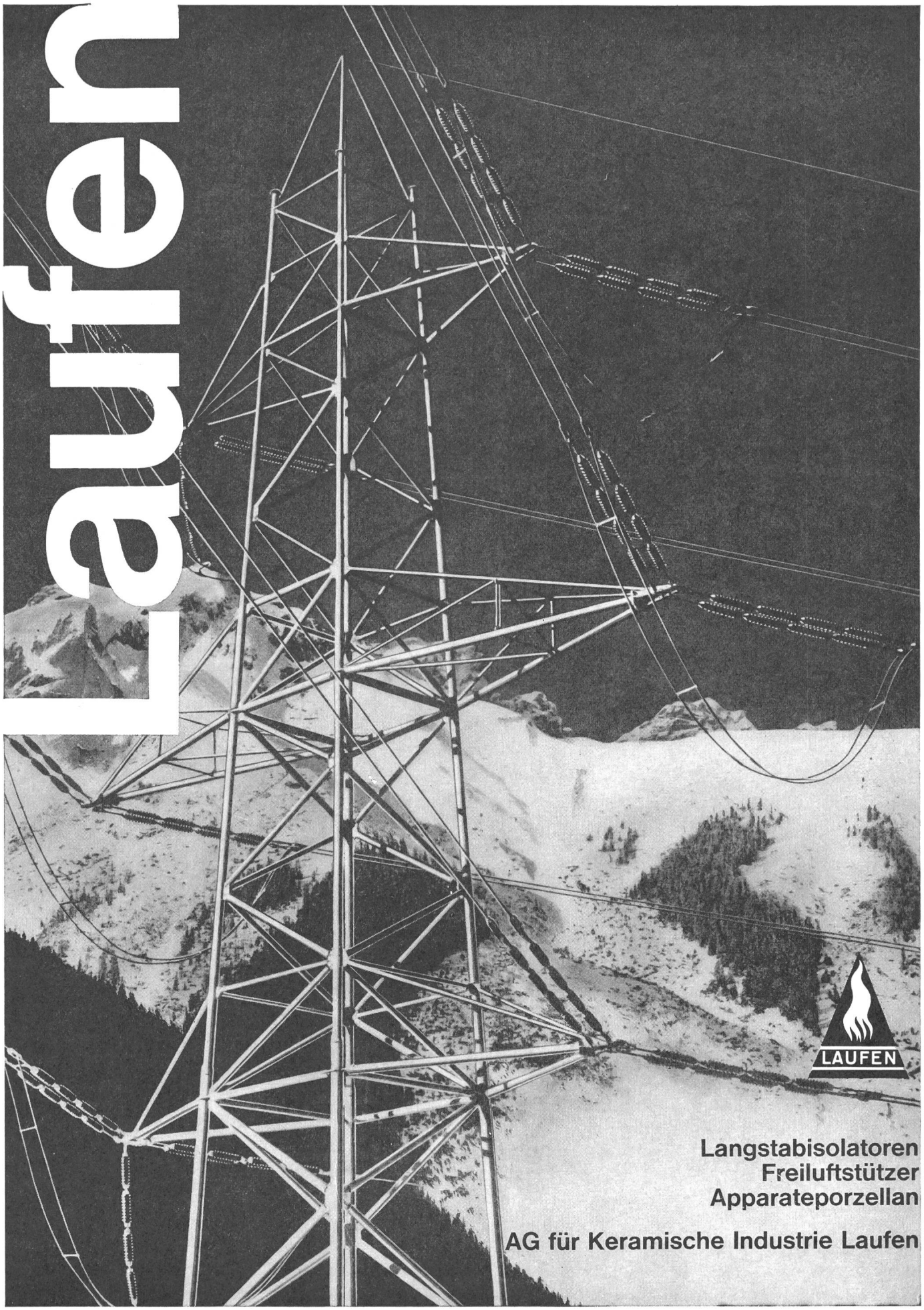
Denken Sie an diese Erfahrung: Nutzen Sie die Zuverlässigkeit der qualitätsgeprüften MICRO SWITCH-Schaltgeräte für Ihre Produkte. Einzelheiten über MICRO SWITCH-Qualitätskontrollen finden Sie in der Gratisbroschüre «Qualitätsgarantie für unsere Kunden».

Schreiben oder telephonieren Sie an Honeywell AG, Abteilung Bauteile, Dolderstrasse 16, 8030 Zürich, Tel. 051 / 34 74 40.

H
HONEYWELL

Honeywell

MICRO SWITCH-Schaltgeräte


Laufen
LAUFEN
Langstabisolatoren
Freiluftstützer
Apparateporzellan
AG für Keramische Industrie Laufen

für die Beleuchtung von Gebäuden, Sport- und Spielplätzen, Anstrahlung von Baumgruppen, Denkmälern usw.

für Foto-, Film- und Fernsehaufnahmen

für Projektionszwecke

PHILIPS

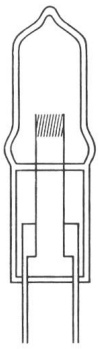
JOD

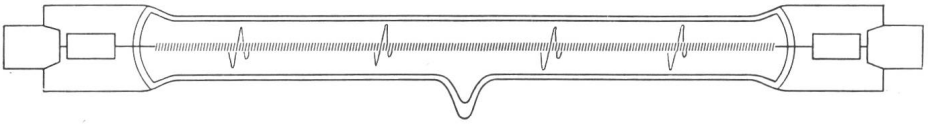
Quarzglühlampen

Die wesentlichen Vorteile:

- extrem kleine Abmessungen
- genaue Lichtbündelung – bester optischer Wirkungsgrad
- höchste Lichtleistung bei langer Lebensdauer
- keine Kolbenabschwärzung – konstante Lichtstromabgabe
- gleichbleibende Farbtemperatur

Interessenten stellen wir gern unseren Sonderdruck «Glühlampen mit jodhaltigem Füllgas» zur Verfügung.



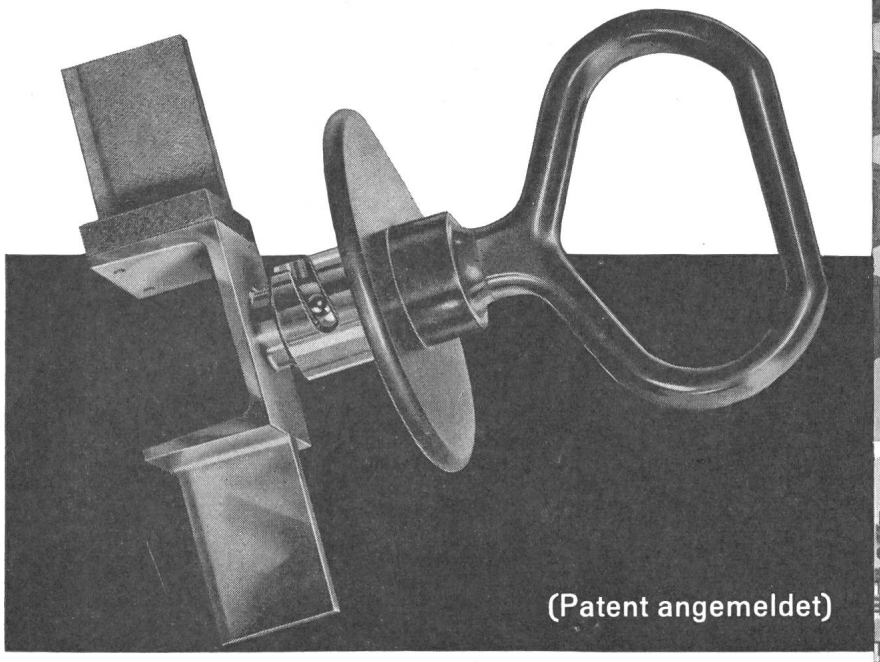


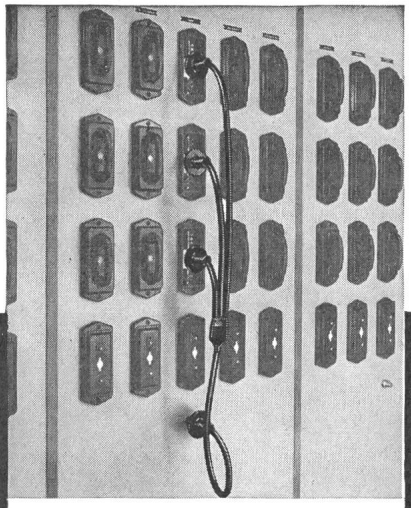
PHILIPS

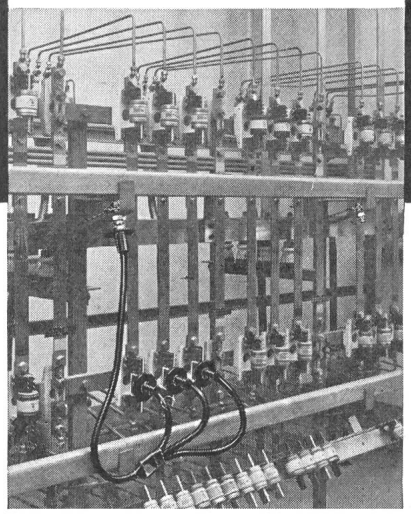
Philips AG, Abt. Glühlampen, Zürich
Telefon (051) 25 86 10 / 27 04 91

P 2/64

Gefahrloses Arbeiten . . .

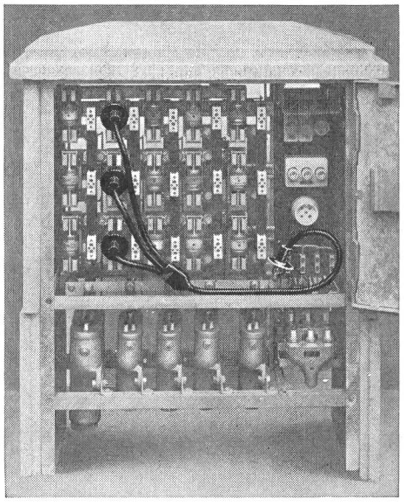






in elektrischen Anlagen durch Erden und Kurzschliessen

Auf Anregung aus Werkkreisen und in Zusammenarbeit mit Fachleuten aus der Praxis, haben wir eine **zuverlässige** und **handliche** Erdungseinrichtung für **NIEDERSPANNUNGS-ANLAGEN** mit Hochleistungstrennsicherungen geschaffen. Wie bei unseren bewährten Erdungsgarnituren für Hochspannungsanlagen, verwenden wir auch hier, für den Anschluss den betriebssicheren Konuszapfen

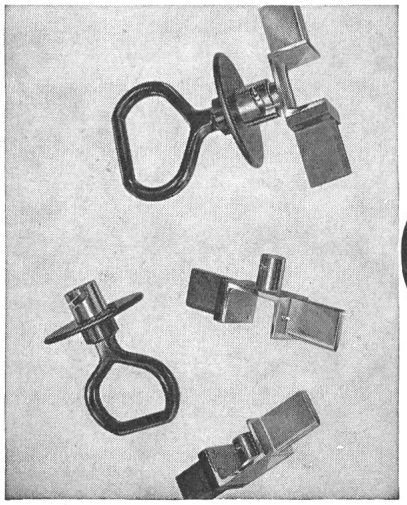


In offenen und geschlossenen Verteilanlagen und in Kabelverteilkabinen:

1. Ausschalten - Ziehen der Trennsicherungen
2. Einsetzen der Anschlussbrücken anstelle der HS-Sicherungen
3. Prüfen der Anschlusskonen auf Spannungsfreiheit
4. Anschluss der Erdungsgarnitur an Erdpotential
5. Erden und Kurzschliessen der Polleiter

(SEV geprüft)

(Vom Starkstrom-Inspektorat begutachtet und empfohlen)

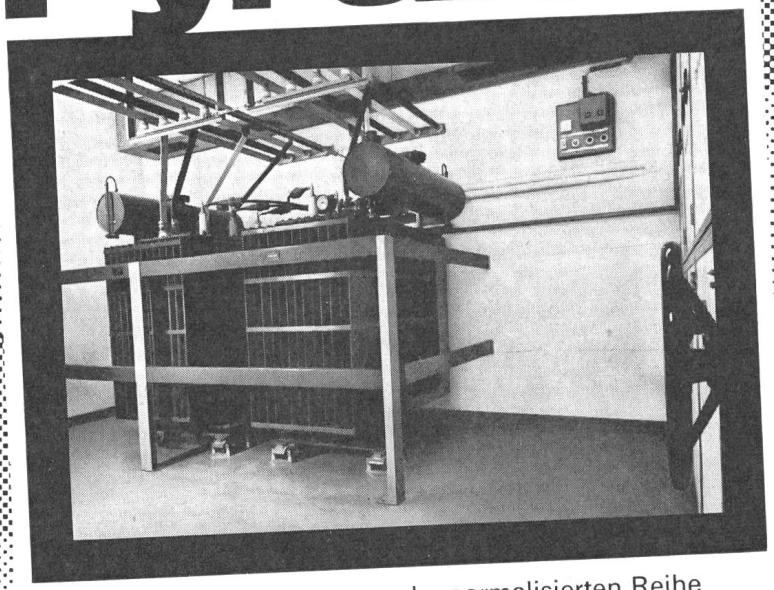


Nyffenegger & CO. Zürich-Oerlikon

Metallgiesserei u. Armaturenfabrik Tel. 051/46 64 77

In einem Warenhaus in Solothurn...

Pyralen



Dreiphasen-Transformatoren der normalisierten Reihe
TAX 330–600 kVA
6200–6000–5800 / 3600–3500–3400
389 / 225
Hersteller: Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich

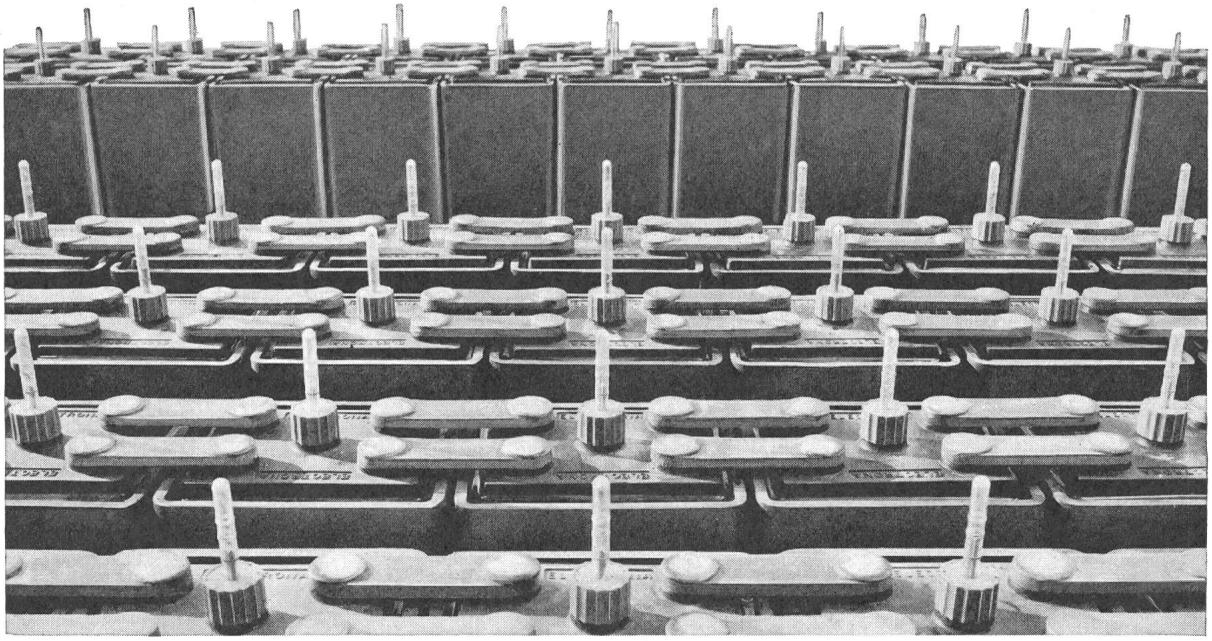
Pyralen-Transformatoren
- **feuersicher** Pyralen brennt nicht
- **wartungsfrei** Pyralen ist alterungsbeständig
- **ohne Spezialschutzbauten**

Pyralen-Transformatoren senken die Installationskosten

Auskünfte und Unterlagen:
Robert Binggeli & Co. Chemische Rohstoffe
Rössligasse 8, Zürich 1, Telefon 051 47 69 59
Vertretung der Société PRODELEC, Paris

D&M

Electrona-Dural-Batterien für stationäre Anlagen

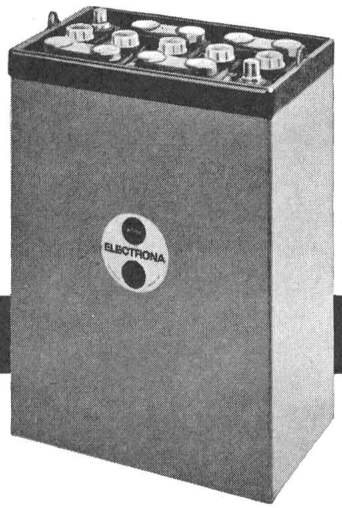


B+C

Technisch überlegen – wirtschaftlicher!

Statt der traditionellen Planté-Platten verwendet das Electrona-Dural-System massenaktive Doppelröhrchen-Platten. Diese Elemente sind in soliden Hartgummikästen vergossen und untereinander mit Bleischienen fest verlötet.
Halber Raumbedarf und halbes Gewicht gegenüber Grossoberflächenplatten-Batterien mit gleicher Kapazität und gleicher Spannung. Bei Schwebeladung praktisch keine Säurenebel; die Batterien können also mit anderen Apparaten im gleichen Raum gehalten werden. Wartung und Unterhalt sind auf ein Minimum beschränkt. Selbsterhaltestrom bei Schwebeladung unter 1 mA/Ah.

ELECTRONA



Die patentierten Electrona-Dural-Doppelröhrchen-Platten wurden unter härtesten Bedingungen tausendfach geprüft. Die Electrona-Dural-Röhrchen widerstehen einem Druck von über 50 atü; sie sind vollkommen säurefest, verhüten die Schlammbildung und garantieren absolute Sicherheit (Kurzschlüsse sind praktisch ausgeschlossen) und maximale Lebensdauer.

Electrona liefert:
Stationäre Batterien für Telephon, Bahnbetrieb, Notbeleuchtungen für Industrie, Hochhäuser, Spitäler, Sanitätshilfsstellen und Luftschutzräume; Sicherungs-, Alarm-, Feuermeldeanlagen und Steuerungen; Traktionsbatterien für Elektrofahrzeuge, Lifter, Lokomotiven usw.; Verlangen Sie genaue Unterlagen und Erfahrungswerte aus der Praxis.

Electrona S.A.
Accumulatorenfabrik Boudry NE
Tel. 038/6 42 46
Fabrikfiliale in Zürich

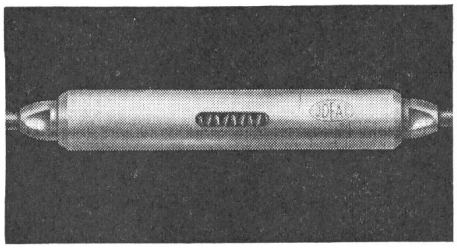
zuverlässig ...

ist ebenfalls das Hauptmerkmal unseres Verbindungsmaterials für elektrische Leitungen. Von der kleinen Hausanschlußklemme bis zum 1200-Amp.-Verbinder tragen alle unsere Erzeugnisse den Stempel des erfahrenen Spezialisten.

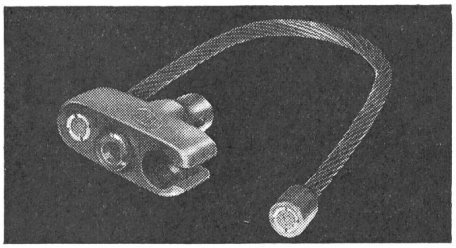
Bezug durch VLE-Grossisten

Aus unserem Fabrikationsprogramm:

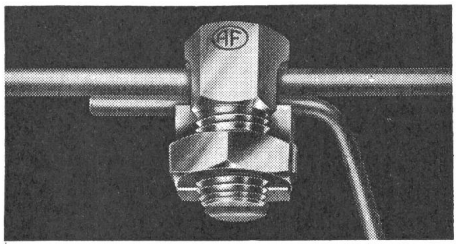
IDEAL-Muffen 3 mm ⌀ - 150 mm²



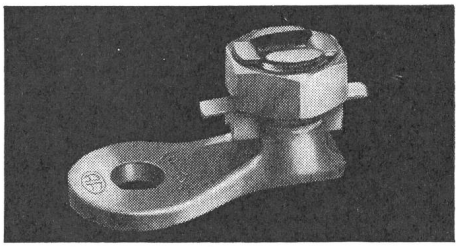
IDEAL-Konusendverbinder



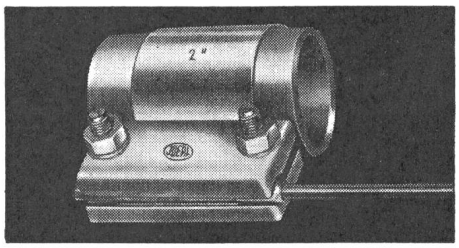
SERRODUR-Klemmen 10-240 mm²



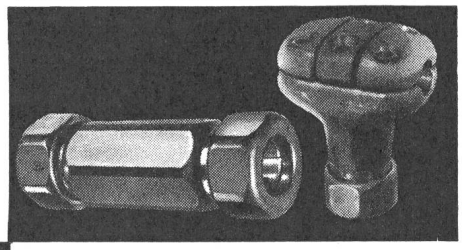
IDEAL-Kabelschuhe 25-240 mm²



IDEAL-Briden für Netzerdung



AF-Verbinder für Schaltanlagen

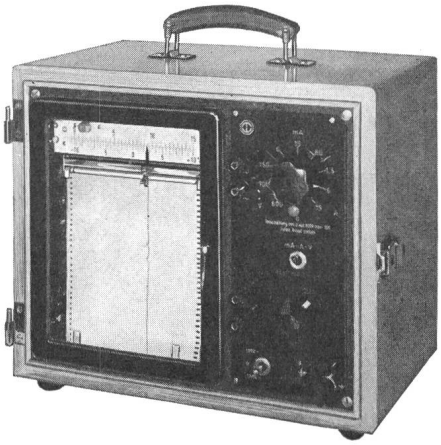


ARTHUR FLURY AG, DEITINGEN/SO

Spezialfabrik für Verbindungsmaterial elektrischer Leitungen

AF

✆ 065 / 3 66 75



Lichtelektrische Mess- und Schaltgeräte

Linienschreiber

in 4 Grössen: Frontrahmen
96 × 192, 144 × 144, 192 × 250 mm,
324 × 250 mm

Mehrbereich- Strom- und Spannungs-Schreiber mit Zangenstromwandler

Universal-Leistungs-Schreiber

Multiscript **Vielfach-Punkt-Schreiber**

Servogor **Potentiometer-Linien-Schreiber**

Regler

Frontrahmen 48 × 96 und 96 × 192 mm mit Istwertanzeige und mit Brückenschaltung (erschütterungsunempfindlich)

Schalttafel-Instrumente

Tragbare Messgeräte

Zangen- Strom- und Leistungsmesser

Erdungsmesser Terrafix

Isolationsmesser, Meßspannungen 100—5000 V

Messbrücken für R, L und C

Beleuchtungsmesser

Fühler-Temperatur-Messgeräte

Vielfach-Messgeräte Unigor, Metravo usw.

Kabel-Such- und Fehlerortungs-Geräte

Präzisions-Labor-Messgeräte Kl. 0,2

Dekaden-Widerstände

Universal- Strom-, Spannungs- und Leistungsmesser

Multiflex-Galvanometer

Drehstrom-Messkoffer

Elektron. Messgeräte

Wandel & Goltermann für die Fernmelde- und Fernwirk-Technik
Wechselspannungs-Stabilisatoren
Frequenz-Zähler usw.

AG für Messapparate Bern

Weissensteinstrasse 33
Telephon (031) 45 38 66

Für jedes Schaltproblem den richtigen Schalter

KN-Schalter können bis zu 96 Kontakte in 36 Stellungen betätigen. Das bedeutet Zusammenfassung komplizierter Steuerungen auf engstem Raum, Einsparung an Drucktastern, Schützen, Verriegelungen, Relais etc.

KN-Schalter sind in der Lage, den 6 - 8-fachen Nennstrom bei einem Leistungsfaktor von cos phi = 0,4 einwandfrei abzuschalten.

KN-Schalter sind vollisoliert und zeichnen sich durch höchste Lebensdauer aus.

KN-Schalter sind lieferbar für 10, 16, 25, 40, 60, 100, 200, 400, 800, 1200, 1600 und 2000 A.

KN-Schalter können mit über 70 Zusatzeinrichtungen ausgerüstet werden wie z. B. verschiedene Kapselungen, Kupplungen, Verriegelungen, Rückschaltsperren, Zug- und Druckkontakte, Schlüsselsperren, Signallampenzusätze usw.

Mit den 3 nachstehenden Schaltertypen lässt sich für jeden Fall die günstigste Lösung finden.

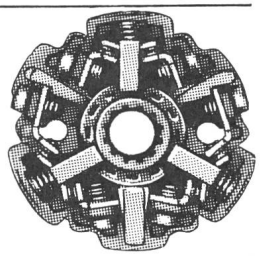
DAS ABC JEDES SCHALTPROBLEMS

(A) - Schalter-Typen

weisen 4 Kontakte pro Schalterflucht auf. Bei 16 A z. B. können bis zu 36 Stellungen verwirklicht werden. Diese Schalter eignen sich für hohe Ansprüche im Hinblick auf Kontaktzahl und Schaltabwicklung.

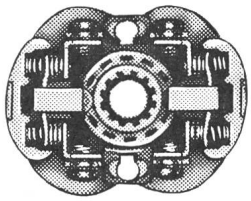
(B) - Schalter-Typen

enthalten pro Flucht 3 Kontakte. Es sind max. 18 Stellungen möglich. Diese preislich ausserordentlich günstige Ausführung wird bevorzugt für durchschnittliche Anwendungsgebiete bei mittleren Schaltleistungen.



(C) - Schalter-Typen

sind mit 2 Kontakten pro Flucht ausgerüstet. Bis zu 18 Stellungen sind möglich. Es sind Schalter für höchste Ansprüche, hauptsächlich als Motorschalter gedacht. Dementsprechend verfügen sie über die höchste Schaltleistung, verglichen mit der A- und B-Type.



64/64

Nur Original KN-Schalter tragen dieses Zeichen.

SEV

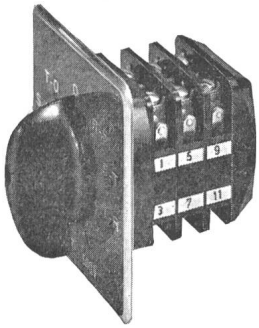
CSA sowie nach vielen weiteren Vorschriften geprüft.

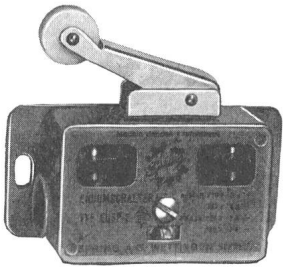
Wenden Sie sich an uns für Ihre Schaltprobleme. Unsere Spezialisten stehen zu Ihrer Verfügung.

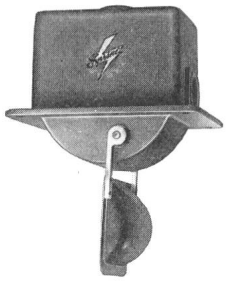
SOCEM S.A.

Sihlfeldstr. 10, Zürich 3/36, Tel. (051) 35 83 30

Schalter von erstklassiger Qualität

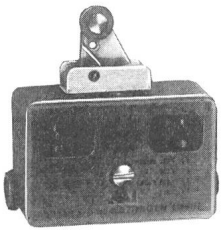






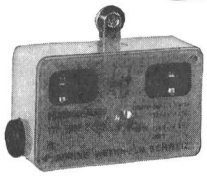
Handschalter

6A - 10A - 15A
lösen jedes
Schaltproblem



Luftströmungs-
wächter

Hänge-
station



Endumschalter, für jeden Zweck die gewünschte Ausführung

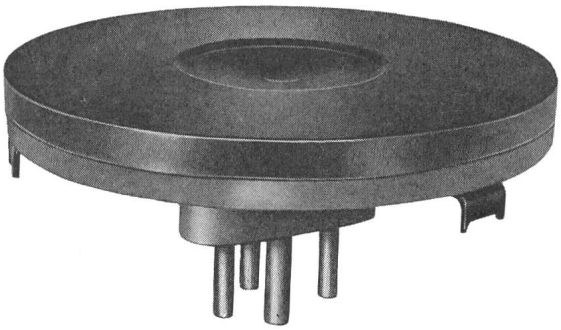
Verlangen Sie unverbindlich
Muster oder Katalog

SPRING AG APPARATEFABRIK WETTINGEN Telephon (056) 6 66 88/89

BS

Herr Elektriker, Sie wissen doch

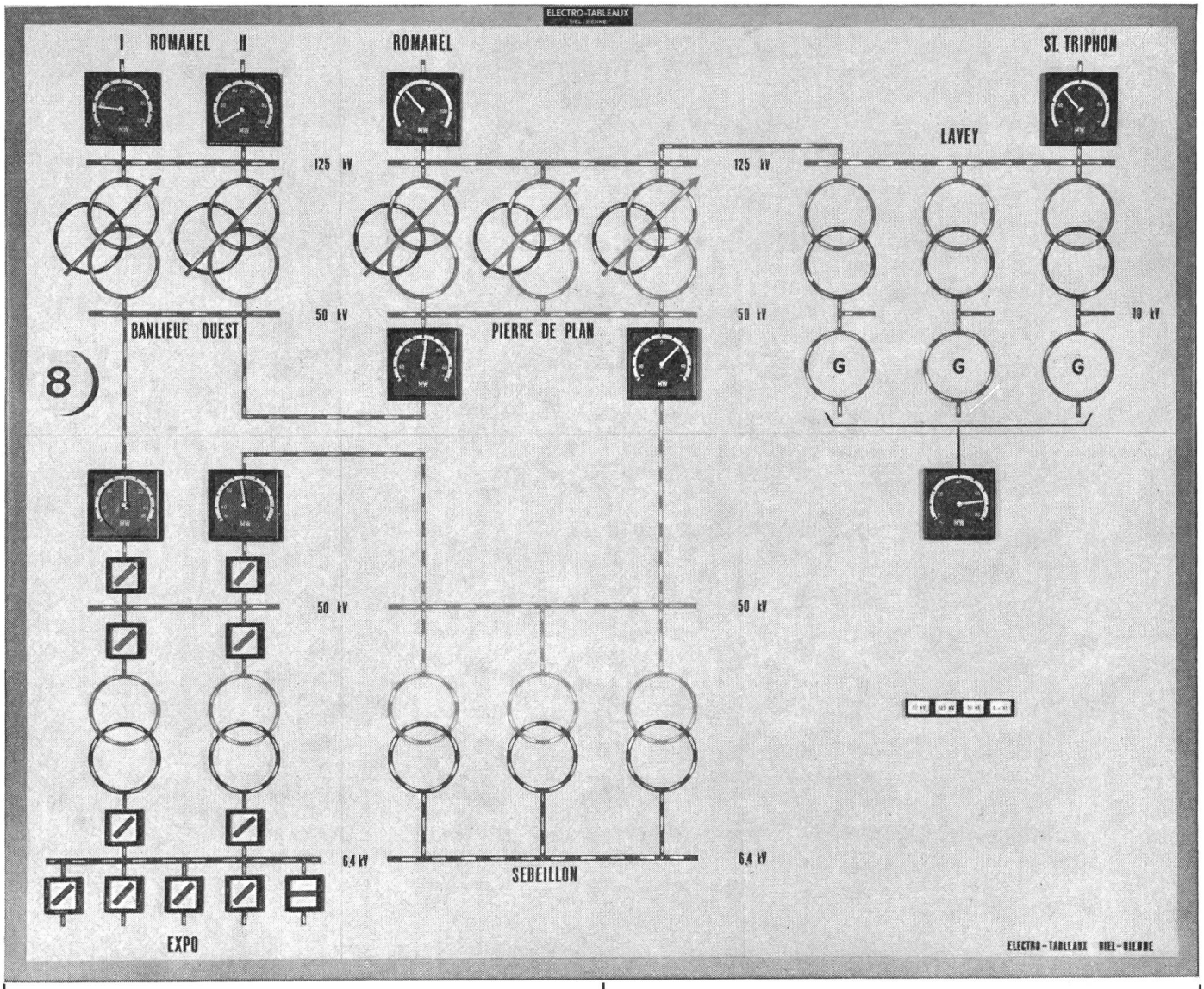
Über 500 000 Haushaltungen in der Schweiz besitzen einen Kochherd, der mit MLB-Kochplatten ausgerüstet ist. Sicher ein Beweis für die überlegene Qualität und fortschrittliche Konstruktion aller MLB-Kochplatten.
MLB-Kochplatten verdienen auch Ihr Vertrauen und sind zudem für Sie verdienstmässig interessant.
Die MLB-Blitzkochplatte mit Plattenwächter z. B. ist auch mit Steckkontakten (im Bild) erhältlich und lässt sich zur Modernisierung von alten Kochherden ganz besonders gut verwenden.



Die MLB-Blitzkochplatte ist aber nur eine Platte aus unserem reichhaltigen Fabrikationsprogramm. Verlangen Sie sofort nähere Angaben über die Lieferungs- und Verkaufsbedingungen der verschiedenen Typen – es lohnt sich.

Einen Brief wollen Sie uns schreiben? – nicht nötig – dieses Inserat mit Ihrem Stempel versehen an uns übermittelt genügt. Sie werden sofort wieder von uns hören!

Max Bertschinger & Co. AG Lenzburg



Hoch- und Niederspannungs-Installationen
für Kraftwerke
Unterstationen
Industrie-Versorgungen

Steuerung und Automation ganzer Anlagen
Fernsteuerungen

Kommandoräume
Steuerpulte
Schalttafeln
Leucht- und Blindschaltbilder
Überwachungsanlagen

Trafostationen
Notversorgungsanlagen

Gekapselte Hoch- und Niederspannungs-
verteilungen

Installations haute et basse tension
pour usines électriques
sous-stations
réseaux industriels

Commande et automation d'installations complètes
Télécommandes

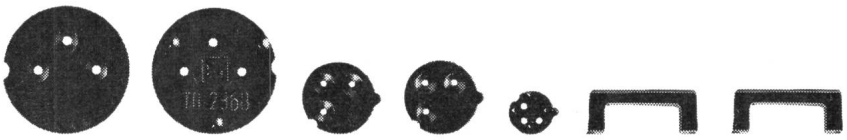
Salles de commande
Pupitres de commande
Tableaux
Tableaux lumineux et synoptique
Installations de surveillance

Stations transformatrices
Installations de secours

Distributions haute et basse tension
blindées

ELECTRO-TABLEAUX BIEL-BIENNE

K

Schurter Transistor-Unterlagen 

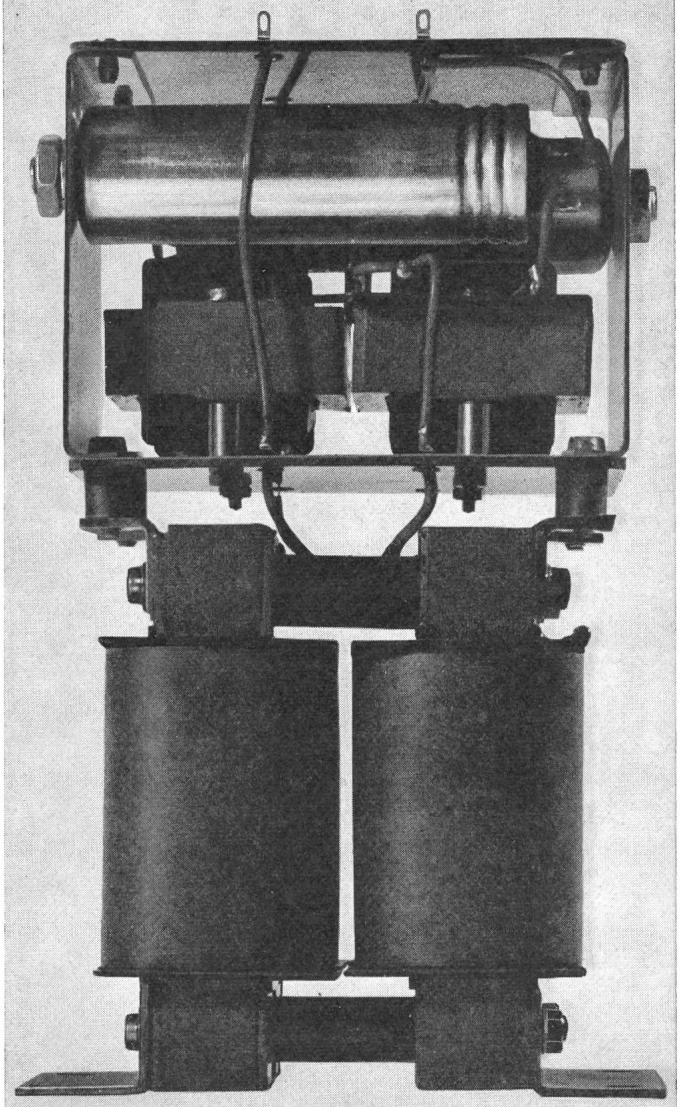
schaffen Ordnung und Vibrationssicherheit.

Der vorgeschriebene Abstand zwischen Anlötpunkt der Transistordrähte und der Drahtaustrittsebene wird mit den neuen Schurter Transistor-Unterlagen millimetergenau erreicht. Das kleine Hilfsmittel erleichtert die Arbeit, verschönert das Bild gedruckter Schaltungen und verhindert jede Vibration des Transistors. Verlangen Sie bitte Spezialprospekte und Muster. Die Schurter Transistor-Unterlagen sind hitzebeständig und zinnabweisend (10 Sek. 260 Grad/dauernd 120 Grad). Praktische konische Einführungsöffnungen erleichtern die Montage. Vorstehende Nocken ermöglichen einfaches Einführen der Anschlussdrähte. Viele Kombinationsmöglichkeiten mit Diodenhalter (Brücke) und Transistorunterlagen.

H.SCHURTER AG

H. Schurter AG
Fabrik elektrotechnischer Artikel
Luzern/Schweiz Tel. 041 3 10 41

Magnetische Spannungs-Konstanthalter



OHR

Zur Stabilisierung von Wechselspannungen, 220 V, bis 2000 VA. UFIX-Netztransformer mit einer oder mehreren getrennten Sekundärwicklungen. Grosser Regelbereich, 150-250 V. Hohe Regelkonstanz, ± 0.5% bei Vollast, ± 2% bei Leerlauf. Hohe Regelgeschwindigkeit, 0.04 Sek. für den ganzen Regelbereich. Spezialtypen für Netze mit schwankender Frequenz.

Walter Ohr AG

8125 Zollikerberg, Neuackerstrasse 57, Telephon 051/63 66 66

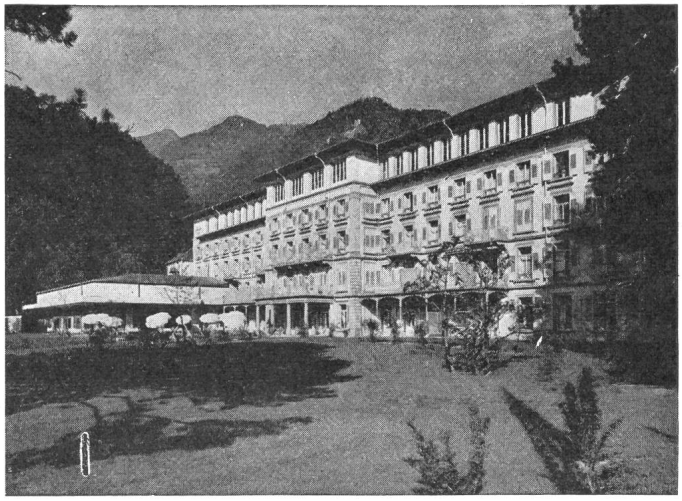
Star Unity

Elektro-Strahlungs-Heizung die Heizung der Zukunft

Geruchlos · Rauchlos · Flammenlos

löst das Heizproblem in kleinen und größten Bauobjekten mit niedrigsten Baukosten. Wirtschaftlich im Betrieb, kurze Aufheizzeit, sauber und betriebssicher in

Kirchen	**Chalets**
Kindergärten	**Ein- und**
Hotels	**Mehrfamilienhäusern**
Restaurants	**Büros und Läden**



Grand Hotel «Quellenhof» Bad Ragaz. Hier heizt man angenehm und wirtschaftlich sämtliche Zimmer, Bäder, Hallen und Bäderkorridore mit Star Unity Elektro-Strahlungs-Heizung

Fraumünsterkirche Zürich. Nur dank des äußerst niedrigen Anschlußwertes des Star Unity Systems von nur zirka 170 kW wurde hier die Ausführung einer Elektro-Heizung möglich

Star Unity AG

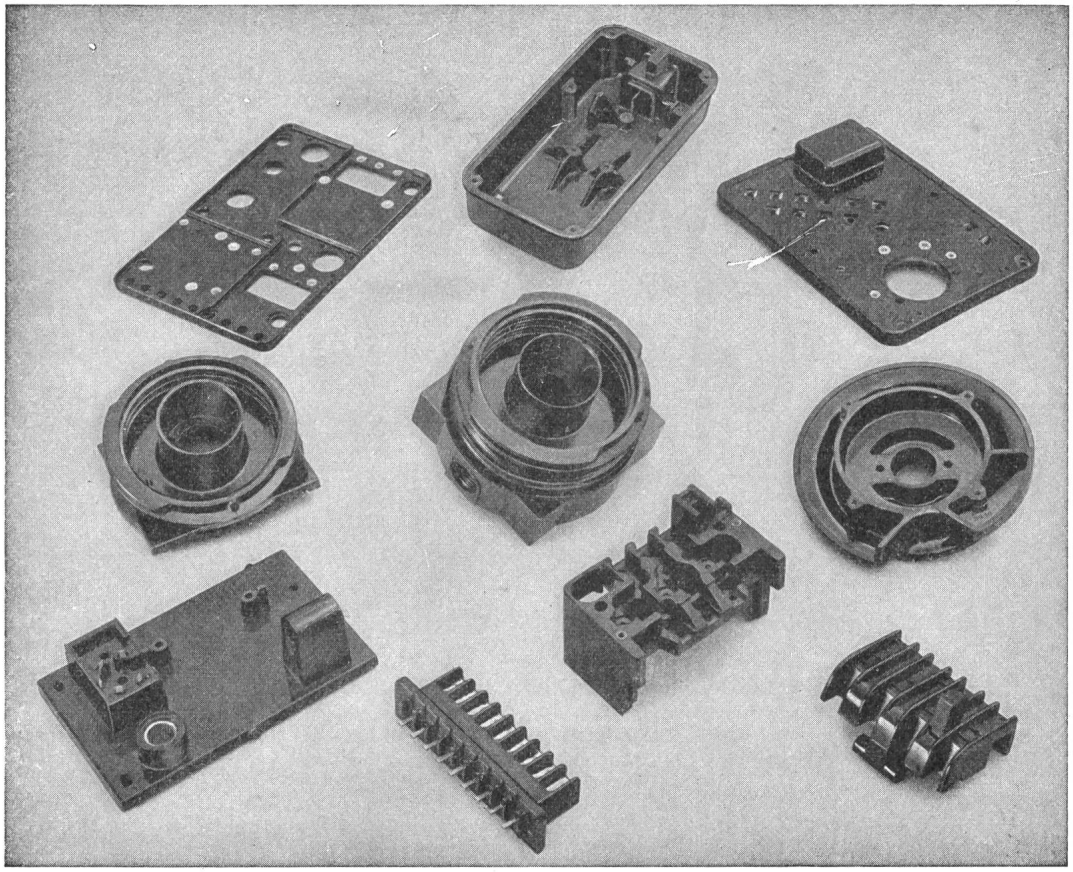
Elektro-Heizungen

Zürich 7/58, Drusbergstraße 10, Schweiz
Fabrik in Au/ZH Telephon 051/95 64 67

Der Anblick der schneeweissen Wäsche beweist es: Bauknecht hat Ihren Wunsch nach gekochter Wäsche erfüllt! Sie haben recht, die Waschwirkung wird durch das Kochen tatsächlich noch vollkommener und die Ausnutzung der Waschmittel noch besser! Ihre Wäsche wird jetzt individueller und schonender denn je gewaschen. Der neue Bauknecht-Waschautomat vervielfacht die Lebensdauer Ihrer Wäsche. Alle Bauknecht-Waschautomaten haben ein Fassungsvermögen von mindestens 4 kg Trockenwäsche und sind in Vollchromstahlausführung. Die neuesten Modelle sind schon ab Fr. 1980.- erhältlich. Das Modell WA 501 K benötigt keine Bodenbefestigung, weder Schrauben noch Sockel. Verlangen Sie den neuen Prospekt bei Ihrer nächsten Bauknecht-Vertretung!

Fabrik und Generalvertrieb
Elektromaschinen AG Hallwil (Aargau) Tel. 064 54 17 71

Bauknecht



PRESS-
UND
SPRITZTEILE
AUS
ALLEN
KUNSTSTOFFEN
FÜR
JEDEN
VER-
WENDUNGS-
ZWECK

EIGENER
WERKZEUG-
BAU

OWO-PRESSWERK AG. MÜMLISWIL (SO)

Telefon (062) 2 77 81

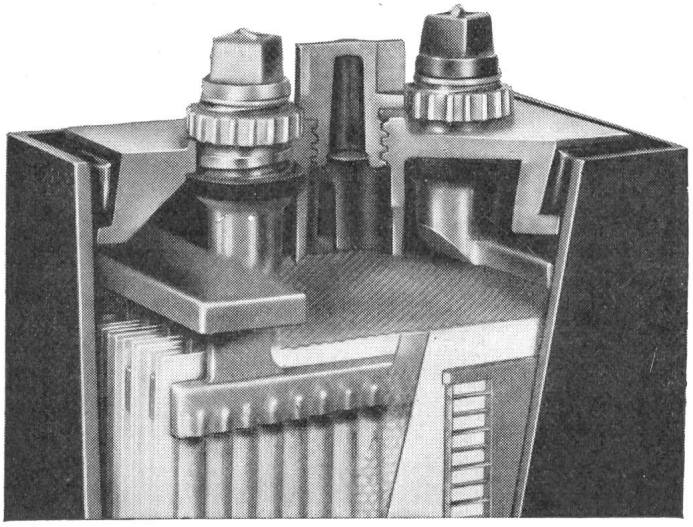
Plus Tubax

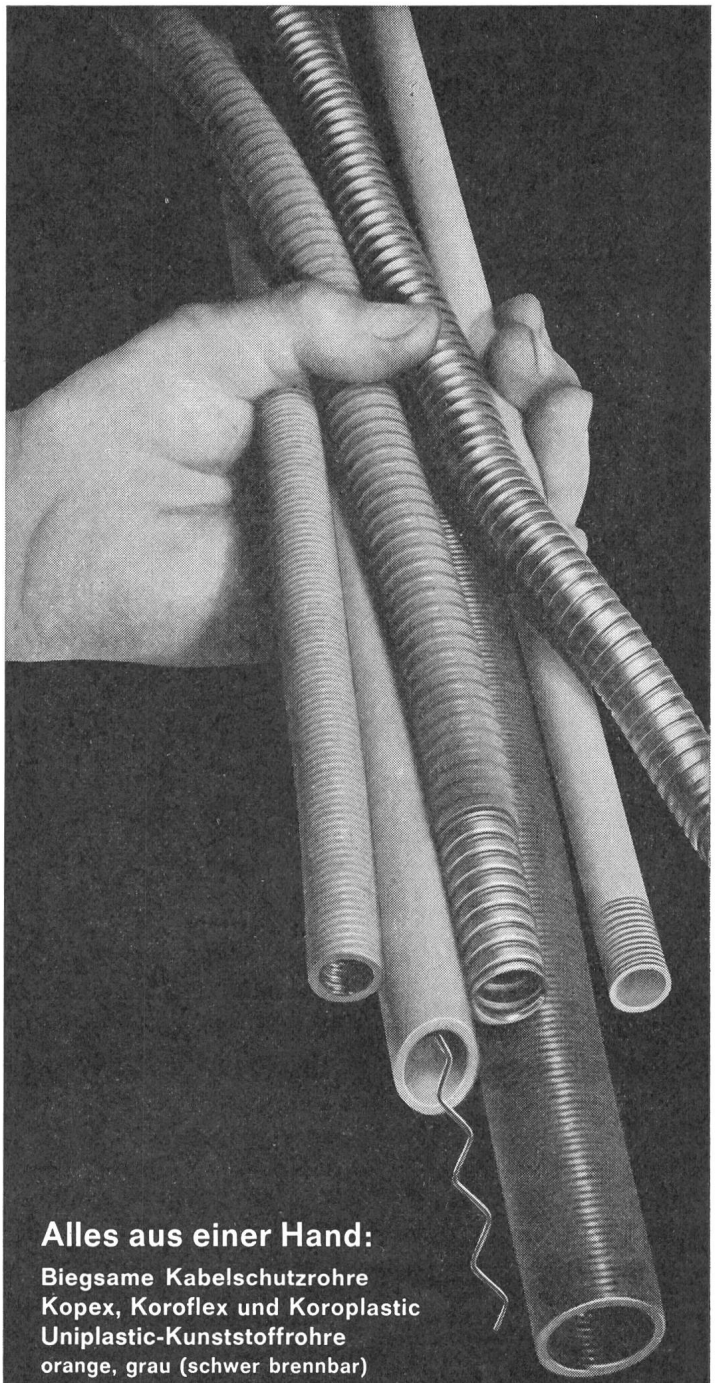
ist besser

Spezial-Röhrchenplatten-Batterie für Traktion, Notstrom und Zugbeleuchtung

1. längere Lebensdauer, 4 Jahre Garantie kein Plattenwechsel
2. grössere Leistung, unerreichte Kapazität pro Raum- und Gewichtseinheit
3. kleinster Platzbedarf, Baukosten-einsparung bei stationären Anlagen
4. grösste Betriebssicherheit, kurzschluss-sichere Isolation, robuste Elementbecher
5. vergossene Elemente, sauber, keine Säureschäden

Plus AG Basel 6, Telephon 061-23 79 10





Alles aus einer Hand:

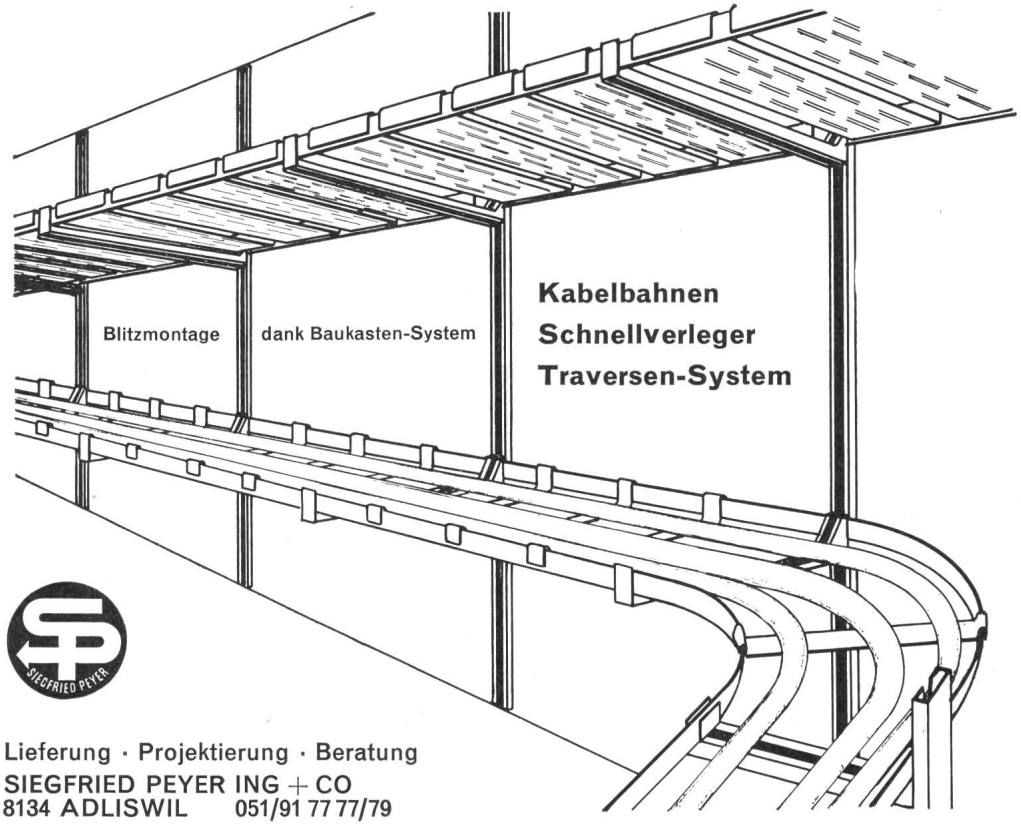
Biegsame Kabelschutzrohre
Kopex, Koroflex und Koroplastic
Uniplastic-Kunststoffrohre
orange, grau (schwer brennbar)
Hart-PVC
Flexible Metallschläuche
mit und ohne PVC-Ueberzug

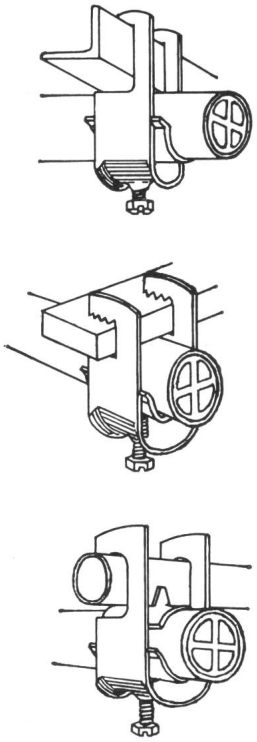
9 11 13 16 21 29 36 48

UNI-TUBE
ELEKTROROHRE
KOPEX

Uni Tubes Limited
(Zurich Branch)
Hohlstr. 475, 8048 Zürich
Tel. 051/52 33 80

POHL





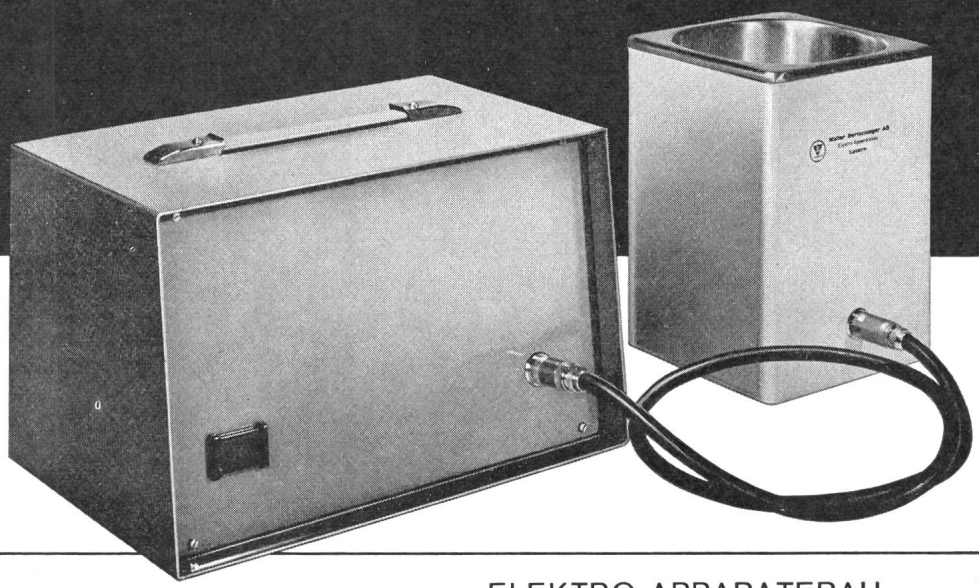
SIEGFRIED PEYER

Lieferung · Projektierung · Beratung
SIEGFRIED PEYER ING + CO
8134 ADLISWIL 051/91 77 77/79

Ultraschall

das tragbare, leistungsstarke Kleingerät Typ LABORSET

B

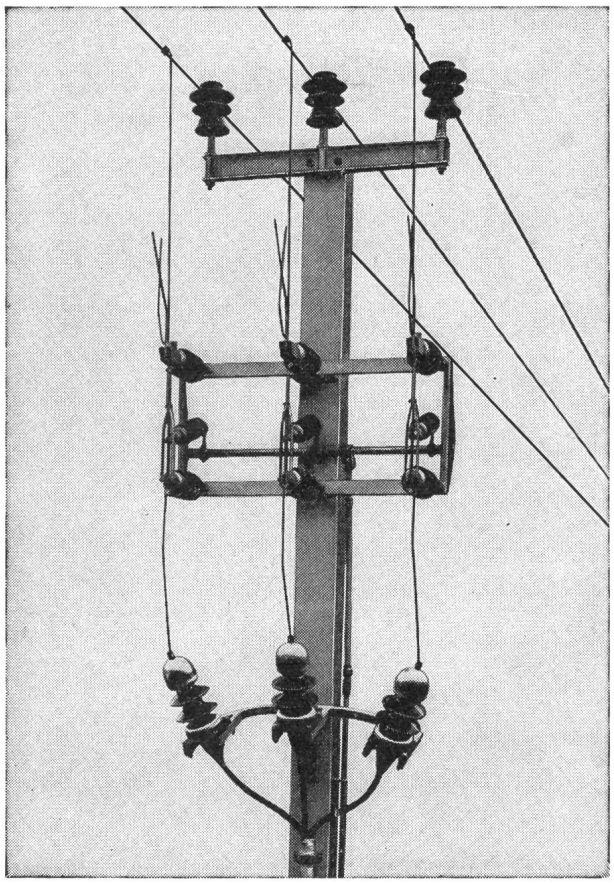


Speziell geeignet für Medizinal- und Dentalabors, Bijouterie- und Uhrenateliers, Präzisionswerkstätten usw.

Walter Bertschinger AG

ELEKTRO-APPARATEBAU
6000 LUZERN LINDENSTR. 15
TEL. 041 41 75 75

Freileitungsabzweigschalter 24 kV, 400 A



Sectionneur de dérivation 24 kV, 400 A

Alpha AG. Nidau

(Biel) Telephon (032) 2 46 92

Kennen Sie den neuen

Freileitungsabzweigschalter

(siehe Abbildung) und den

Kabelanschlusstrenner?

(am Ende einer Freileitung)

Wir liefern dieselben und beraten Sie gerne.

Connaissez-vous le nouveau

sectionneur de dérivation

(voir figure) et le

sectionneur de câble?

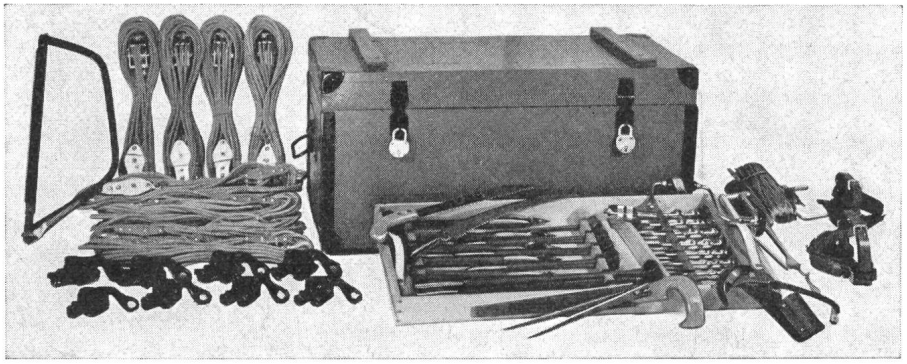
(passage fin de ligne aérienne-câble)

Nous livrons ces appareils et vous conseillons volontiers.

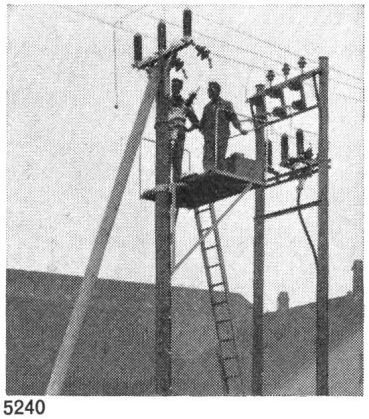
Alpha S.A. Nidau

(Bienne) Téléphone (032) 2 46 92

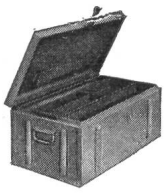
Assortiment d'outils pour lignes électriques aériennes
Werkzeugsortiment für elektrische Freileitungen



No. 20A-20B



5240



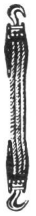
28

5310

5260-5261

5120-5129

5101-5104



5278

5236-5237

Adresse postale
Case postale 19
1002 Lausanne

OUTILLAGE Bugnard WERKZEUGE

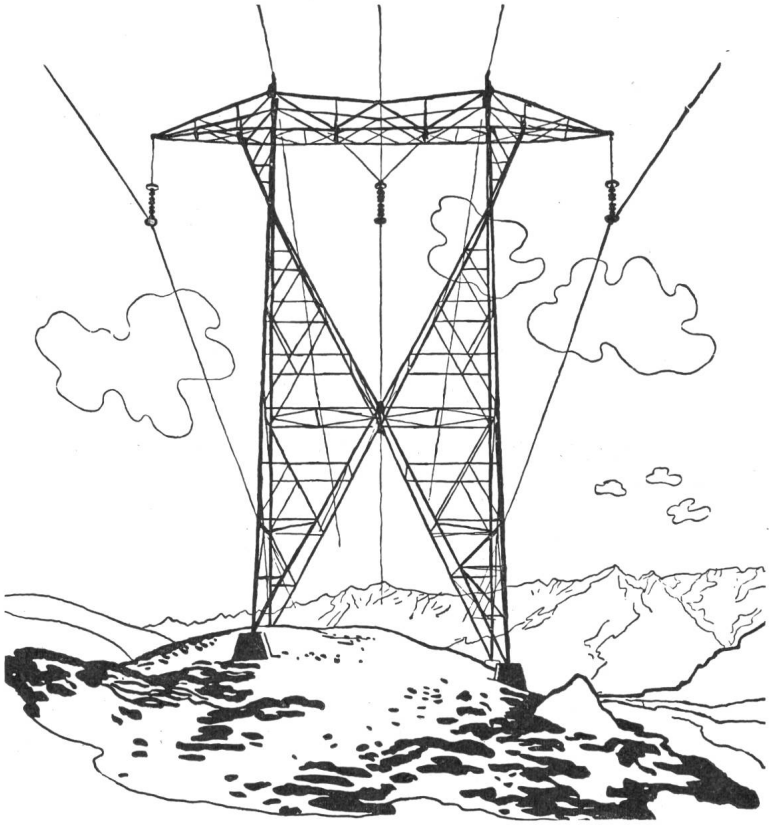
LAUSANNE
Ch. de la Colline 10
✆ (021) 25 71 21

Postadresse
Postfach 19
1002 Lausanne

SCHENKEL AG.
vormals O. Bürgi & Cie AG.

Zürich 3
Birmensdorferstr. 197
Tel. (051) 35 29 64

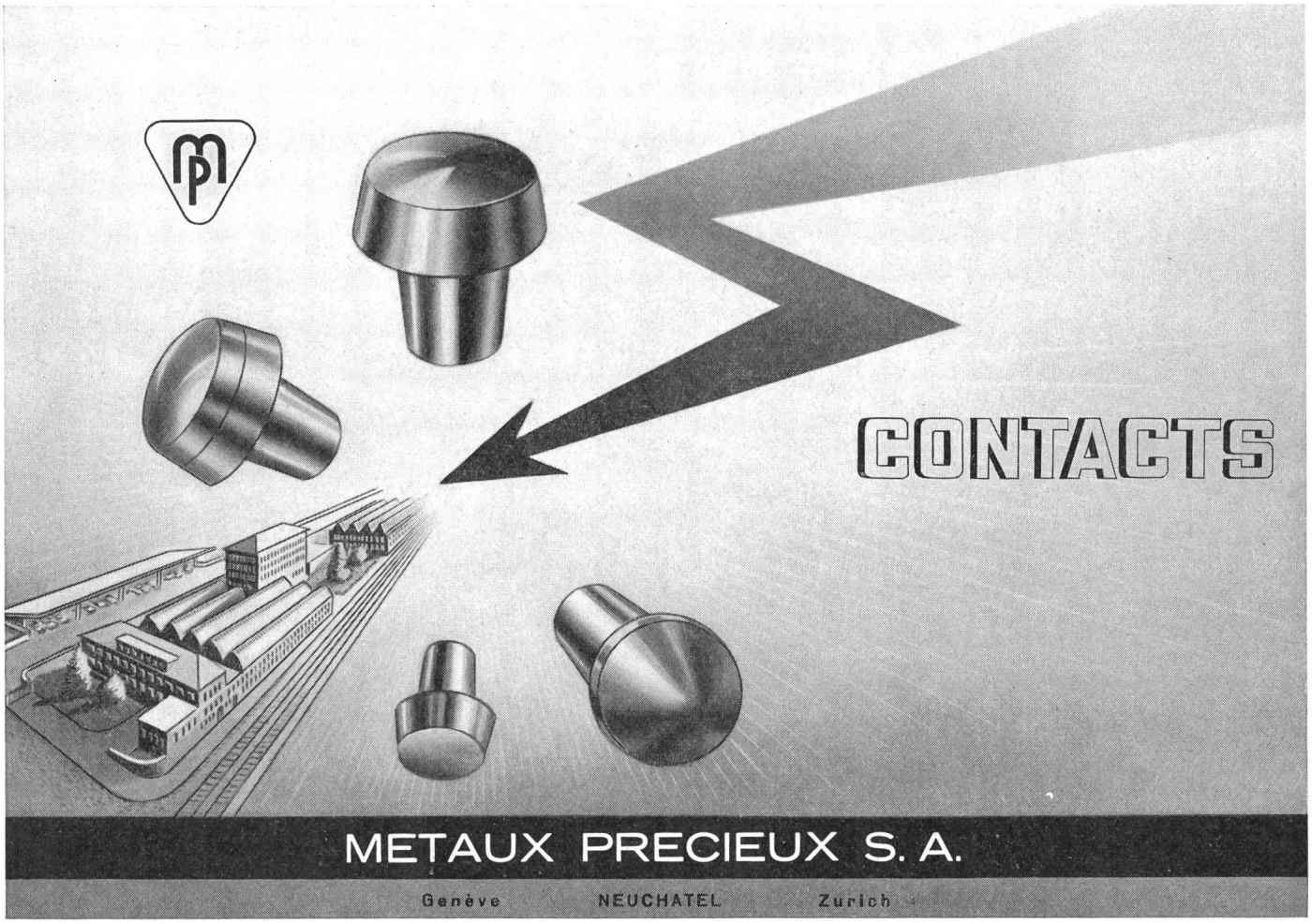
Lausanne
Av. de l'Elysée 40
Tel. (021) 26 38 67



Elektro-, Hoch- und
Tiefbau-Unternehmungen
Beratungen, Projekte

Spezialitäten:

Höchstspannungsleitungen
Verteilnetze jeder Art
Transformatorenstationen
Bahn-Fahrleitungen



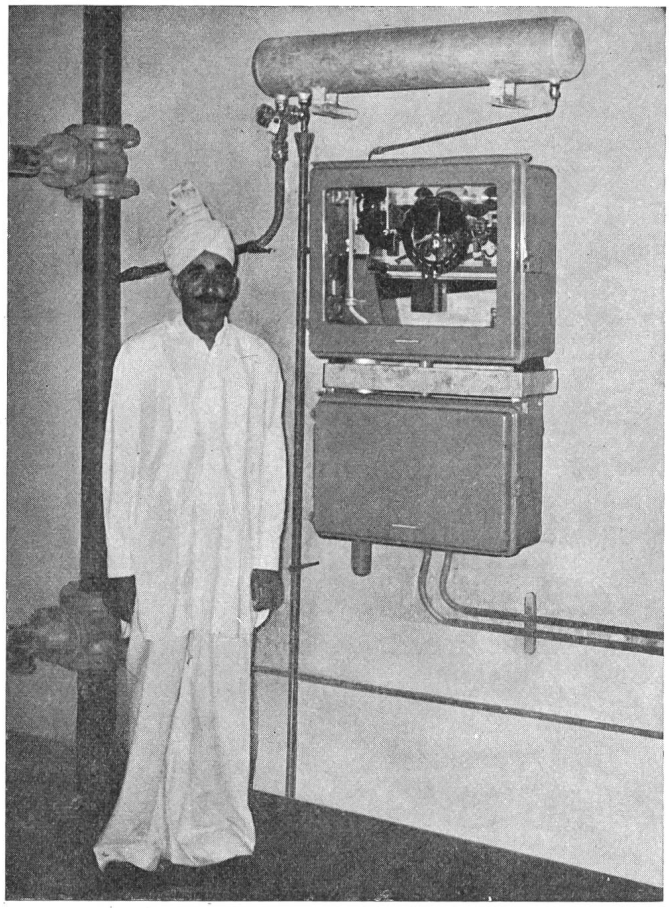
Roesch

Fabrikationsprogramm

Sicherungsmaterial
Abzweigmaterial
Lampenfassungen
Handlampen

Pressteile & Stanzartikel
für die Elektroindustrie

ROESCH AG KOBLENZ/SCHWEIZ



FRANZ RITTMEYER AG ZUG

Apparatebau für die Wasserwirtschaft

Individuell gebaute Fernmess- und Steuerungseinrichtungen für die Werkshydraulik

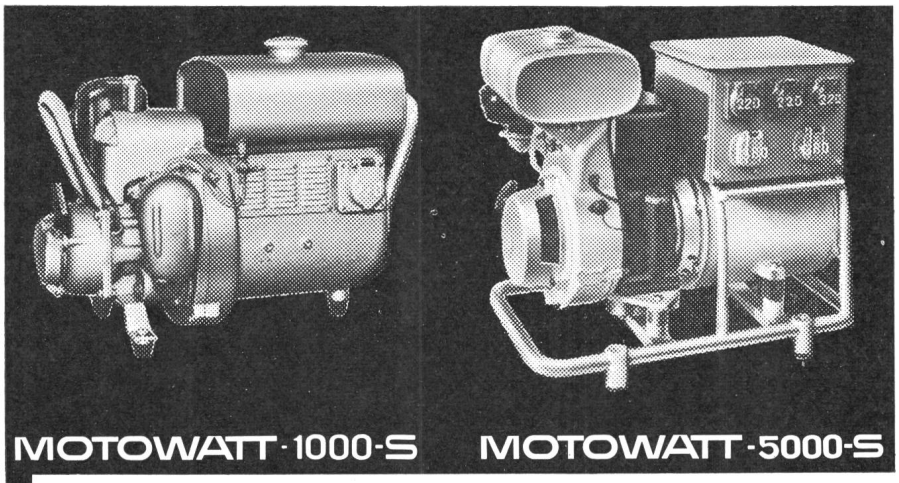
Druckwaage zur Fernübertragung der Wasserspiegelschwankungen im Wasserschloss des Tungabhadra-Kraftwerkes in Indien

HOCHSPANNUNGSLEITUNGEN BIS 380 000 VOLT TRANSFORMATORENSTATIONEN ORTSNETZE
KABELANLAGEN TELEFONLINIEN BAHN- UND TROLLEYBUSLEITUNGEN SCHWEBEBAHNEN

Gebrüder Rüttimann, Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

STROMERZEUGER



MOTOWATT-1000-S MOTOWATT-5000-S

SPAREG DSA 20B

Unser Fabrikationsprogramm umfasst die bekannten MOTOWATT-Stromerzeuger von 1,25 - 6 kVA mit luftgekühlten MAG-Benzinmotoren. In unserem Verkaufsprogramm finden Sie ausserdem die MAG-SPAREG-Gruppen, von 10 - 175 kVA, welche mit bewährten Benzin- oder Dieselmotoren ausgerüstet sind.

215

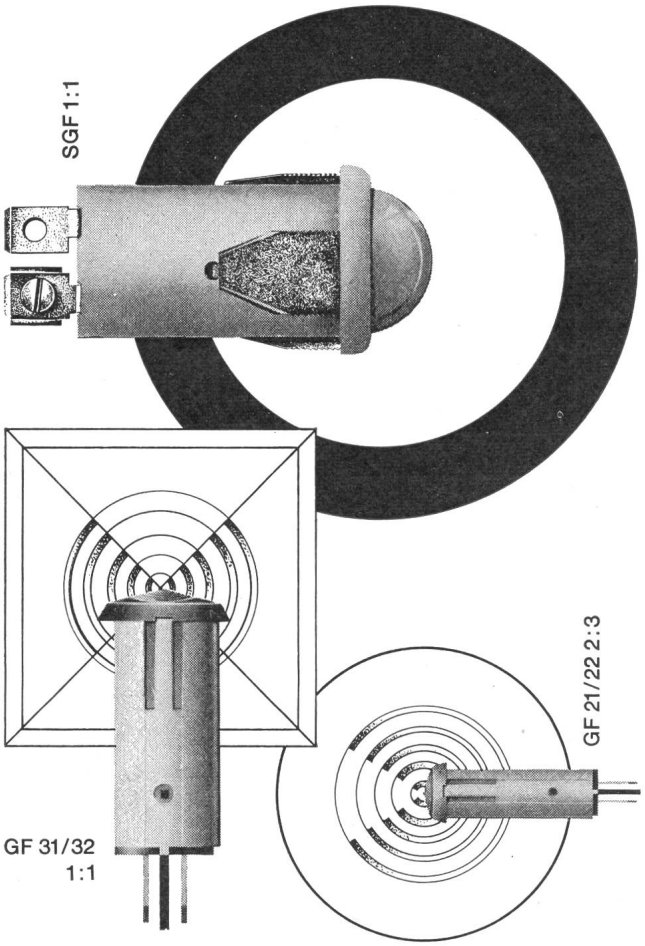
MAG

Telephon 022/42 01 60

MOTOSACOCHE SA GENEVE

EINBAU GLIMM LAMPEN

Gefällig, betriebssicher, einfachste, zeitsparende Montage: Eindrücken in Bohrung.
Verlangen Sie ausführliche Unterlagen!

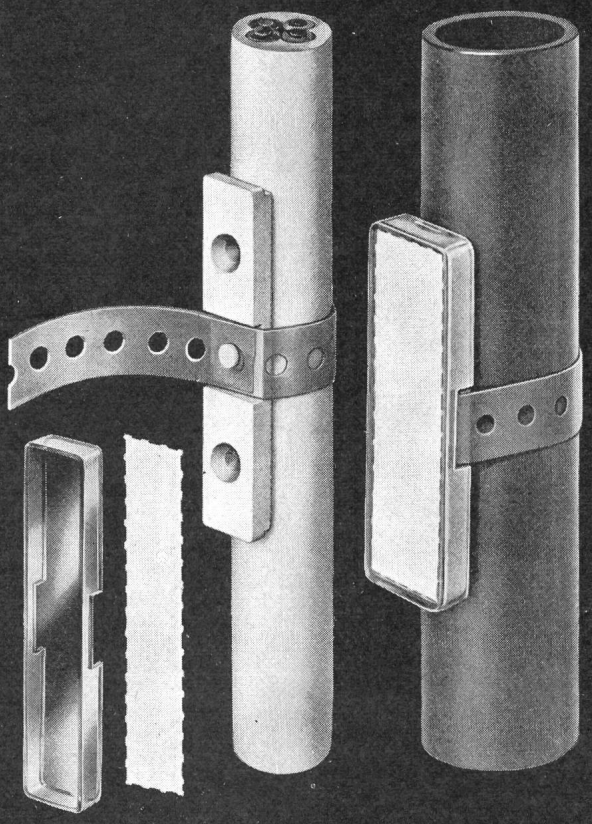


Reihe SGF: Die Lampe für Dauerbetrieb: über 50 000 Brennstunden. Sechs leuchtende Farben. Runde oder flache Front. Schwarze oder weisse Fassung. AMP-, Löt- oder Schraubanschluss.
Neu: SGF 125 für 110–130 V (4 Farben, Lebensdauer 5000 h)
Neu: Reihe GF: Die preisgünstigen Lampen für Haushaltgeräte. 3 Grössen, 5 Farben, runde oder quadratische Front.

Cerberus AG
Werk für Elektronentechnik
Männedorf/ZH Telefon 051/74 15 55
Telex 5 37 28

LANZ

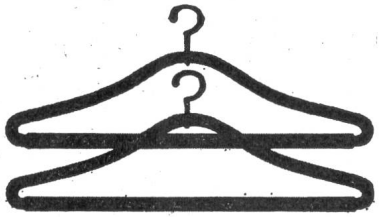
FIX-Bezeichnungsschild für Kabel und Rohre



aus korrosionsfesten Kunststoffen
Durchmesserbereich unbeschränkt

HERMANN LANZ AG
4853 MURGENTHAL
und die Grosshandels-Firmen

Sparen Sie Zeit, Arbeit und Raum mit der LISTA-Ordnung



Ein Vorschlag für Ihre Kleiderablage: LISTA-Garderobenschränke geschlossenes Modell

solid und widerstandsfähig, über 100 000 Abteile in Betrieb, in vielen Grössenvarianten, mit ausgedachter Inneneinrichtung: Huttablar, Kleiderstange usw. Türen verstärkt, durch Zylinderschloss verschliessbar, Einbrennlackierung, in Gruppen von 1, 2, 3 und 4 Abteilen, Spezialausführungen nach Wunsch.

Verlangen Sie Prospekte und unverbindliche Beratung für die Einrichtung in Ihrem Betrieb.

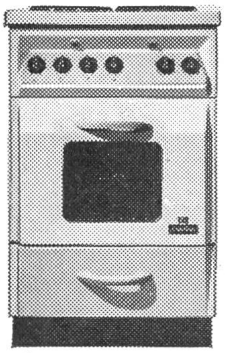
Lienhard-Stahlbau
Büro- & Betriebseinrichtungen
Erlen / TG, Tel. 072/3 75 75

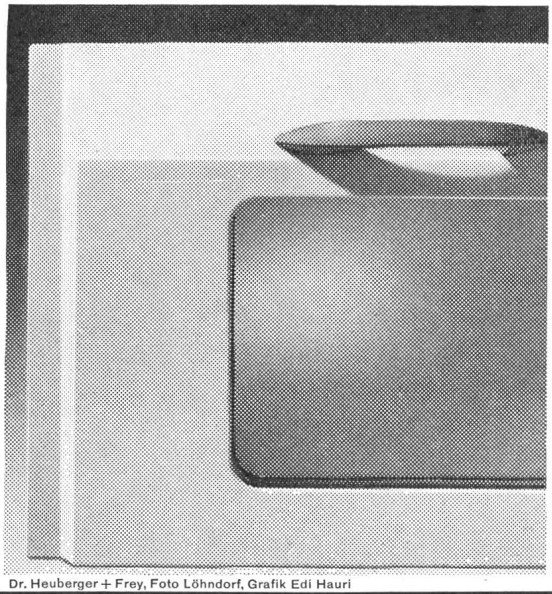
Prometheus
BEL-DOOR

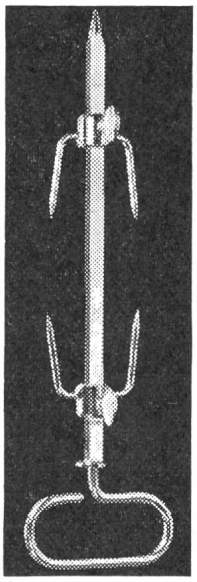
PROMETHEUS dachte auch an das «Putzproblem»...
Viele tausend Hausfrauen sind begeistert, dass sich die BEL-DOOR-Typen so spielend leicht reinigen lassen. Da gibt es keine Rillen und Ecken, in denen sich der Schmutz hartnäckig festsetzt. So ist z. B. die Backofentüre auch aushängbar, und der Grillheizkörper kann mit einem Griff herausgenommen werden.

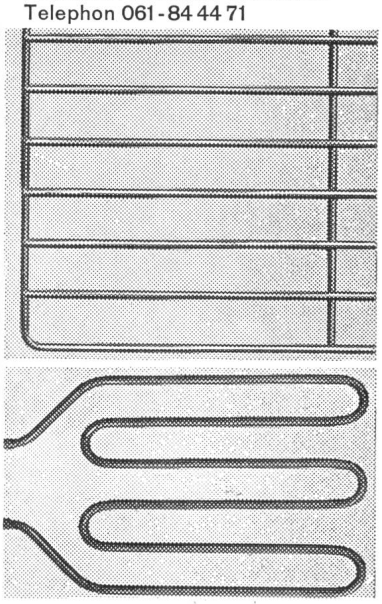
Über weitere erstaunliche Vorteile geben die Prospekte Auskunft.

PROMETHEUS AG Liestal/BL
Telephon 061 - 84 44 71









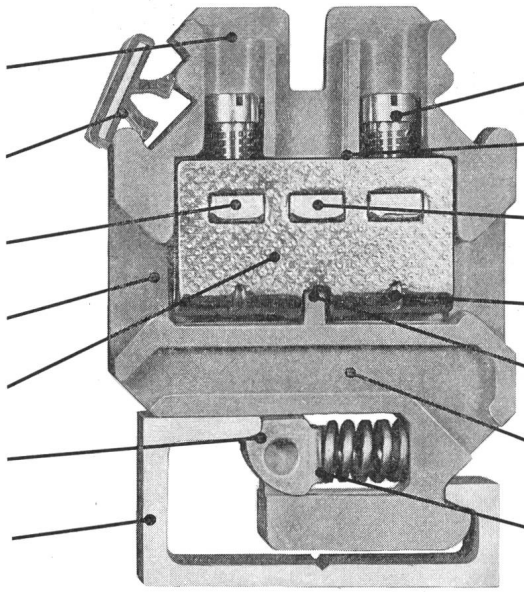
3

Dr. Heuberger + Frey, Foto Löhndorf, Grafik Edi Hauri

Phönix-Reihenklemmen sind mehr wert als sie kosten!

34.18

Urteilen Sie selbst:

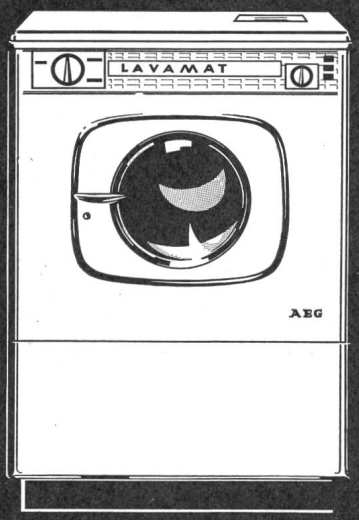


Verlangen Sie bitte nähere Auskünfte, Unterlagen oder Muster

SAUBER + GISIN AG Höschgasse 45 8034 Zürich 051 34 80 80

Welcher Waschautomat?

AEG

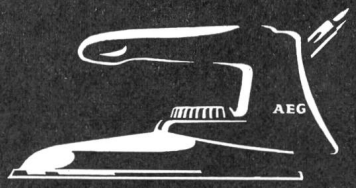


LAVAMAT

Die AEG-Waschautomaten

AEG-Lavamat Deluxe Fr. 2575.–
AEG-Lavamat noris Fr. 1980.–
AEG-Lavamat nova Fr. 2575.–

AEG-Leichtbügeleisen mit Stahlsohle Fr. 39.80



Warum nicht selbst überzeugen?

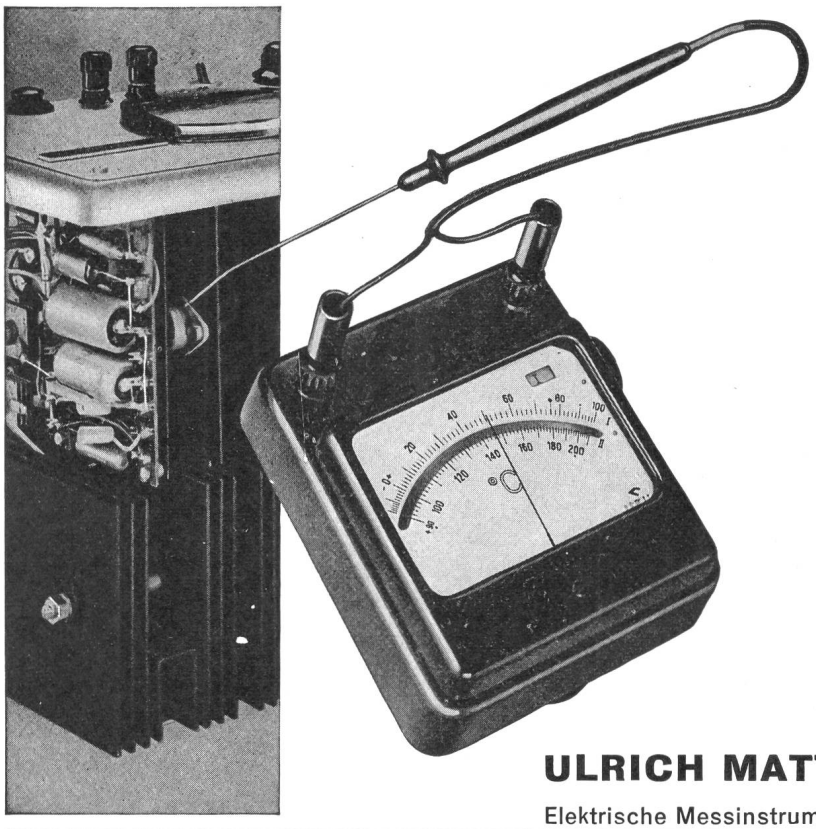
Waschen Sie bei unseren Wiederverkäufern und Servicestellen, so oft Sie wollen – bis Sie vom AEG-Lavamat überzeugt sind!

Auskunft und Bezugsquellennachweis durch: H. P. Koch AG Dufourstr. 131 Zürich 8/34 Telefon 051/47 15 20

Schnelle Temperaturmessung

genau · sicher · schnell · bequem

GOSSEN



MAVOTHERM

Elektrisches Sekundenthermometer
Meßbereich –20° C bis +200° C

2 Meßbereiche —20° C bis +90° C
und +90° C bis +200° C

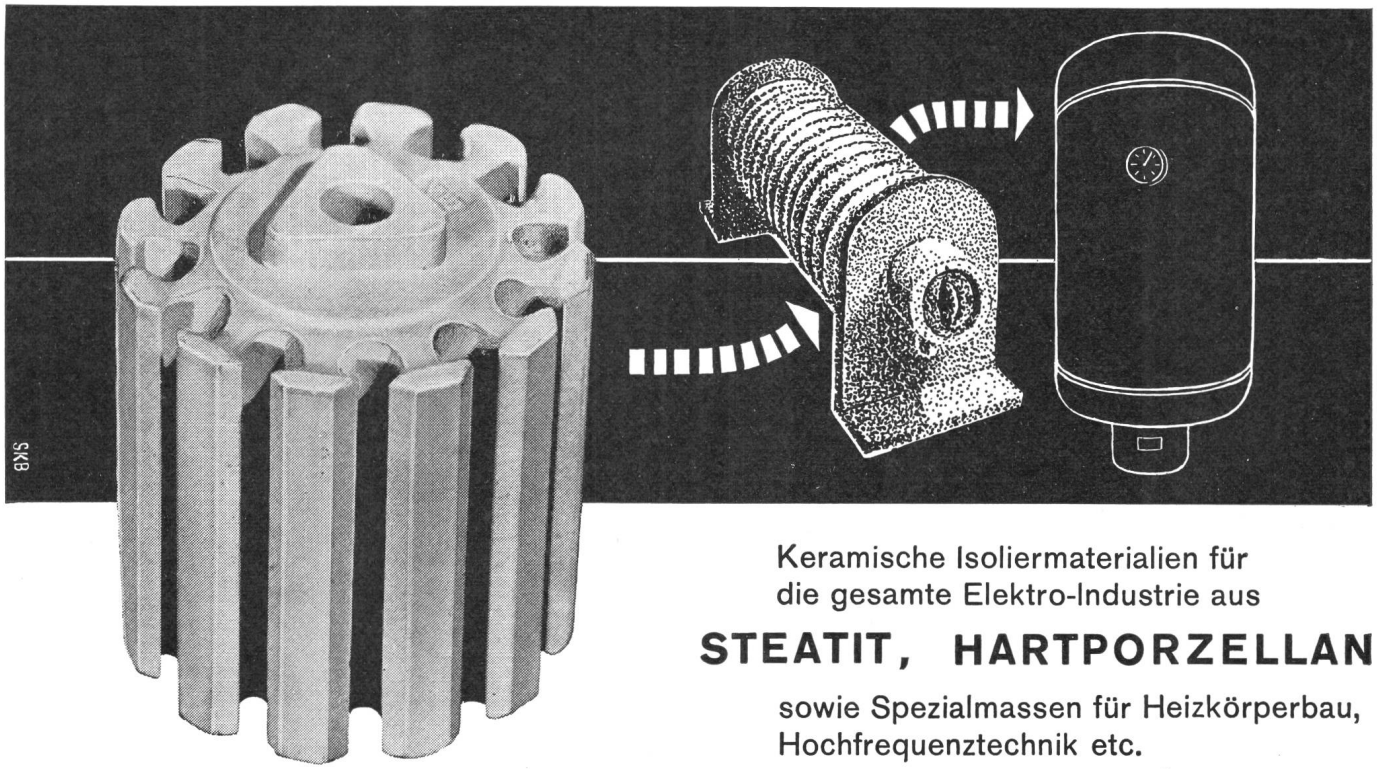
Meßgenauigkeit innerhalb ±2° C

Einstellzeit ca. 3 bis 4 Sekunden

Die in den Meßfühlern eingebauten **Halbleiter** ändern ihren Widerstand mit der Temperatur. Das Instrument mißt den Widerstand in einer Brückenschaltung und zeigt sofort die Temperatur der Fühlerspitze an.

ULRICH MATTER AG WOHLEN AARGAU

Elektrische Messinstrumente Telefon (057) 6 14 54



Keramische Isoliermaterialien für die gesamte Elektro-Industrie aus

STEATIT, HARTPORZELLAN

sowie Spezialmassen für Heizkörperbau, Hochfrequenztechnik etc.

KELIS AG. THAYNGEN / S H Tel (053) 6 72 54

FABRIK KERAMISCHER ELEKTRO-ISOLIERMATERIALIEN

KELIS

Putzbündige Montage
durch **verstellbaren Frontrahmen**

Seitenwände in PVC

Schnappschloss

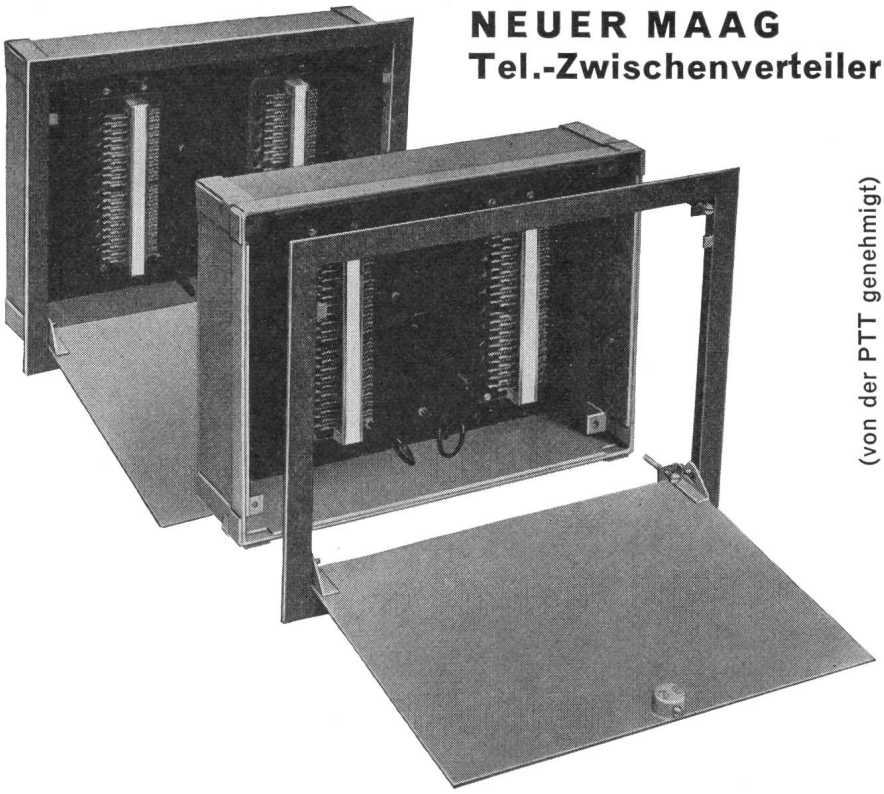
leichte Bauart

Grösse II
Bestell-Nr. 3510/40 L

Aussenabmessungen:
Kasten 265 × 355 × **100** mm
Rahmen 285 × 375 mm

AKTIENGESELLSCHAFT
GOTTFRIED MAAG
FABRIK ELEKTR. APPARATE
ZÜRICH FRAUENFELD

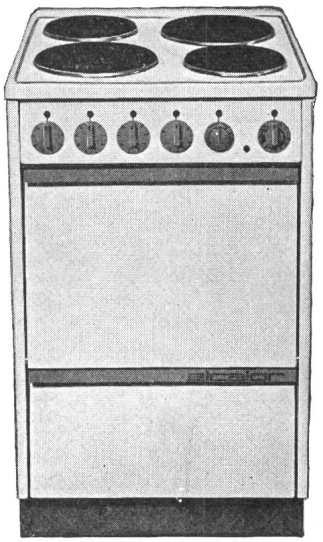
NEUER MAAG
Tel.-Zwischenverteiler



(von der PTT genehmigt)

elcalor
Favorit

der
neue Elektroherd
für Hausfrauen,
die Kochkomfort
lieben



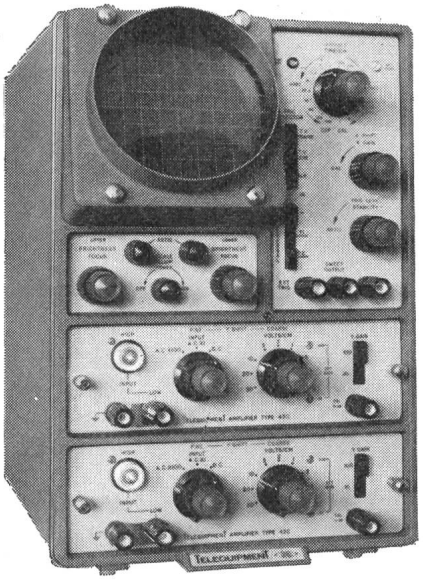
schönste, zeitgemässe Linie, bequem zu reinigen, maximale Ausrüstung: REGLA-Schnellkochplatte, automatische ELCALORSTAT-Backofenregulierung, kombiniertes INFRAROT-Back- und -Grillelement, heizbares Gerätefach und viele weitere wertvolle Vorzüge

ein Fabrikat der
ELCALOR AG, Aarau

ELCALOR
AARAU

TELEQUIPMENT

Zweistrahl-Oszilloskop D 43



5 verschiedene Y-Einschubverstärker

Frequenzbereiche 0-15 MHz

Empfindlichkeit bis 100 µV/cm

geeichte, 18stufige Zeitbasis

geeichter Eingangs-abschwächer

mehrere Synchroni-sationsarten

vielseitig

zuverlässig

ab Fr. 1 795.—

Dewald Electronic

DEWALD AG 8038 Zürich Seestrasse 561 Tel. 051/45 13 00

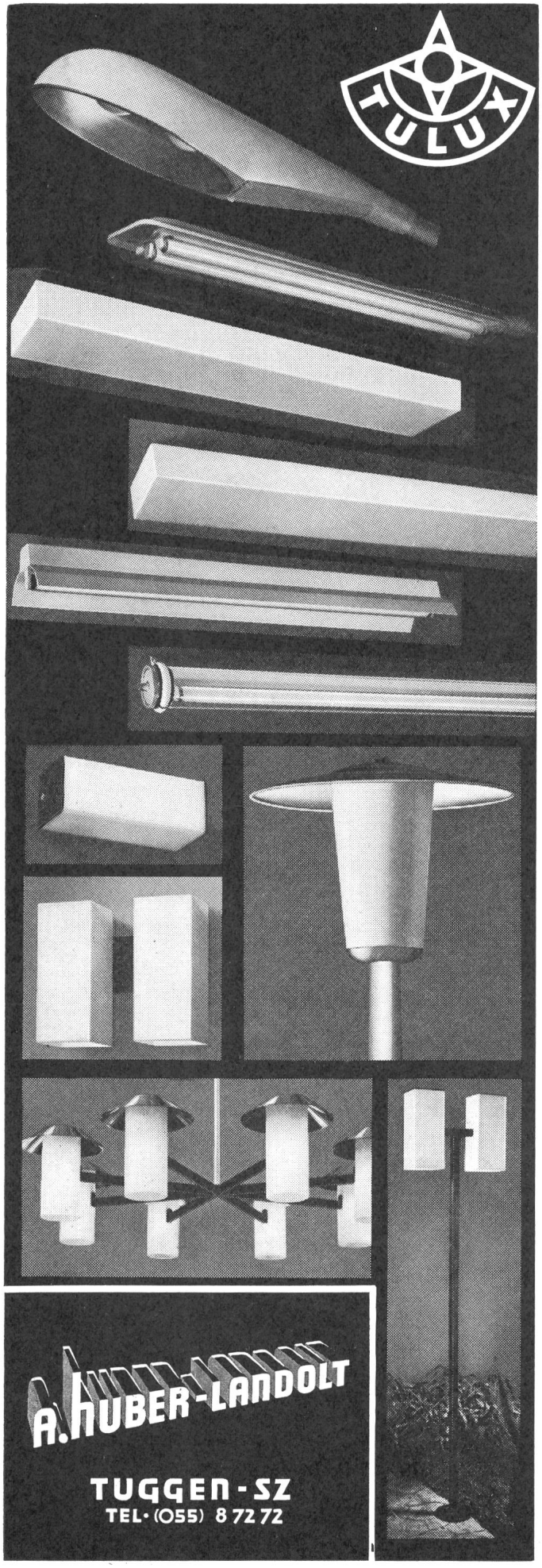
Viele Gründe sprechen für den jura Dampf- und Trocken-Bügelautomaten

* Zuverlässigkeit
* gute, zweckmässige Form
* 5 Jahre Garantie und Gratisrevision
* Rascher, zuverlässiger Service
* Schweizerische Qualitätsarbeit
* 30 Jahre Erfahrung im Bau von Haushalt-Apparaten
* Preiswürdigkeit
* jura besitzt das Vertrauen Ihrer Kunden

Der kombinierte Dampf- und Trocken-Bügelautomat –

jura

ein sicheres Geschäft für Sie!

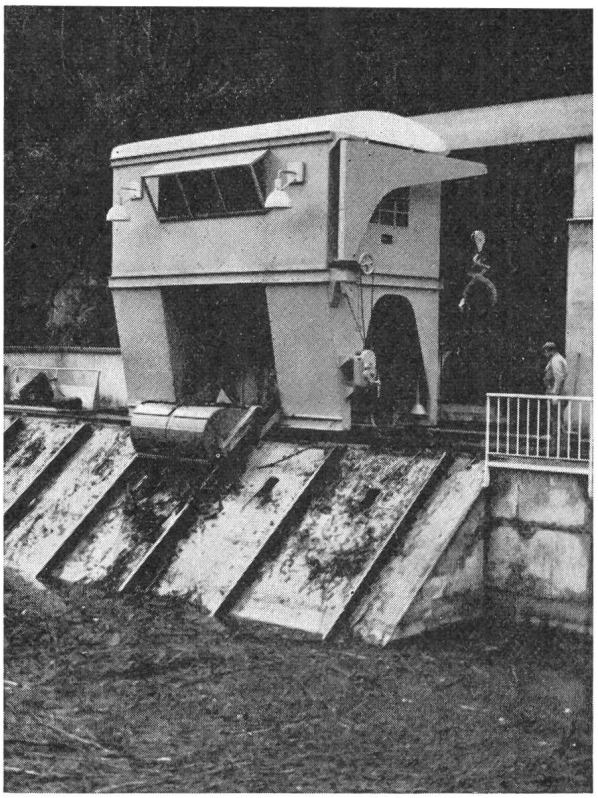


Guss-Schilder
für Elektrizitätswerke

Unsere Schilder zeichnen sich aus durch eine sehr saubere Gravur des Modelles und eine einwandfreie Oberflächenbehandlung.

Verlangen Sie unsern Spezialprospekt Nr. 101

Hans Meierhofer · Mellingen
Schilderfabrik AG · Tel. (056) 3 41 41



Dégrilleur de l'usine de Golinhac.
(Massif central, France).

Grilles et Appareils dégrilleurs

pour

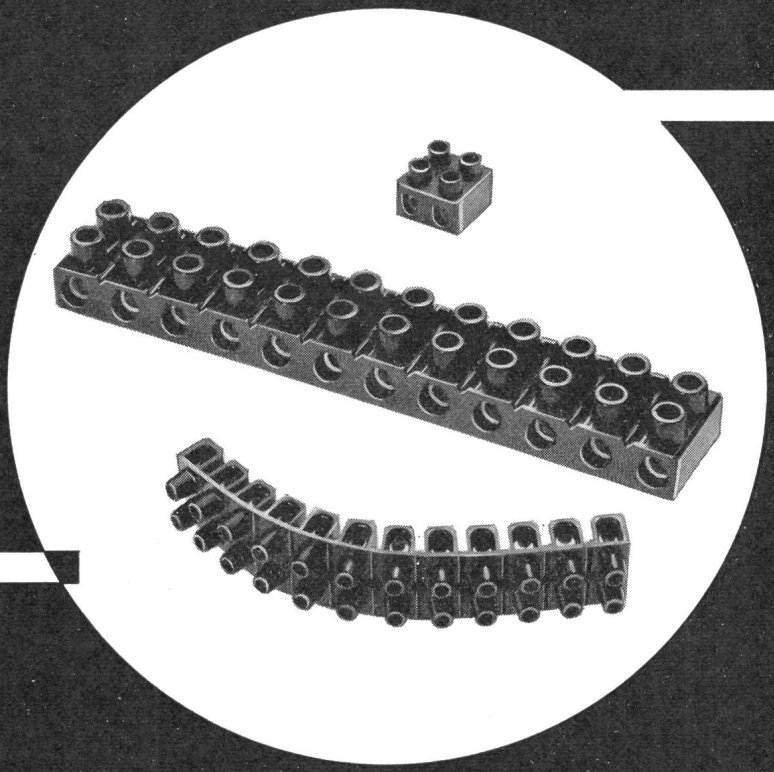
— prises d'eau d'usines hydrauliques
— stations de pompage de tout genre
— stations d'épuration des eaux, etc.

Ateliers de Constructions

JONNERET S.A.

1211 Genève 8

CLEMATEITE SA



Leistenklemmen

12polig, beliebig trennbar, aus Bakelit oder Plastik, in verschiedenen Grössen lieferbar mit Qualitätszeichen SEV.

Verlangen Sie bei Ihrem Grossisten ausdrücklich CLEMATEITE-Produkte

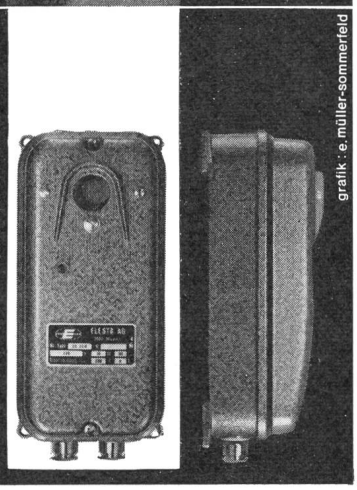
Wir senden Ihnen gerne Muster.

Kunststoff-Press- und Spritz-Werk

CLEMATEITE SA
Vallorbe
Tel, (021) 83 17 83

PLASTIC

Dämmerungs-schalter DS 20



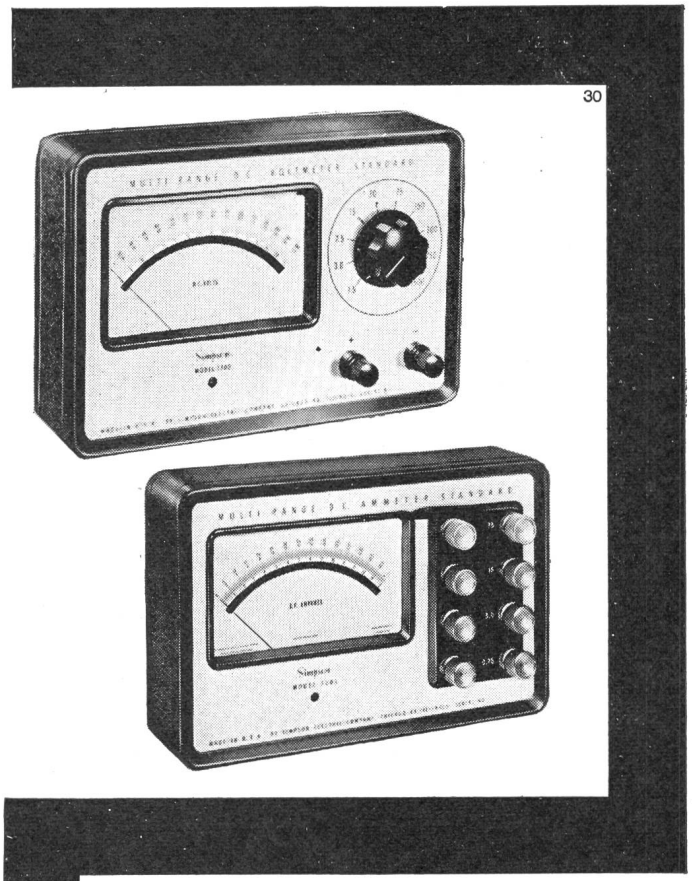
Der Dämmerungsschalter wacht — er lässt bei Einbruch der Dämmerung jede gewünschte Lichtquelle aufleuchten: Auf Plätzen, in Strassen, Schaufenstern, Treppenhäusern, Fabrik- und Büroräumen und bei Leuchtreklamen. Auch am Morgen wird die Beleuchtung rechtzeitig automatisch abgeschaltet. Elesta-Dämmerungsschalter helfen sparen und denken für Sie.

Wie wird er montiert? — Die Montage ist äusserst einfach. Ohne grossen Aufwand lässt sich der Dämmerungsschalter zu jeder beliebigen Beleuchtung kombinieren. Elesta-Dämmerungsschalter sind günstig im Preis, anspruchslos in der Wartung, zuverlässig und betriebssicher. Lassen Sie sich von Ihrem Installateur beraten oder verlangen Sie heute noch von uns Unterlagen.

ELESTA

Elesta AG Elektronik
Bad Ragaz / Schweiz
Telefon 085 - 9 25 55 Telex 53298

In der Bundesrepublik: Elesta GmbH Elektronik, Konstanz
Dammgasse 5
Telefon 26 50 Telex 733 303



Präzisions-Messgeräte

Simpson

* Genauigkeit: 0,5 %
* Skalalänge: 14 cm
* Messwerk mit Kernmagnet und gefederter Edelsteinlagerung
* Temperaturkompensiert

Modell 1700 0-1,5/3/7,5/15/30/75/150/300/750/1500 V=

Modell 1701 0-0,75/1,5/3/7,5/15/30/75 A=

Modell 1702 0-1,5/3/7,5/15/30/75/150/300/750/1500 mA=

Modell 1703 0-75/150/750/1500 uA=

Modell 1704 0-30/75/150/750/1500 mV=

TELION elektronik

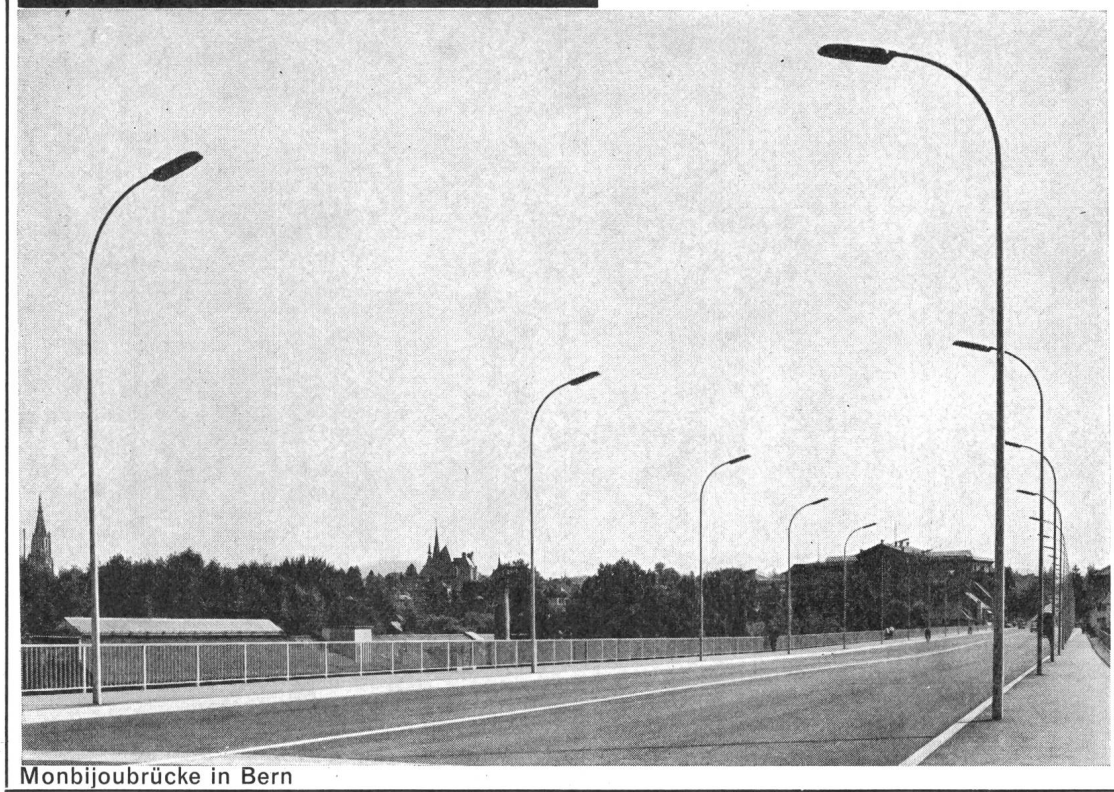
Telion AG, Albisriederstr. 232, Zürich 47, Tel. 051 - 54 99 11

HAWIAG

STAHLBAU

HABERTHÜR u. WIEDMER AG

3000 Bern 22, 031/42 03 63 3270 Aarberg 032/82 23 77



Monbijoubrücke in Bern

Wir liefern für Sie in jeder gewünschten Ausführung

Strassen- und Platzbeleuchtungsmaste

Flutlicht- und Abspannmaste

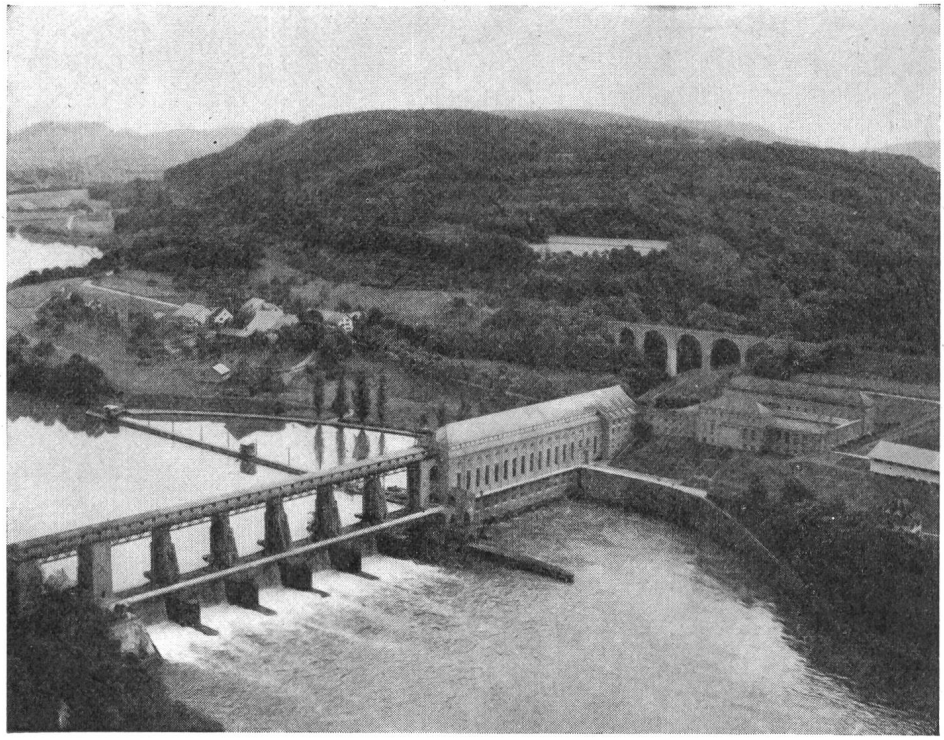
Ausleger

Fahnenmaste

Kabelschutzeisen- und Briden

Vertretung für die Ostschweiz:
GLOMAR
9403 Goldach

Rheinkraftwerk Eglisau/ZH der NOK, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Baden



Die erprobten INERTOL-Produkte haben sich auch an dieser Wehranlage bestens bewährt.

Heute — nach bald zwanzigjähriger Beanspruchung — wird dieses Objekt erneut mit INERTOL-Produkten gegen Korrosion geschützt.*

Ein überzeugender Beweis für das Vertrauen, das sich INERTOL-Produkte unter härtesten Bedingungen immer von neuem erwerben!

*) In diesem Fall mit INERTOL I dick U und INERTOL 82 grau-grün

INERTOL

INERTOL AG. BAUTENSCHUTZCHEMIE
8400 WINTERTHUR

Tösstalstrasse 62 Telefon 052/9 33 21
Technischer Beratungsdienst

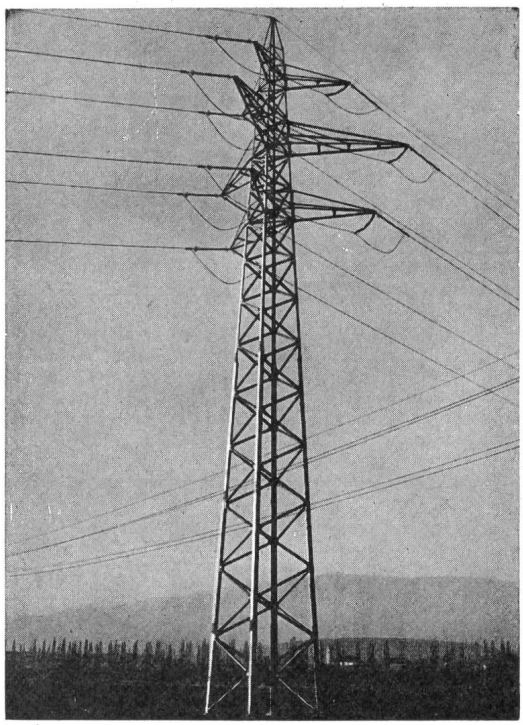
IN 1/62 ZS

Hans Wettstein

Elektrische Unternehmungen

Balsthal

Telephon (062) 2 77 25



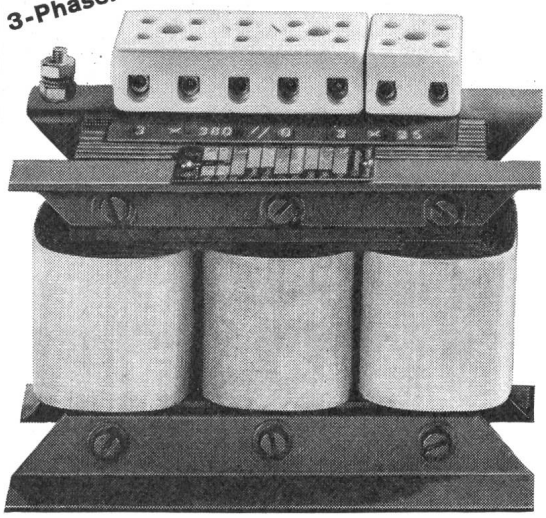
Freileitungen und Kabelanlagen
Trafo-Stationen und -Schaltanlagen
für Hoch- und Niederspannung

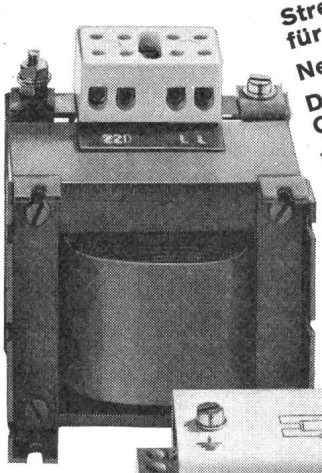
Leuenberger Vorschaltgeräte und Transformatoren schaffen Betriebssicherheit in Ihren Anlagen

H. Leuenberger

Fabrik elektrischer Apparate Oberglatt ZH Tel. 051/94 53 33

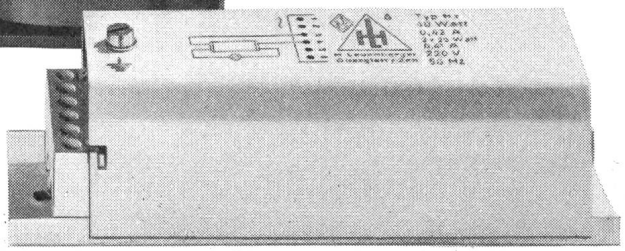
3-Phasen-Transformatoren bis 30 kVA



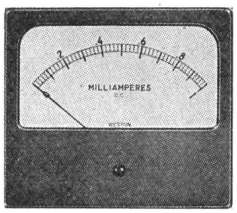


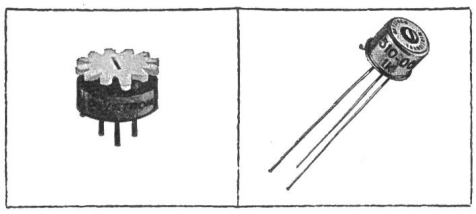
Streufeldtransformatoren für Natriumdampflampen
Neontransformatoren
Drosselspulen für Quecksilberdampflampen
1-Phasen-Transformatoren bis 10 kVA
Sperrdrosselspulen und Sperrkreise zu Kondensatoren in tonfrequenzgesteuerten Netzen

Vorschaltgeräte, Rapidstartgeräte, für Fluoreszenz-Beleuchtungsanlagen



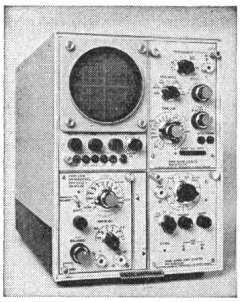
WESTON

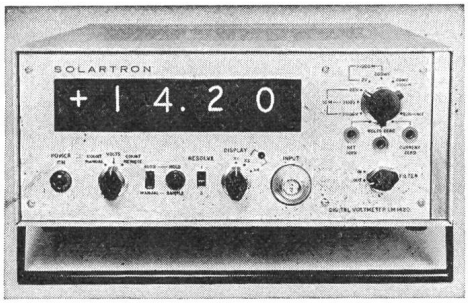




WESTON ist in der Fachwelt bestens bekannt als Hersteller elektrischer Qualitätsmeßgeräte. Das umfangreiche Lieferprogramm umfaßt heute auch die Fabrikation von Präzisionsbausteinen für die Anwendung in der Elektronik.
Schalttafelinstrumente, tragbare Labor- und Servicemeßinstrumente, Zangenamperemeter, Meßphotozellen, Präzisionsmetallfilmwiderstände, Trimmerpotentiometer (auch in TO-5-Gehäuse), Servobauteile.

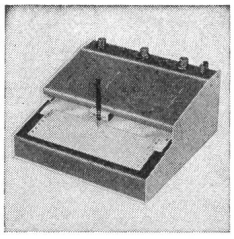
SOLARTRON

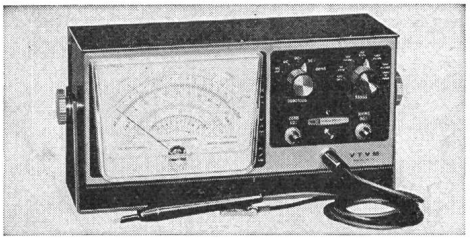




SOLARTRON zählt zu den größten Herstellern elektronischer Geräte in Europa. Die neue Instrumentenserie zeichnet sich aus durch hohe Genauigkeit, robuste Bauart, moderne Formgebung und vorteilhaften Preis.
Oszillographen, Digitalvoltmeter, stabilisierte Netzgeräte, Impulsgeneratoren, Oszillatoren, Meßverstärker, Analogrechner, digitale Überwachungsanlagen für industriellen Einsatz.

HEATH





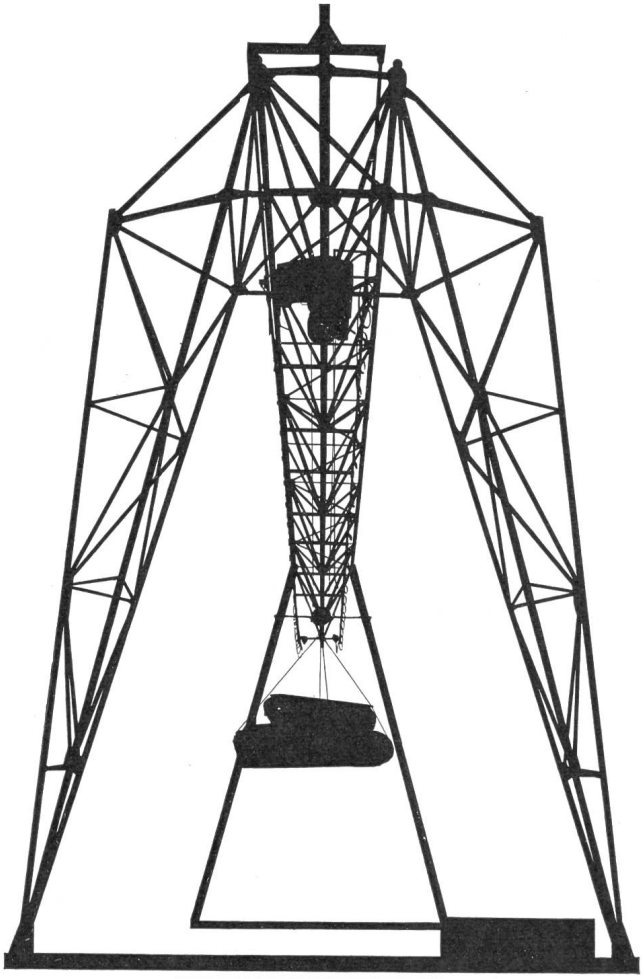
Für unzählige Meßaufgaben in Entwicklung, Fabrikation und Service haben sich HEATHKIT-Geräte seit vielen Jahren bestens bewährt. Das Fabrikationsprogramm reicht vom Röhrenvoltmeter über Meßsender zum Servoschreiber und Analogrechner, von der Hi-Fi-Stereoanlage zu den modernsten SSB-Amateursendern und -empfängern! Sämtliche Geräte sind als Bausätze oder betriebsbereit lieferbar.

Als schweizerische Niederlassung der Firmengruppen Daystrom und Schlumberger vertreten wir ferner die Interessen folgender französischer Gesellschaften:
ROCHAR – ACB – SEMAC – TOLANA – LEGPA

Beratung, Verkauf, Service

DAYSTROM SA ZÜRICH GENÈVE

Badenerstraße 333, Zürich 40, Telephon (051) 52 88 80
8, av. de Frontenex, Genève 6, Telephon (022) 35 99 50



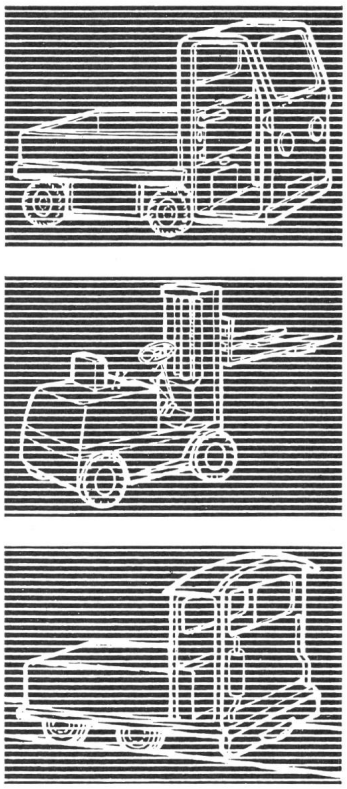
UTO

Krananlagen
Elektrozüge
Aufzüge
Fahrtreppen

Schindler-Aufzug- und Uto-Kranfabrik AG
Zürich 9/48
Telefon 051/525310

BATTERIES
DE TRACTION
AU PLOMB,
à plaques
à grilles
ou DYNAC
à plaques
positives
tubulaires,
pour chariots
et élévateurs
électriques,
locomotives
de mines, etc.

BLEI-TRAKTIONS-
BATTERIEN
mit Gitterplatten
oder DYNAC
mit positiven
Röhrchenplatten,
für Elektrokarren
und Hubstapler,
Grubenlokomotiven
usw.



LECLANCHÉ SA YVERDON

Unimatic

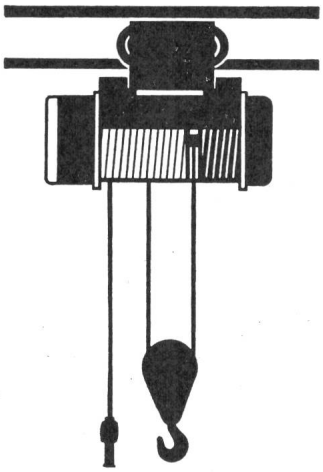
V
ZUG

Mag eine Waschmaschine noch so gut sein, sie ist nie besser als die Service-Organisation, die hinter ihr steht. Darum baut die Verzinkerei Zug AG nicht nur hochklassige Produkte, sie verfügt auch über einen das ganze Land umspannenden, musterhaften Kundendienst. Wer die vollautomatische Waschmaschine Unimatic kauft, kauft risikolos.

Denn Unimatic ist ein Zuger Produkt. Das bedeutet Zuger Qualität, Zuger Garantie und Zuger Service. Die Konstruktion entspricht den höchsten Anforderungen: Obeneinfüllung, ideale Arbeitshöhe, doppelseitig gelagerte Trommel, Drucktasten, Vollautomatik.

Verzinkerei Zug AG, Zug
Telefon 042/4 03 41

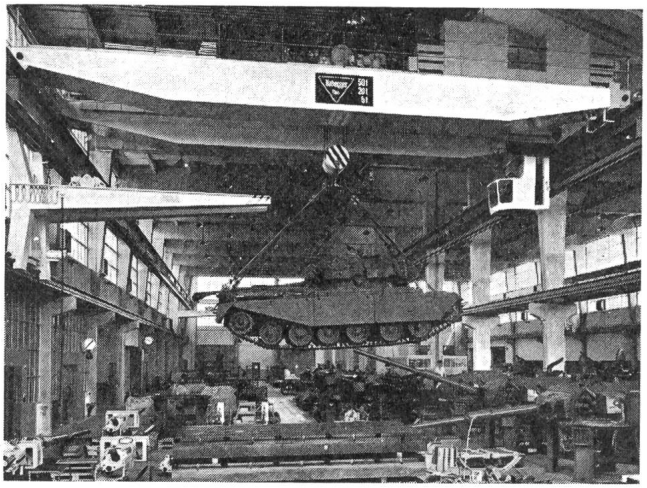
HABEGGER-Elektrozüge



Typen von 250 bis 10000 kg Tragkraft

Für jeden Verwendungszweck die geeignete Ausführung, ob mit Stoss-, Haspel-, Elektrofahrwerk, Feinhub, Füssen oder Ösen etc. durch normierte Elemente im Baukasten-Prinzip kurzfristig zusammenbaubar.

HABEGGER-Krananlagen



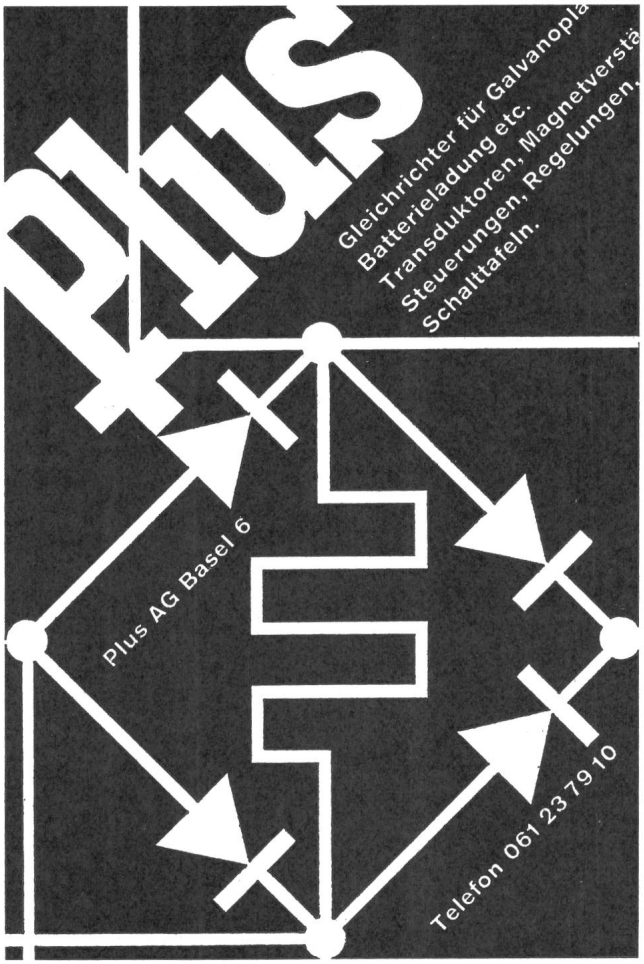
Unsere Spezialisten für Hebezeuge und Kranbau beraten Sie gerne über Transportrationalisierung in Ihrem Betrieb.

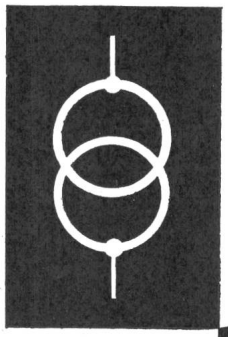
Telephon (033) 2 18 73

Maschinenfabrik HABEGGER THUN

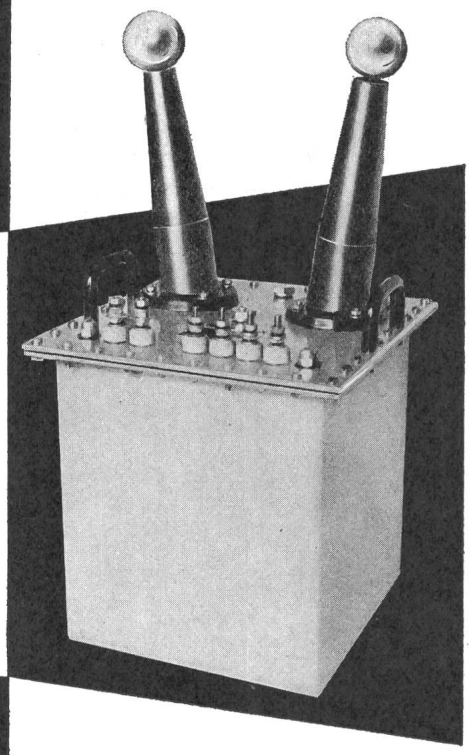
NORM-Hängekrane
NORM-Laufkrane
NORM-Bockkrane

Kran- und Verladeanlagen in allen Bauarten, für jeden Verwendungszweck





Transformatoren



Norm- und Sonder-Trafo

zweckentsprechend und zuverlässig

durch die Spezialfirma

ES TRAFO

ERNST SCHLATTER AG

Dübendorf/ZH Tel. 051 85 73 00

GALVATRONIC

Galvanik mit Edelmetallen

Silber Gold
Goldlegierungen
Rhodium Palladium

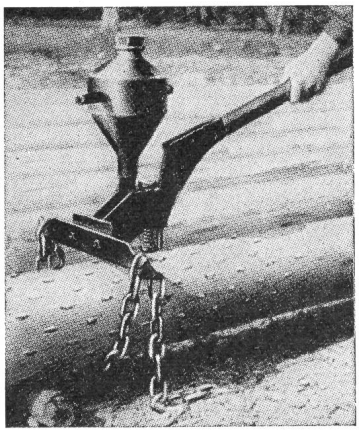
Werner Flühmann 8005 Zürich Heinrichstr. 216 051 42 40 64

für Elektrotechnik
Nachrichtentechnik
Elektronik

EMA

für Messen und Regeln

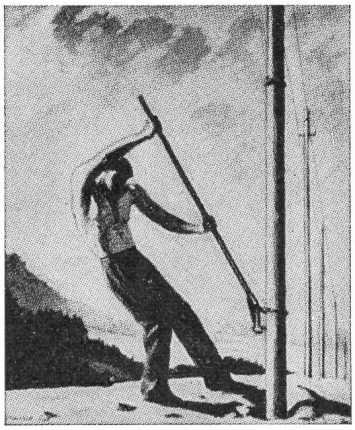
EMA AG MEILEN-ZH FABRIK ELEKTRISCHER MESSAPPARATE TEL. 051.730777



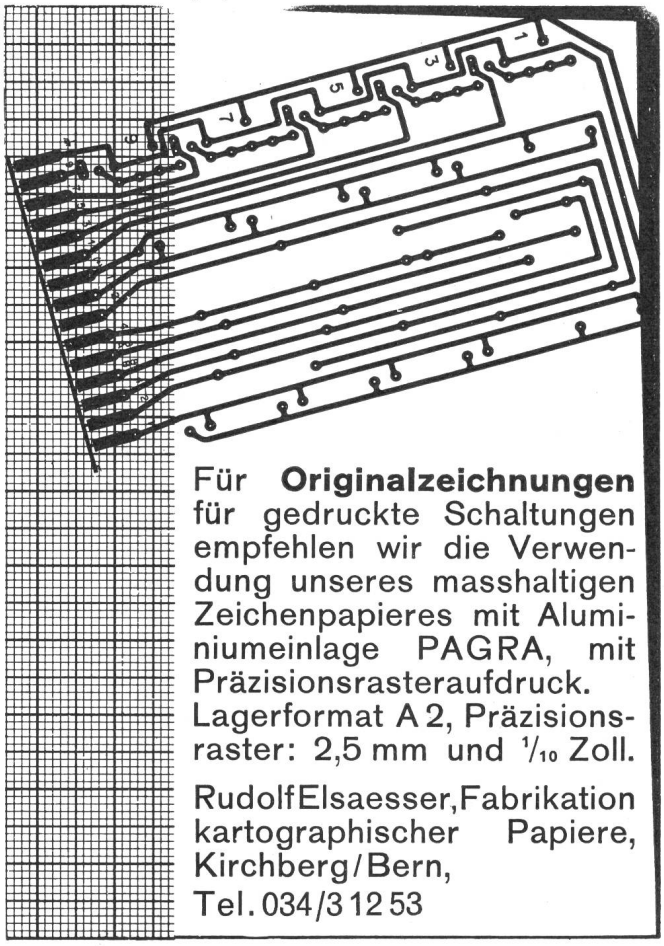
Mastenschutz und Leitungs-Kontrollen

Verkauf von modernen, EMPA-geprüften Holzkonservierungsmitteln

IMPREGNA 8053 Zürich
Loorenrank 24 Tel. 051 47 81 16



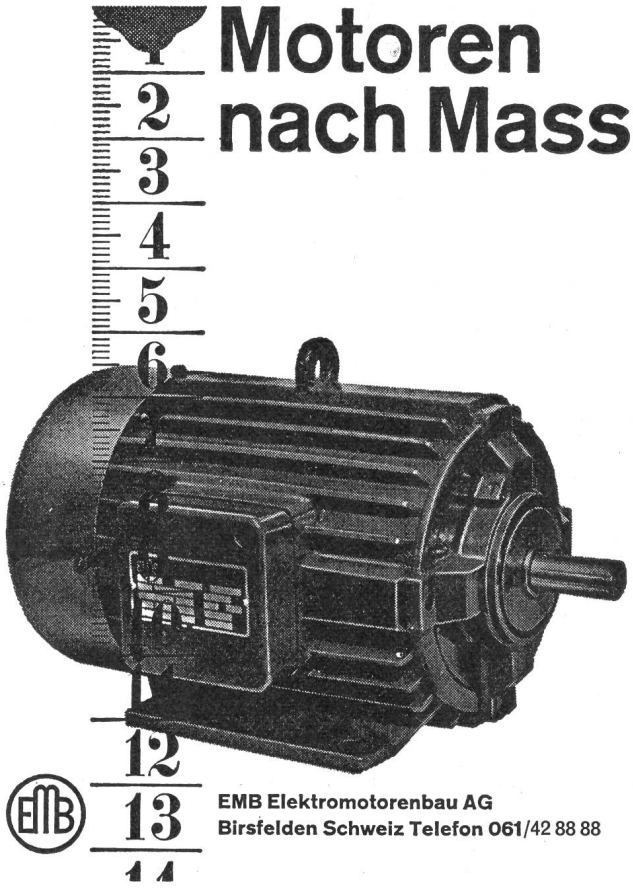
PAGRA Rasterpapier



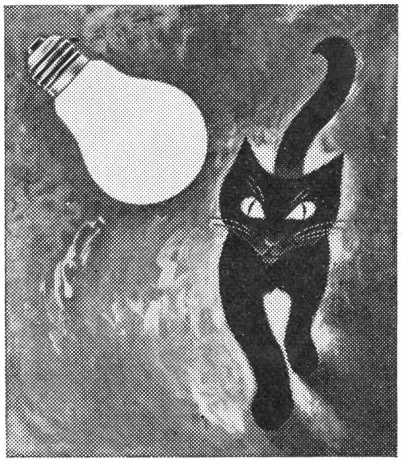
Für **Originalzeichnungen** für gedruckte Schaltungen empfehlen wir die Verwendung unseres masshaltigen Zeichenpapieres mit Aluminiumeinlage PAGRA, mit Präzisionsrasteraufdruck. Lagerformat A 2, Präzisionsraster: 2,5 mm und 1/10 Zoll.

Rudolf Elsaesser, Fabrikation kartographischer Papiere, Kirchberg/Bern, Tel. 034/3 12 53

Motoren nach Mass

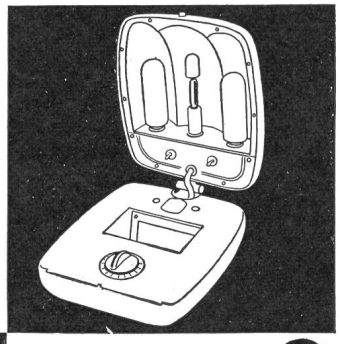


EMB Elektromotorenbau AG
Birsfelden Schweiz Telefon 061/42 88 88



LUXRAM-LICHT

Verlangen Sie kostenlos unsere Abhandlung über unsere Quarzlampen



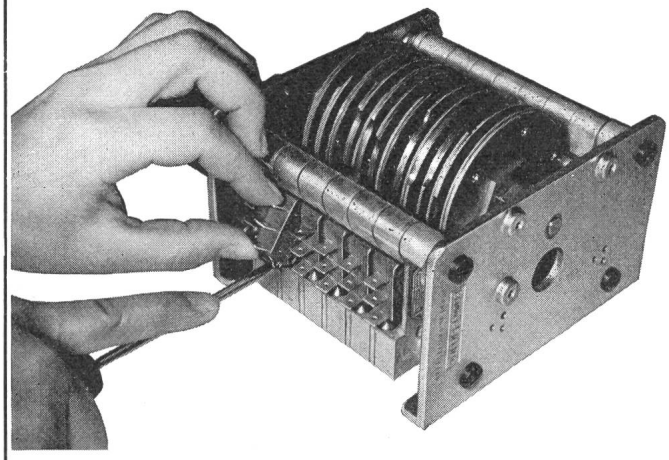
SUNRAY-SONNE

LUXRAM

LUXRAM-LICHT AG. GOLDAU TEL. 041/81 63 81

Programm-Steuerung

zuverlässig
und
einfach



Schalter in 2 Sekunden auswechselbar
Schalter Typ 601 AT, SEV gepr. 10 A, 380 V~,
mechanische Lebensdauer 50 000 000 Schaltungen.
Steuerung beliebig einstellbar, auch als impulsweise
laufender Programmschalter erhältlich.

Baumer Electric

Frauenfeld, Telephon (054) 7 33 26

Verlangen Sie
RÜSCHLIKONER-ROHRE

KOPEX-FIBER
KOPEX-PLASTIC

PLICA-RPL-DUO
PLICA-PLASTIC

ROHRZUBEHÖR

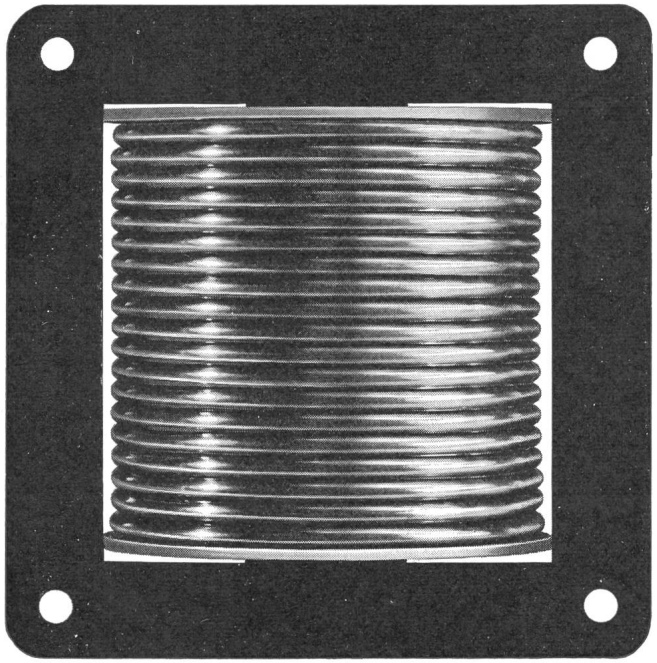
PLICALEN «R»
Kunststoffrohre

KABELSCHUTZ-PROFILE

Verkauf durch die VLE-Grossisten

GEGR. 1938

ROHRFABRIK
RÜSCHLIKON AG
RÜSCHLIKON TEL. 051 92 13 12



Transformatoren
Anlass-
und Regulier-Widerstände
Signalglocken

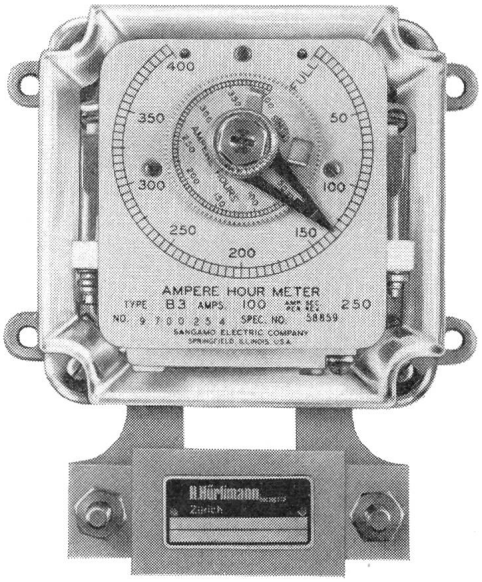
GLOOR
OERLIKON

Hans Gloor
Fabrik für elektrische Apparate
Zürich 50 - Oerlikon

Ah-Zähler

Robust, verträgt Stösse

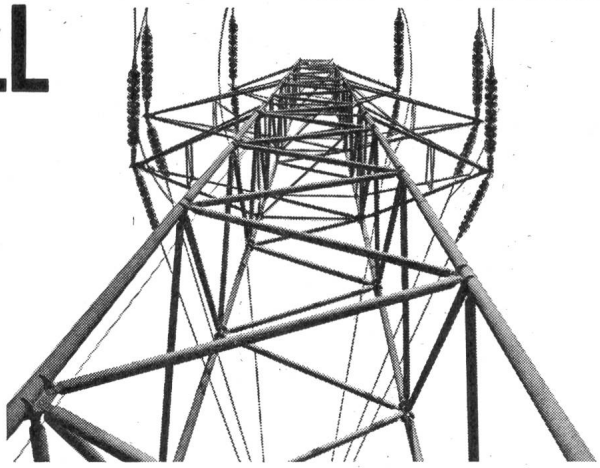
Gehäuse aus Plexiglas



Neuer
Prospekt S 19

H. Hürlimann Dipl. Ing. ETH.
8021 Zürich, Postfach Tel. (051) 42 54 41

KULL



Kull + Cie 8038 Zürich / Speerstr. 19
Telephon 051 / 45 96 45

INSTALLATIONEN

Beratungen, Projektierungen für:
Stark- und Schwachstromanlagen, Telephonanlagen «Konzession A», Schaltanlagen

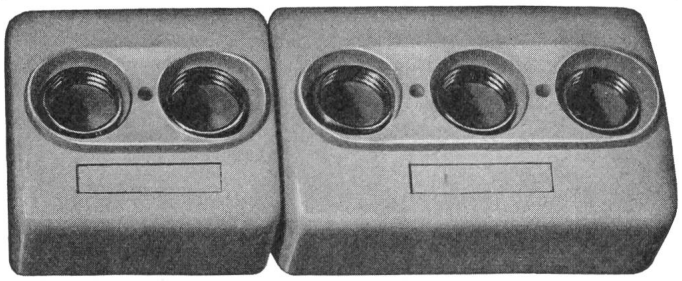
LEITUNGSBAU

Hoch- und Niederspannung, Transformatorenstationen, Baustromversorgungen, Verkabelungen

BK

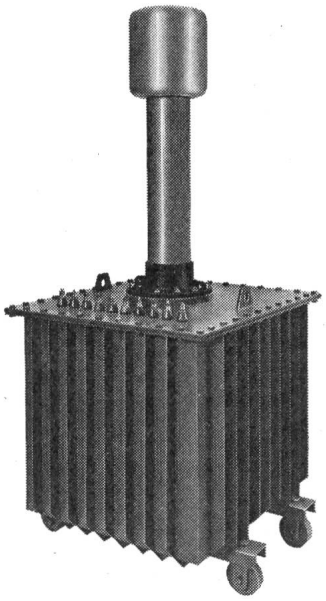
Sicherungselemente

für Aufbau
für Einbau in Schalttafeln
fürSchnellmontagemitPAX+Pat.
Wohnungsverteilkasten u.P. in 10 verschiedenen Grössen mit Blecheinlasskasten
Industrieverteilungen



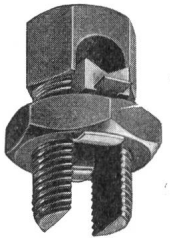
H. Baumann, Fabrik elektrischer Artikel
Kappelen Aarberg BE
Telephon 032 82 18 33

Hochspannungsgleichrichter
Spezialprüfanlagen — Elektrofilter
Spezialtransformatoren
Messwandler — Sperrkreise



Prüftransformator 50/100/200 kV 40 kVA

HANS KULL AG 4552 DERENDINGEN
Elektrische Apparate
Steinmattacker **Tel. 065 3 67 90**

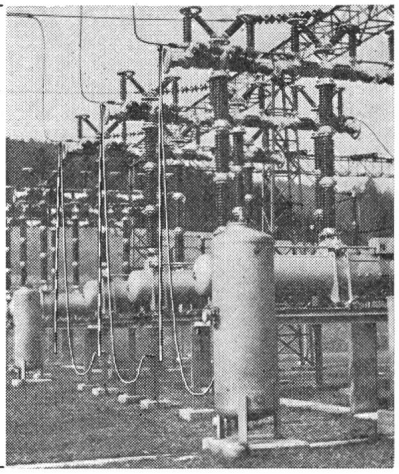


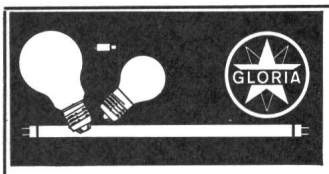
Von der
kleinsten Klemme bis zur kompletten
Höchstspannungs-Schutzgarnitur:

ARCUS-Material ist durchdacht, wohlgeformt, amtlich geprüft und hat sich seit Jahrzehnten in der Praxis bestens bewährt!

Verlangen Sie Unterlagen vom Allein-Verkauf für die Schweiz

SCHMID-MATTHEY ZOLLIKON ZH
Telephon 051 24 82 10





Wer klar sieht, wählt

Qui voit clair, choisit **GLORIA**

Glühlampenfabrik
Fabrique de lampes
à incandescence
GLORIA AG SA
5001 Aarau
✆ 064 24 17 66-68

SICLI

FEUERLÖSCHER
FEUERFESTER ANSTRICH
BRANDVERHÜTUNG
FEUERLÖSCHMATERIAL
FEUERMELDER
AUTOMATISCHE LÖSCHANLAGEN

Fabrik und Administration
76, route des Acacias Tél. (022) 42 18 18 Genève
Verkaufsbüro für die deutsche Schweiz
41, Klosbachstrasse Tel. (051) 47 22 20 Zürich 7

les moteurs de haute qualité

ACEC

sont en vente de stock
chez le représentant suisse:

SPÄLTI FILS VEVEY
chenevières 11 tél. (021) 51 19 91/92

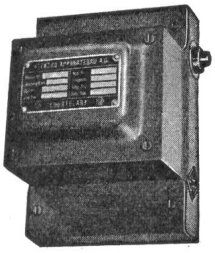
Seit 1936

STABA

Qualitätstransformatoren

bis 65 kVA

Kurzfristig lieferbar



Ab Lager:

Regeltransformatoren

ETA thermische und magnetische Auslöser
Infrarot-Strahler

Verlangen Sie bitte unseren Katalog Nr. 18

EAB

ELEKTRO-APPARATEBAU AG
2608 Courtelary BE
Telefon (039) 4 92 55/56

MAUERHOFER & ZUBER
Entreprises Electriques S.A.

RENENS, téléphone (021) 34 22 17 RENENS - AIGLE - SION

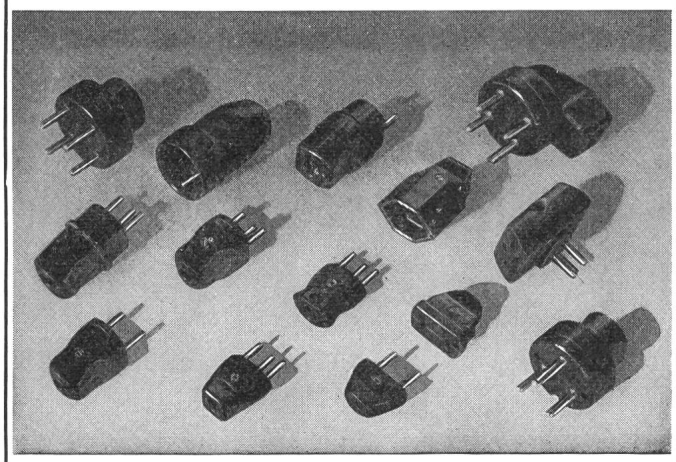
étudient et réalisent tous les projets concernant

- lignes aériennes et souterraines
- lignes de contact pour chemin de fer et trolleybus
- sous-stations et tableaux de distribution
- signalisation routière et ferroviaire

ELECTRO-MICA

Steckkontakte
für Niederspannungsanlagen

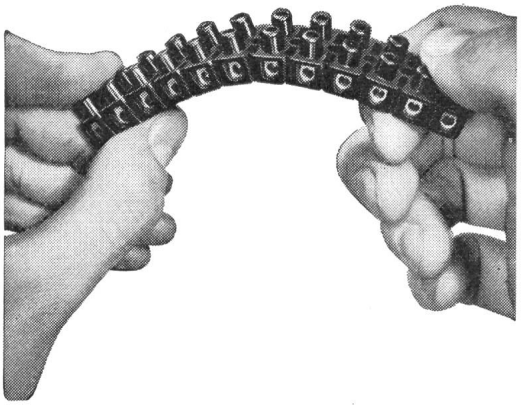
SEV-geprüft
und kurzfristig bei den Elektro-Grossisten erhältlich



ELECTRO-MICA AG Mollis Tel. (058) 4 41 24

NOVOSIT-LEISTENKLEMMEN

unzerbrechlich, biegsam, 12polig
Klemmen und Schrauben aus Messing vernickelt



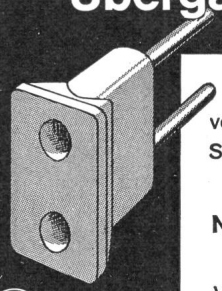
Originalpackungen zu 20 12polige Leisten

Grösse I Mignon 1 mm², Bohrung 2,5 mm
Grösse II normal 1,5 mm², Bohrung 3,5 mm
Grösse III mittel 4 mm², Bohrung 4,5 mm
Grösse IV gross 6 mm², Bohrung 5,5 mm

Verlangen Sie bei Ihrem Grossisten ausdrücklich
NOVOSIT-LEISTENKLEMMEN
mit SEV-Kontrollmarken

NOVOPLAST G. m. b. H., WALLBACH AG
Telephon (061) 88 41 81

Übergangs-Stecker



von Steckdosen Tip 12 und Tip 1 auf
Schutzkontakt-Stecker mit 5 mm-Stiften

Nr. 4746 Bakelit weiss

Vom SEV geprüft und gutgeheissen

AG Jenny + Co. Glattbrugg ZH Tel. 051 83 62 22

Constral

projektiert, konstruiert und baut

Metall-Konstruktionen
für die Elektrobranche

Constral AG Weinfelden, Tel. 072 / 5 17 21

HALLAUER ROHRE

sind gut
und schnell verlegt

HALLAU

Bezug durch Grossisten

Isolierrohrfabrik
Hallau AG Hallau

Transformatoren

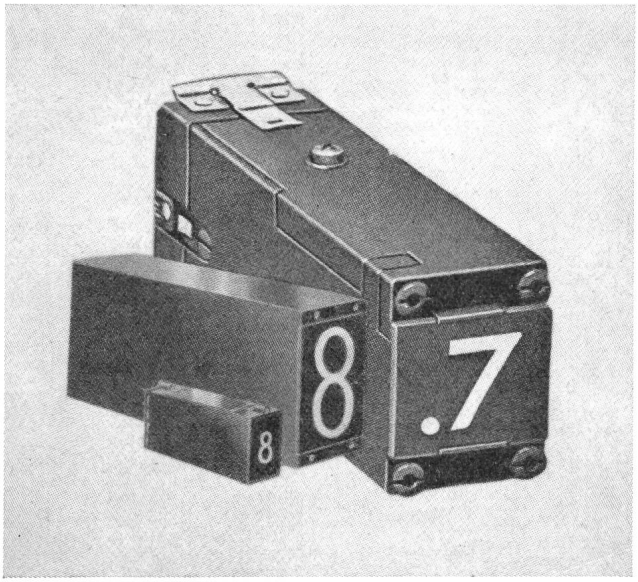
mit SEV-Zeichen

Ein- und **Dreiphasentrocken-transformatoren** für jeden Verwendungszweck **bis 200 KVA**
Zündtransformatoren
Kreuzwickelspulen
Wickelarbeiten im Lohnauftrag
Reparaturen
Vakuumimprägnierung
Vakuumgiessanlage für **Epoxyd-** und **Polyesterharze**

Moderner Maschinenpark
Erstklassiges Rohmaterial
Qualitätsarbeit
Kurze Lieferfrist

Dür-Transformatoren

Wehntalerstrasse 276
Postfach 8056 Zürich
Telefon (051) 485225



Digital Anzeige-Projektoren

Lieferbar in 3 verschiedenen Grössen
Pro Einheit 12 Ziffern, Buchstaben oder Texte
Spannung: 6 – 12 – 24 und 28 Volt
Zifferngrösse: Type 660 – 16 mm
Type 600 – 25 mm
Type 640 – 95 mm

Generalvertretung durch
AIRTECHNIK AG. Heidechilestrasse 7
8907 Wettswil a. A. Tel. 95 59 70

Lichtpausmaschinen und Automaten

vom einfachen Bürogerät bis zur vollautomatischen Hochleistungsmaschine

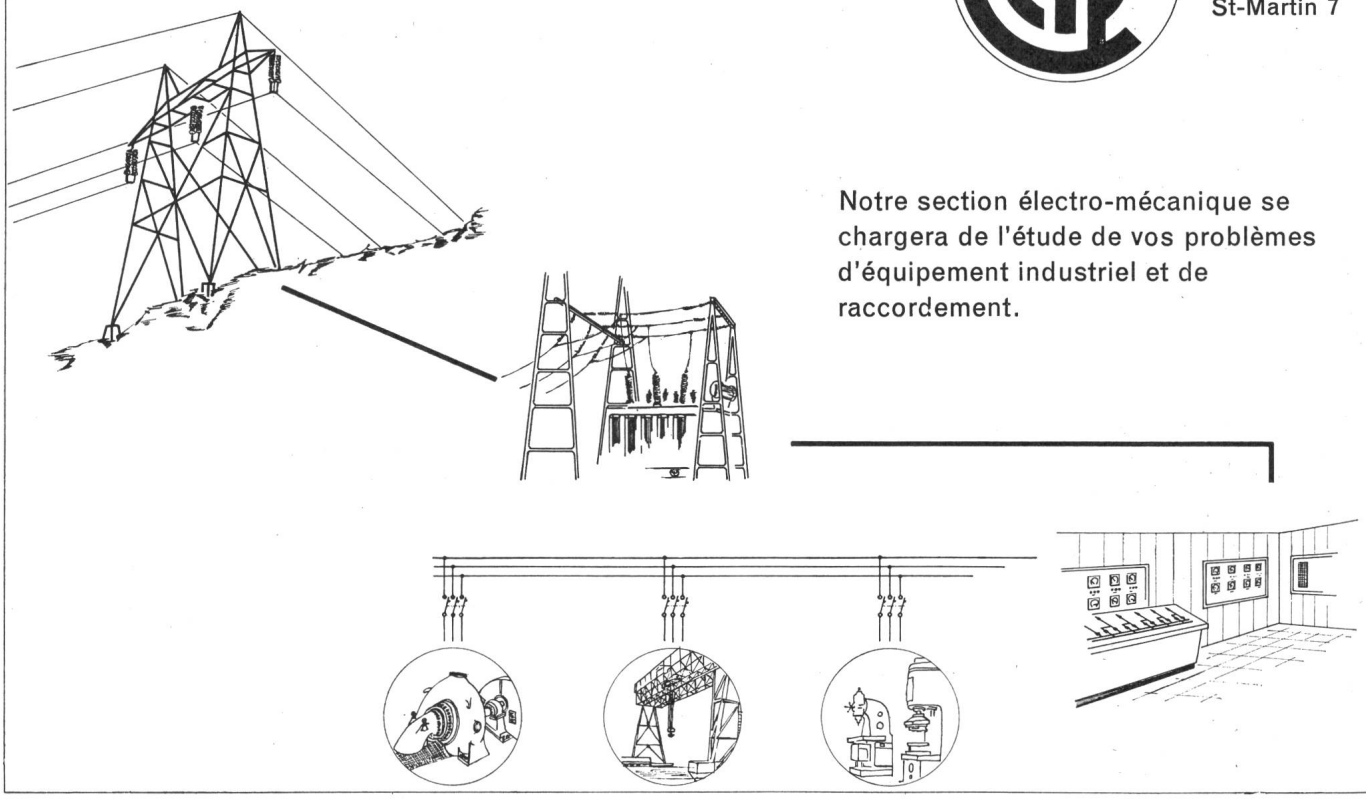
A. MESSERLI AG

Lavaterstrasse 61
8027 Zürich
Tel. 051 27 12 33

A. MESSERLI AG ZÜRICH

COMPAGNIE D'ÉTUDES DE TRAVAUX PUBLICS S.A.

LAUSANNE
St-Martin 7



Notre section électro-mécanique se chargera de l'étude de vos problèmes d'équipement industriel et de raccordement.

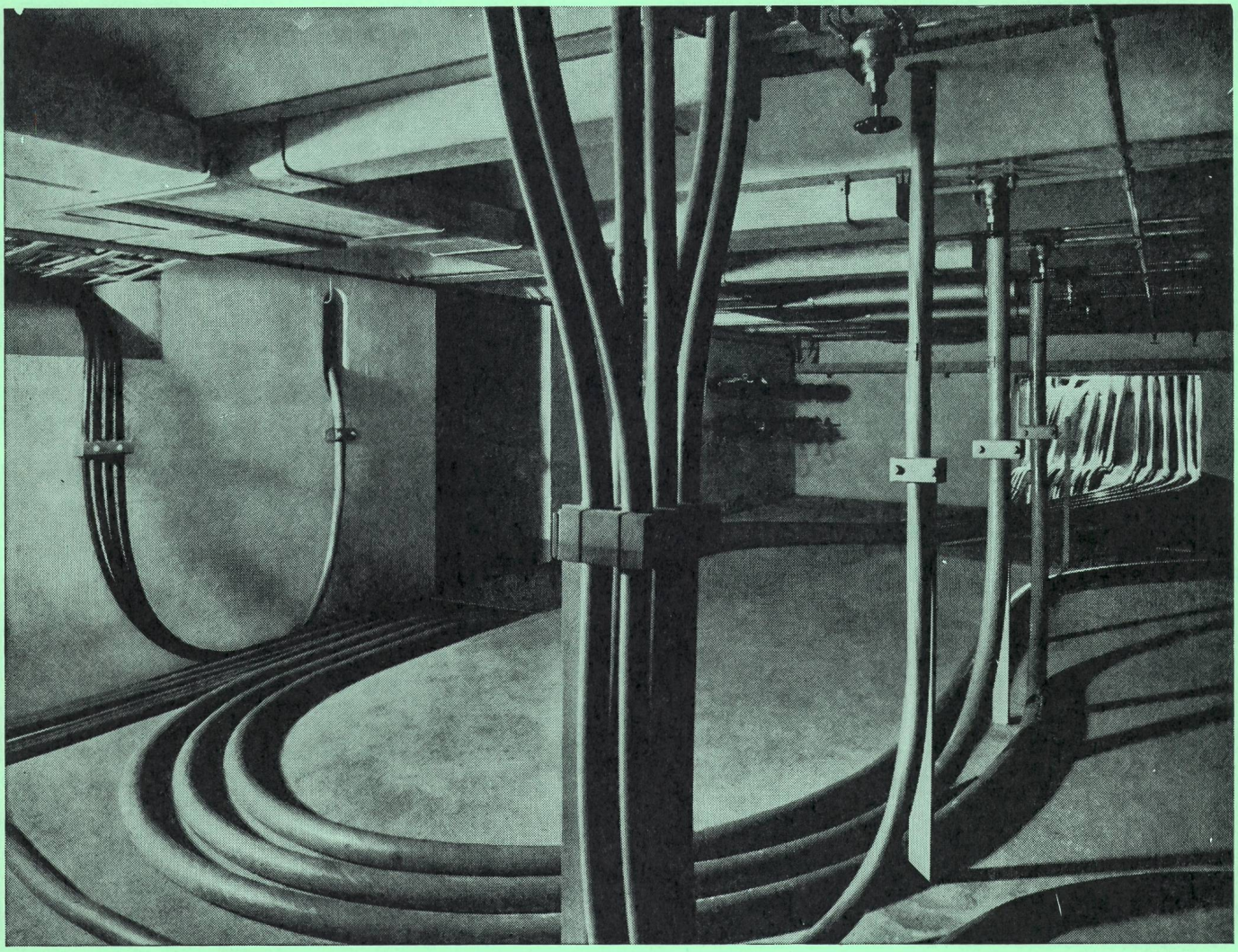
KUPFERDRAHT-ISOLIERWERK AG

WILDEGG

DRAHT- UND KABELFABRIK

für Hoch- und Niederspannung

Kabel



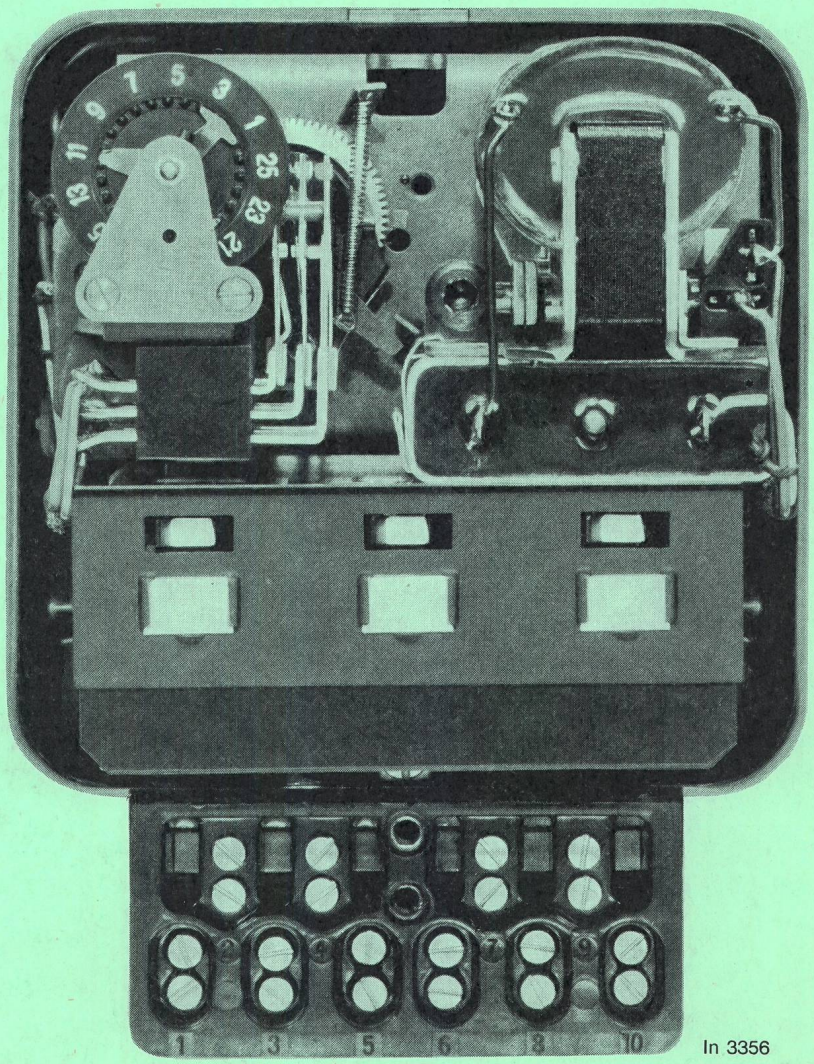
Bleikabel
und Kunststoffkabel
für Stark-
und Schwachstrom
Armaturen
für sämtliche
Kabeltypen

BRUGG

KABELWERKE BRUGG AG

LANDIS & GYR-RUNDSTEUER-ANLAGEN:

Landis & Gyr-Rundsteueranlagen ermöglichen die Übertragung einer grossen Zahl von Steuerbefehlen in äusserst kurzer Zeit an jeden Punkt eines Verteilnetzes. Durch zweckmässige Wahl der Steuerfrequenz und der Einspeiseart lassen sich Landis & Gyr-Rundsteueranlagen den Netzverhältnissen in optimaler Weise anpassen. Die robuste Ausführung der Anlagenteile und der Empfänger gewährleistet höchste Betriebssicherheit.



In 3356

PRODUKTIONSPROGRAMM

ZÄHLERTECHNIK	Elektrizitätszähler jeglicher Art Mittelwertregistriergeräte Schaltuhren Eichanlagen Messwandler
FERNWIRKTECHNIK	Fernsteuer-, Fernmess- und Fernregelanlagen Ausrüstungen zur Lastüberwachung und Zählerstandsübertragung
RUNDSTEUERTECHNIK	Rundsteueranlagen zur zentralen Steuerung von Geräten und Alarmeinrichtungen durch Aufprägung tonfrequenter Impulse auf das Starkstromnetz
WÄRMETECHNIK	Witterungsabhängige Heizungsregelanlagen Universalregler für die Heizungs- und Klimatechnik Oel- und Gasfeuerungsautomaten Regelarmaturen
KERNPHYSIK	Messgeräte für: Forschung, Medizin und Labormesstechnik Strahlenschutz Industrielle Isotopentechnik Kernreaktoren

LANDIS & GYR

LANDIS & GYR AG. ZUG TELEFON 042 4 25 25

FABAG DRUCK ZÜRICH